

30.1.2024

A9-0301/89

Emenda 89

Pierre Karleskind

f'isem il-Kumitat għas-Sajd

Rapport

Clara Aguilera

Emendi lir-regolament dwar il-miżuri ta' ġestjoni, ta' konservazzjoni u ta' kontroll applikabbli fiż-Żona tal-Konvenzjoni tal-ICCAT u lir-regolament dwar pjan ta' ġestjoni pluriennali għat-tonn fil-Lvant tal-Atlantiku u fil-Mediterran
(COM(2022)0171 – C9-0151/2022 – 2022/0111(COD))

A9-0301/2023

Proposta għal regolament

–

EMENDI TAL-PARLAMENT EWROPEW*

għall-proposta tal-Kummissjoni

REGOLAMENT (UE) 2024/...

TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

ta'

li jemenda r-Regolament (UE) 2017/2107 li jistabbilixxi l-miżuri ta' ġestjoni, ta' konservazzjoni u ta' kontroll applikabbli fiż-żona tal-Konvenzjoni tal-Kummissjoni Internazzjonali għall-Konservazzjoni tat-Tonn tal-Atlantiku (ICCAT) u r-Regolament (UE) 2023/2053 li jistabbilixxi pjan ta' ġestjoni pluriennali għat-tonn fil-Lvant tal-Atlantiku u fil-Mediterran

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 43(2) tiegħu,

* Emendi: it-test ġdid jew modifikat huwa indikat permezz tat-tipa korsiva u grassa; it-thassir huwa indikat permezz tas-simbolu **■**.

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Komitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew¹,

Filwaqt li jaġixxu f'konformità mal-proċedura leġislattiva ordinarja²,

¹ ĠU C 365, 23.9.2022, p. 55.

² *Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew ta'... (ghadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u Deċiżjoni tal-Kunsill ta'...*

Billi:

- (1) ***Ir-rakkomandazzjonijiet ta' konservazzjoni u ta' infurzar tal-Kummissjoni Internazzjonali għall-Konservazzjoni tat-Tonn tal-Atlantiku (ICCAT) ġew implimentati l-ahhar fil-liġi tal-Unjoni permezz tar-Regolamenti (UE) 2017/2107¹, (UE) 2023/2053² u (UE) 2023/2833³ tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill. Mill-adozzjoni tar-Regolament (UE) 2017/2107¹, I-ICCAT adottat fil-laqgħat annwali tagħha tal-2017, l-2018, l-2019, l-2021 u l-2022 għadd ta' miżuri legalment vinkolanti għall-konservazzjoni tar-riżorsi tas-sajd taht ir-responsabbiltà tagħha. Dawk il-miżuri jikkonċernaw kwistjonijiet koperti, fost l-oħrajn, mir-Regolamenti (UE) 2017/2107 u (UE) 2023/2053.***

¹ *Ir-Regolament (UE) 2017/2107 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Novembru 2017 li jistabbilixxi l-miżuri ta' ġestjoni, ta' konservazzjoni u ta' kontroll applikabbli fiż-żona tal-Konvenzjoni tal-Kummissjoni Internazzjonali għall-Konservazzjoni tat-Tonn tal-Atlantiku (ICCAT), u li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1936/2001, (KE) Nru 1984/2003 u (KE) Nru 520/2007 (ĠU L 315, 30.11.2017, p. 1).*

² *Ir-Regolament (UE) 2023/2053 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Settembru 2023 li jistabbilixxi pjan ta' ġestjoni pluriennali għat-tonn fil-Lvant tal-Atlantiku u fil-Mediterran, li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 1936/2001, (UE) 2017/2107, u (UE) 2019/833 u li jhassar ir-Regolament (UE) 2016/1627 (ĠU L 238, 27.9.2023, p. 1).*

³ *Ir-Regolament (UE) 2023/2833 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Diċembru 2023 li jistabbilixxi programm ta' dokumentazzjoni tal-qbid għat-tonn (Thunnus thynnus) u li jhassar ir-Regolament (UE) Nru 640/2010 (ĠU L, 2023/2833, 20.12.2023, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2023/2833/oj>).*

- (2) Għalhekk, jenhtieg li r-Regolament (UE) 2017/2107 jiġi emendat sabiex jimplimenta fil-ligi tal-Unjoni l-miżuri tal-ICCAT għat-tonn tropikali, *l-alonga tal-Mediterran*, l-alonga tal-*Atlantiku* tat-Tramuntana u tan-*Nofsinhar*, *il-pixxispad tal-Atlantiku tat-Tramuntana u tan-Nofsinhar*, *il-pixxitondu tal-Atlantiku tat-Tramuntana u tan-Nofsinhar*, il-marlin blu, il-marlin abjad, *il-pastardella imperjali*, u d-*dispożizzjonijiet relatati mal-ġbir tad-data għall-pixxivela*, *il-ġbir tad-data u r-rappurtar dwar il-kastardella*, *il-marlin blu*, *il-marlin abjad u l-pastardella imperjali*, *il-qbid incidentali tal-fkieren*, *is-sistema ta' monitoraġġ tal-bastimenti*, *l-osservaturi reġjonali tal-ICCAT*, *ir-responsabbiltajiet tal-osservaturi xjentifiċi u s-sajd illegali*, *mhux irrappurtat u mhux irregolat (IUU)*, kif ukoll lista aġġornata tal-*ispeċijiet tal-ICCAT*, *prattiki aġġornati ta' mmaniġġjar u rilaxx sikur għall-fkieren tal-baħar*, *l-introduzzjoni ta' standards minimi għall-immaniġġjar sikur u proċeduri ta' rilaxx haj għall-pixxitondu tal-Atlantiku tat-Tramuntana u tan-Nofsinhar*, u linji gwida għat-tnaqqis tal-*impatt ekoloġiku tal-irkapti biex jingema' l-hut (FADs)*.

(3) Jenhtieg li r-*Regolament (UE) 2023/2053* jiġi emendat sabiex jimplimenta fil-liġi tal-Unjoni l-miżuri tal-*ICCAT* għall-*ġestjoni tat-tonn b'dispożizzjonijiet relatati mad-definizzjonijiet, it-trasferimenti tal-kwoti, il-projbizzjoni taż-żamma, is-sajd rikreattiv, il-listi tal-bastimenti, il-listi tan-nases u tal-farms tal-hut, ir-reġistru tal-ICCAT tal-farms tal-hut, ir-rappurtar, it-trasferimenti, l-awtorizzazzjonijiet tat-trasferiment, l-identifikaturi tat-tqeghid fil-gaġeġ, l-awtorizzazzjonijiet tat-tqeghid fil-gaġeġ, l-operazzjonijiet tat-tqeghid fil-gaġeġ u l-monitoraġġ bil-vidjo tagħhom, il-kontroll tat-tqeghid fil-gaġeġ, l-operazzjonijiet ta' hsad, l-attivitajiet ta' kontroll tal-hsad fil-farms wara t-tqeghid fil-gaġeġ, u l-infurzar, kif ukoll il-programmi nazzjonali tal-osservaturi u l-programm tal-osservaturi reġjonali tal-ICCAT, ir-regoli dwar it-trattament tal-hut mejjet jew mitluf, il-proċedura għall-operazzjonijiet ta' sigillar tal-gaġeġ tat-trasport, u l-mudell għad-dikjarazzjoni tal-ipproċessar u d-dikjarazzjoni tal-hsad.*

(4) *Jenhtieg li l-atti legali tal-Unjoni sempliċiment jimplimentaw ir-rakkomandazzjonijiet tal-ICCAT fil-liġi tal-Unjoni sabiex ipoġġu lis-sajjieda tal-Unjoni u ta' pajjiżi terzi fuq l-istess livell u sabiex jiżguraw li r-regoli jistgħu jiġu aċċettati minn kulhadd.*

- (5) ***L-atti delegati previsti f'dan ir-Regolament huma minghajr preġudizzju għall-implimentazzjoni tar-rakkomandazzjonijiet tal-ICCAT li jista' jkun hemm fil-ġejjieni fil-liġi tal-Unjoni permezz tal-proċedura leġiżlattiva ordinarja.***
- (6) Ċerti dispożizzjonijiet tar-rakkomandazzjonijiet tal-ICCAT x'aktarx li jiġu emendati fil-laqgħat annwali tal-ICCAT li ġejjin minhabba l-introduzzjoni ta' miżuri tekniċi u ta' ġestjoni ġodda għas-sajd irregolat skont il-Konvenzjoni ICCAT. Għalhekk, sabiex l-emendi futuri għar-rakkomandazzjonijiet tal-ICCAT jiġu implimentati malajr fil-liġi tal-Unjoni qabel il-bidu tal-istaġun tas-sajd, jenħtieġ li l-Kummissjoni tingħata s-setgħa li tadotta atti f'konformità mal-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea fir-rigward tal-aspetti li ġejjin:
- il-limitazzjonijiet tal-kapaċità tat-tonn tropikali ***relatati mar-rappurtar annwali tal-pjan tas-sajd u tal-pjan ta' ġestjoni tal-kapaċità, l-għadd ta' bastimenti ta' appoġġ involuti fis-sajd għat-tonn tropikali***, ir-riport annwali għat-tonn obeż, l-alonga tal-Atlantiku tat-Tramuntana u tan-Nofsinhar u l-pixxispad tat-Tramuntana u tan-Nofsinhar tal-Atlantiku, ■ ir-rekwiżiti għall-***irkapti biex jingema' l-hut (FADs)***, ir-restrizzjonijiet fuq l-għadd ta' bastimenti ***tal-qbid tal-Unjoni li jistadu*** għall-alonga tal-Atlantiku tat-Tramuntana, ■ ir-rekwiżiti biex tiġi massimizzata s-sopravivenza tal-fekruna tal-baħar, ■ il-kejl ■ perċentwali tal-kopertura ***tal-osservaturi xjentifiċi u r-referenzi għar-rakkomandazzjonijiet tal-ICCAT***,

- *fir-rigward tal-ġestjoni tat-tonn: trasferiment annwali, limiti ta' żmien ghar-rapportar, perjodi ta' żmien għall-istaġuni tas-sajd, kontenut ta' dikjarazzjonijiet ta' trasferiment, u dispożizzjonijiet għat-tqeghid fil-gaġeġ, deroga għad-deżinjazzjoni taż-żoni tas-sajd, bastimenti u rkaptu tas-sajd, u deroga għas-sajd tat-tonn għal skopijiet ta' trobbija tal-hut u kundizzjonijiet għall-assenjazzjoni ta' osservaturi reġjonali għall-farms, u*
- *il-lista tal-ispeċijiet tal-ICCAT, il-prattiki tal-immaniġġjar u ta' rilaxx sikuri għall-fkieren tal-baħar, l-istandards minimi għat-trattament sikur u l-proċeduri ta' rilaxx haj għall-pixxitondu tat-Tramuntana u tan-Nofsinhar tal-Atlantiku, il-linji gwida għat-tnaqqis tal-impatt ekoloġiku tal-FADs, il-programmi tal-osservaturi, ir-rekwiżiti rigward it-trattament tal-hut mejjiet jew mitluf, il-proċedura għall-issigillat tal-operazzjonijiet tal-gaġeġ tat-trasport, id-dikjarazzjoni tal-ipproċessar u d-dikjarazzjoni tal-hsad.*

Huwa partikolarment importanti li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet xierqa matul ix-xogħol tagħha ta' thejjija, ukoll fil-livell ta' esperti, u li daww il-konsultazzjonijiet jiġu mwettqa f'konformità mal-prinċipji stipulati fil-Ftehim Interistituzzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar it-Tfassil Ahjar tal-Liġijiet¹. B'mod partikolari, biex tiġi żgurata parteċipazzjoni ugwali fit-thejjija ta' atti delegati, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jirċievu d-dokumenti kollha fl-istess hin li jirċevuhom l-esperti tal-Istati Membri, u l-esperti tagħhom ikollhom aċċess sistematiku għal-laqgħat tal-gruppi tal-esperti tal-Kummissjoni li jittrattaw it-thejjija ta' atti delegati.

¹ ĠU L 123, 12.5.2016, p. 1.

- (7) *In*-numru, *irreġistrat f'Ġunju 2023*, ta' bastimenti ta' appoġġ, jenhtieg li ma jizdiedx kif stipulat fir-Rakkomandazzjoni 22-01 tal-ICCAT. Din l-applikazzjoni retroattiva ma taffettwax il-prinċipju taċ-ċertezza legali u l-protezzjoni tal-aspettattivi legittimi.
- (8) Għalhekk, jenhtieg li r-Regolamenti (UE) 2017/2107 u *(UE) 2023/2053* jigu emendati kif xieraq,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Emendi ghar-Regolament (UE) 2017/2107

Ir-Regolament (UE) 2017/2107 huwa emendat kif ġej:

(1) l-Artikolu 4 huwa emendat kif ġej:

(a) *jiddahhal* il-punt li ġej:

"(2a) "kastardella" tfisser speċijiet tal-familja *Istiophoridae* ġestiti mill-ICCAT";

(b) il-punt (20) huwa *sostitwit b'dan li ġej*:

"(20) *"bastiment ta' appoġġ" tfisser bastiment li mhuwiex opra tal-baħar li jingarr abbord li mhux mghammar bi rkaptu tas-sajd li jista' jithaddem u li jiffacilita, jghin jew ihejji l-attivitajiet tas-sajd, inkluż billi jipprovdi bastiment tal-qbid u juża, jisservizzja u jirkupra rkaptu sabiex jingema' l-hut;*"

(c) *jiddahhlu* l-punti li ġejjin:

"(23a) "oġġett li jzomm f'wiċċ l-ilma" *jew "FOB"* tfisser kwalunkwe oġġett naturali jew artifiċjali li jzomm f'wiċċ l-ilma (jigifieri fil-wiċċ jew taħt il-wiċċ) mingħajr l-ebda kapaċità li jiċcaqlaq waħdu; *irkapti biex jingema' l-hut (FADs) u FOBs li huma magħmula mill-bniedem u li jintużaw jew jiġu traċċati intenzjonalment; logs huma FOBs li jintilfu aċċidentalment minn sorsi antropiċi u naturali;*

(d) il-punt (24) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(24) "irkaptu biex jingema' l-ħut" **jew "FAD"** tfisser oġġett, struttura jew apparat permanenti, semipermanenti jew temporanju ta' kwalunkwe materjal, ***magħmul mill-bniedem*** jew naturali, li jintuża jew jiġi ttraċċat, u li jintuża sabiex jingema' l-ħut halli mbagħad jinqabad; l-FADs jistgħu jkunu jew ankrati (aFADs) jew inkella mitluqa (dFADs);";

(e) ***jiddaħhal il-punt li ġej:***

"(24a) "sett tal-FAD" tfisser it-tqegħid ta' rkaptu tas-sajd assoċjat ma' FAD madwar qatgħa tonn;";

(f) ***jiddaħhal il-punt li ġej:***

"(27a) "***konzijiet mhux fil-fond***" tfisser ***konzijiet li, meta jintużaw, il-maġġoranza tas-snanar fihom ikunu f'fond ta' inqas minn 100 metru;***";

(g) ***jiżdiedu l-punti li ġejjin:***

"(30) "***snanar tondi***" tfisser ***sunvara bil-ponta mdawra b'mod perpendikulari lura lejn il-manku biex jifformaw għamla ġeneralment ċirkolari jew ovali; is-snanar tondi jenħtieġ li jkollhom spostament ta' mhux aktar minn 10 gradi;***

(31) "baga operazzjonali" tfisser kwalunkwe бага strumentata, attivata minn qabel, mixgħula u rilaxxata fil-baħar, li tittrażmetti l-pożizzjoni u kwalunkwe informazzjoni oħra disponibbli bħal stimi minn ekosonda.";

(2) ***jiddaħħal l-artikolu li ġej:***

"Artikolu 5a

Limitazzjoni tal-kapaċità għat-**tonn** tropikali

1. Sal-31 ta' Jannar **ta'** kull sena, l-Istati Membri għandhom **jistabbilixxu** l-pjani annwali tas-sajd u l-pjan annwali tal-ġestjoni tal-kapaċità tas-sajd għat-**tonn tropikali**.
2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-kapaċità ġenerali tal-flotta tas-sajd bil-konz u bit-tartarun tal-borża tagħhom tiġi ġestita f'konformità mal-pjan annwali tas-sajd u l-pjan annwali tal-ġestjoni tal-kapaċità **imsemmija fil-paragrafu 1**, b'mod partikolari sabiex jiġi limitat il-**qbid** tat-tonn tropikali **■**, b'mod konsistenti mal-limiti fuq il-qbid stabbiliti skont il-liġi tal-Unjoni.
3. L-Istati Membri ma għandhomx iżidu n-numru tagħhom ta' bastimenti ta' appoġġ **■** min-numri rreġistrati f'Ġunju 2023.

4. L-Istati Membri għandhom jirrapportaw lill-Kummissjoni d-dati **li fihom** ikun intuża l-limitu kollu tagħhom fuq il-qbid ta' speċijiet tat-tonn tropikali. Il-Kummissjoni għandha **tibghat dik** l-informazzjoni lis-Segretarjat tal-ICCAT minnufih.
5. Għall-bastimenti tas-sajd bit-tartarun tal-borża u għall-bastimenti kbar tas-sajd bil-konz (■ 20 **metru f'tul totali** jew akbar) tal-Unjoni, l-Istati Membri għandhom jirrapportaw il-qabdiet tat-tonn tropikali kull xahar lill-Kummissjoni, u dawn jiżdiedu għal kull ġimgħa meta jkun nqabdu 80 % tal-limitu tagħhom fuq il-qbid.
6. ***Kull tliet xhur, l-Istati Membri għandhom jirrapportaw lill-Kummissjoni l-informazzjoni dwar il-kwantità ta' tonn tropikali skont l-ispeċi maqbuda mill-bastimenti li jtajru l-bandiera tagħhom fi żmien 15-il jum kalendarju mit-tmiem tal-perjodu li matulu jkun saru l-qabdiet, jiġifieri sal-15 ta' April, il-15 ta' Lulju u l-15 ta' Ottubru ta' kull sena u sal-15 ta' Jannar tas-sena ta' wara, sakemm din l-informazzjoni ma tintbagħatx kull xahar lill-Kummissjoni. Dik l-informazzjoni, kemm jekk tintbagħat kull tliet xhur kif ukoll jekk tintbagħat fuq bażi ta' kull xahar, għandha tintbagħat bl-użu tal-format tar-rapport tad-data dwar il-qabdiet aggregati. Il-Kummissjoni għandha tibghat dik l-informazzjoni lis-Segretarjat tal-ICCAT sat-30 ta' April, it-30 ta' Lulju u t-30 ta' Ottubru ta' kull sena u sat-30 ta' Jannar tas-sena ta' wara. ■ ”,***

■

(3) **jiddahhal l-artikolu li ġejj:**

"Artikolu 6a

Projbizzjoni fuq il-qbid skartat ta' tonn tropikali maqbud minn bastimenti tas-sajd bit-tartarun tal-borża tal-Unjoni

1. Il-bastimenti tas-sajd bit-tartarun tal-borża tal-Unjoni li huma awtorizzati jistadu għat-tonn tropikali għandhom iżommu abbord, iħottu l-art jew jittrażbordaw fil-port it-tonn tropikali kollu li jinqabad .
2. It-tonn tropikali li jinqabad minn bastiment tas-sajd bit-tartarun tal-borża tal-Unjoni **ma jistax** jiġi skartat matul is-settjatura, ladarba x-xibka tkun magħluqa kompletament u jkun ġie rkuprat aktar minn nofs ix-xibka. Jekk ikun hemm problema teknika bil-proċedura tal-għeluq jew tal-irkupru tax-xibka b'tali mod li **dik il-projbizzjoni** ma tkunx tista' tiġi applikata, **il-kaptani jew il-membri tal-ekwipaġġ fisimhom, għandhom** jagħmlu kull sforz sabiex jiġi rilaxxat it-tonn fl-ilma malajr kemm jista' jkun.
3. B'deroga mill-paragrafu 1, it-tonn tropikali jista' jiġi skartat fil-każijiet li ġejjin:
 - (a) **fejn** il-kaptan jiddetermina li t-tonn tropikali maqbud ikun imħabbel jew mgħaffeg fit-tartarun tal-borża, tkun saritlu l-ħsara minħabba d-depredazzjoni, jew ikun miet u ddekompona fix-xibka minħabba ħsara fl-irkaptu li ma jkunx ippermetta l-attivitajiet normali tal-irkupru tax-xibka, tas-sajd u ta' rilaxx tal-ħut ħaj;
 - (b) **fejn** il-kaptan jiddetermina li t-tonn tropikali jkun inqabad matul l-aħħar sett ta' vjaġġ u ma jkunx hemm biżżejjed kapacità ta' ħzin sabiex jinħażen it-tonn li jinqabad matul dan is-sett; **dak** il-ħut jista' jiġi skartat biss **dment li**:

(i) *il-kaptan jew il-membri tal-ekwipaġġ jippruvaw jirrilaxxaw it-tonn haj malajr kemm jista' jkun; u*

(ii) *ma ssir l-ebda operazzjoni tas-sajd ohra wara l-iskartar tal-hut, sakemm it-tonn abbord il-bastiment jinhatt l-art jew jiġi trażbordat.*

4. Il-kaptani tal-bastimenti tas-sajd għandhom jirrapportaw il-qbid skartat kollu osservat lill-Istati Membri tal-bandiera ***tal-bastimenti***. L-Istati Membri għandhom jibagħtu r-rapporti dwar il-qbid skartat lill-Kummissjoni bħala parti mid-data tal-***Kompiti I u II***.";

(4) fl-Artikolu 7, il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"2. Bastimenti tas-sajd fuq skala kbira li ma jkunux imniżżla fir-registru tal-ICCAT ta' bastimenti awtorizzati sabiex jaqbd u t-tonn tropikali, inkluż bastimenti ta' appoġġ, ma għandhomx jithallew jistadu, iżommu abbord, jittrażbordaw, jittrasportaw, jittrasferixxu, jipproċessaw jew jiżbarkaw it-tonn tropikali miż-żona tal-Konvenzjoni ICCAT jew iwettqu kull tip ta' appoġġ għal dawk l-attivitajiet, inkluż l-użu u l-irkupru ta' FADs ***jew*** ta' bagi. L-Artikolu 15(1) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 ma għandux japplika f'dawn il-każijiet.

3. Il-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni li mhumiex awtorizzati jistadu ■ għat-tonn tropikali skont l-Artikolu 6, ■ jistgħu jithallew ***iżommu abbord, jittrażbordaw, jittrasportaw, jipproċessaw jew jiżbarkaw*** qabdiet aċċessorji ta' tonn tropikali f'konformità ma' limitu massimu fuq il-qabdiet aċċessorji abbord stabbilit għal dawn il-bastimenti. L-Istati Membri għandhom jirrapportaw lill-Kummissjoni, bħala parti mir-rapport annwali, il-limitu massimu ta' qbid aċċessorju permess ***għall***-bastimenti ***li jtajru l-bandiera tagħhom*** u informazzjoni dwar kif jiżguraw il-konformità ma' ***dak*** il-limitu.";

(5) L-Artikolu 8 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 8

Listat ta' bastimenti li jistadu għat-tonn tropikali f'sena partikolari

L-Istati Membri għandhom, sal-30 ta' Ġunju ta' kull sena, jibagħtu lill-Kummissjoni l-lista tal-bastimenti awtorizzati li jtajru l-bandiera tagħhom li jkunu stadu għat-tonn tropikali fiż-żona tal-Konvenzjoni ICCAT jew li jkunu offrew kwalunkwe tip ta' appoġġ għall-attività tas-sajd (bastimenti ta' appoġġ) fis-sena kalendarja preċedenti. Għall-bastimenti tas-sajd bit-tartarun tal-borża, **dik** il-lista għandha tinkludi wkoll il-bastimenti ta' appoġġ li jkunu appoġġaw l-attività tas-sajd, irrispettivament mill-bandiera tagħhom. Il-Kummissjoni għandha, sal-31 ta' Lulju ta' kull sena, tinnotifika lis-Segretarjat tal-ICCAT bil-listi li tkun irċeviet mingħand l-Istati Membri.

Artikolu 8a

Età eċċessivament żgħira jew kbira tat-tonn obeż

1. **Kif xieraq**, kwalunkwe **porzjon** mhux użat **■** jew żejjed ta' kwota **jew** limitu fuq il-qbid annwali **ta'** Stat Membru **għat-tonn obeż** jista' jizdied ma' **jew** għandu jitnaqqas mill-kwota **jew** il-limitu fuq il-qbid **rilevanti** matul jew qabel is-sena ta' aġġustament **f'konformità mar-**rakkomandazzjonijiet tal-ICCAT fis-sehħ għat-tonn obeż.
2. L-età eċċessivament żgħira massima **tat-tonn obeż** li Stat Membru jista' jirriporta fi kwalunkwe sena partikolari **ma għandhiex** taqbeż l-ammont permess **f'dik** is-sena partikolari mill-ICCAT.";

(6) fl-Artikolu 9, il-paragrafu 4 huwa sostitwit b'dan li ġej:

- "4. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li fi kwalunkwe ħin ma jkunux attivi **fl-istess ħin** aktar minn 300 FADs għal kull bastiment b'bagi operazzjonali
5. L-għadd ta' FADs b'bagi operazzjonali **għandu** jiġi vverifikat permezz tal-verifika tal-kontijiet tat-telekomunikazzjoni. Tali verifiki għandhom isiru mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri."

■

6. L-Istati Membri jistgħu jawtorizzaw lill-bastimenti tas-sajd bit-tartarun tal-borża **li jtajjru l-bandiera tagħhom** sabiex jużaw **FOBs**, dment li l-bastiment tas-sajd ikollu jew osservatur jew inkella sistema elettronika ta' monitoraġġ li tiffunzjona abbord li tkun kapaċi tivverifika **t-tip** ta' sett **u** l-kompożizzjoni tal-ispeċijiet, **u li ttipprovd**i informazzjoni dwar l-attivitajiet tas-sajd lill-Kumitat Permanenti tal-ICCAT dwar ir-Riċerka u l-Istatistika.";

(7) *fl*-Artikolu 10, *il-paragrafi 2 u 3* huma sostitwiti b'dan li ġej:

"2. Meta jużaw jew jiddisinjaw l-FADs, l-Istati Membri għandhom **■** :

(a) *jiżguraw* li l-FADs kollha użati ma jithabblux, f'*konformità* mal-linji gwida *stipulati* fl-Anness X **■** ;

(b) *jagħmlu hilithom biex jiżguraw* li l-FADs kollha jkunu mibnija minn materjali bijodegradabbli, *bhal* dawk mhux tal-plastik, għajr materjali użati fil-konstruzzjoni ta' bagi għat-traċċar tal-FAD.

3. *Kull sena, fil-pjanijiet ta' ġestjoni tal-FADs tagħhom*, l-Istati Membri għandhom jirrapportaw *lill-Kummissjoni* **■** dwar il-passi meħuda biex jikkonformaw mal-paragrafu 2 **■** .";

(8) l-Artikolu 11 huwa emendat kif ġej:

(a) *fil-paragrafu 2, il-punt (e)* jinbidel b'dan li ġej:

"(e) *deskrizzjoni tal-log jew identifikatur tal-FAD (jiġifieri l-marka tal-FAD u l-ID tal-baga jew kwalunkwe informazzjoni li tippermetti l-identifikazzjoni tas-sid)*";

(b) *fil-paragrafu 2* jizdied *il-punt li ġej*:

"(g) *ID tal-baga*.";

(c) *fil-paragrafu 3, il-punt (c)* huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(c) l-identifikatur tal-FAD (jiġifieri, l-*m*arka tal-FAD u l-ID tal-baga).";

(d) il-paragrafu 4 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"4. Il-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni għandhom iżommu lista tal-FADs użati *li jkun fiha mill-inqas l-informazzjoni stipulata fl-Anness III u għandhom jaġġornaw il-lista kull xahar f'konformità mar-rekwiżiti tad-data tal-Kompitu II.*";

(9) L-Artikolu 12 huwa emendat kif ġej:

(a) il-punti (b) *sa (d) huma* sostitwiti b'dan li ġej:

"(b) in-numru u t-tip ta' sinjali markaturi/bagi (eż. radju, sonar biss, sonar b'ekosonda) użati kull xahar *f'konformità mar-rekwiżiti tad-data tal-Kompitu II*;

█

(c) in-numru medju ta' sinjali markaturi/bagi attivati u diżattivati kull xahar li jkunu ġew segwiti minn kull bastiment;

█

(d) in-*numru* medju ta' FADs mitlufa b'bagi attivi, kull xahar;"

(b) jiżdiedu l-punti **li ġejjin**:

"(f) il-qabdiet bit-tartarun tal-borża u bid-dgħajjes tas-sajd bil-lixka, l-isforz u n-numru ta' settijiet (għat-tartaruni tal-borża) skont il-mezz ta' sajd (**FOB** assoċjat ma' oġġetti li jzommu f'wiċċ l-ilma u għlib hieles) **f'konformità** mar-rekwiziti tad-data tal-Kompitu II ;

(g) meta l-attivitajiet tal-bastimenti tas-sajd bit-tartarun tal-borża jitwettqu flimkien mad-dgħajjes tas-sajd bil-lixka, **rapporti dwar** il-qabdiet u l-isforz tal-bastimenti tas-sajd bit-tartarun tal-borża assoċjati mad-dgħajjes tas-sajd bil-lixka **f'konformità** mar-rekwiziti tad-data tal-Kompitu I u II.";

(10) L-Artikolu 14 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 14

Kopertura tal-osservaturi u projbizzjoni tal-użu tal-FAD b'rabta mal-protezzjoni tal-frieħ.

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw **li l-bastimenti li jtajru l-bandiera tagħhom** ma jużawx FADs mitluqa **għal** perjodu ta' 15-il jum qabel il-bidu tal-perjodi ta' għeluq stabbiliti skont il-liġi tal-Unjoni.

2. L-Istati Membri **għandhom jiżguraw li** l-bastimenti **li jtajru l-bandiera tagħhom li huma awtorizzati jistadu** għat-tonn tropikali **jistabilixxu kopertura minima tal-osservaturi, kif ġej:**

(a) għall-bastimenti tas-sajd bil-konz tagħhom b'tul totali ta' 20 metru jew aktar, kopertura minima mill-osservaturi ta' 10 % tal-isforz tas-sajd sal-2022, permezz tal-preżenza ta' osservatur **abbord f'konformità** mal-Anness IV **jew permezz ta'** sistema ta' monitoraġġ elettronika **approvata**;

- (b) għall-bastimenti tas-sajd bit-tartarun tal-borża tagħhom, ■ kopertura mill-osservaturi ta' 100 % tal-isforz tas-sajd, permezz tal-preżenza ta' osservatur abbord f'konformità mal-Anness IV jew permezz ta' sistema ta' monitoraġġ elettronika approvata.

Sat-30 ta' April, ***L-Istati Membri għandhom*** jirrapportaw l-informazzjoni miġbura mill-osservaturi jew mis-sistema ta' monitoraġġ elettronika ***approvata*** mis-sena ta' qabel lis-Segretarjat tal-ICCAT u lill-Kumitat Permanenti tal-ICCAT dwar ir-Riċerka u l-Istatistika, filwaqt li jittiehed kont tar-rekwiżiti ta' kunfidenzjalità ***msemmija fl-Artikolu 72.***";

- (11) L-Artikolu 16 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 16

Identifikazzjoni tas-sajd IUU

Jekk is-Segretarju Eżekuttiv tal-ICCAT jinnotifika lill-Kummissjoni dwar possibbiltà ta' ***ksur*** minn bastimenti tas-sajd tal-Unjoni tal-Artikolu 7(2) jew l-Artikolu 14(1) jew ■ (2), il-Kummissjoni għandha, mingħajr dewmien, tgħarraf lill-Istat Membru tal-bandiera tiegħu kkonċernat. Dak l-Istat Membru għandu minnufih jinvestiga l-każ u, jekk il-bastiment ikun qed jistad b'rabta ma' oġġetti li jistgħu jaffettwaw l-aggregazzjoni tal-ħut, fosthom l-FADs, matul il-perjodu ta' għeluq, għandu jeżiġi li l-bastiment jieqaf mis-sajd u, jekk ikun hemm bżonn, li jitlaq minn dik iż-żona mingħajr dewmien. L-Istat Membru tal-bandiera kkonċernat għandu, mingħajr dewmien, jirrapporta lill-Kummissjoni r-riżultati tal-investigazzjoni tiegħu u l-miżuri korrispondenti li jkunu ttiehdu. Il-Kummissjoni għandha tibgħat dik l-informazzjoni lill-Istat kostali u lis-Segretarju Eżekuttiv tal-ICCAT.";

(12) it-titolu tat-**Titolu II**, il-Kapitolu II, huwa sostitwit b'dan li ġej:

"KAPITOLU II

Alonga

Taqsimi 1

Alonga tat-**Tramuntana** u tan-**Nofsinhar** tal-Atlantiku";

(13) **jiddahhlu l-artikoli li ġejjin:**

"Artikolu 17a

Awtorizzazzjonijiet speċifiċi għal bastimenti tal-qbid fuq skala kbira li jistadu l-alongha tat-Tramuntana u tan-**Nofsinhar** tal-Atlantiku

1. F'konformità mad-dispożizzjonijiet stabbiliti fir-Regolament (UE) 2017/2403 **tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill***, l-Istati Membri għandhom joħroġu awtorizzazzjonijiet tas-sajd lil bastimenti tal-qbid fuq skala kbira li jtajru l-bandiera tagħhom sabiex jistadu l-alongha tat-Tramuntana u tan-Nofsinhar tal-Atlantiku fiż-żona tal-Konvenzjoni ICCAT.
2. Bastimenti tas-sajd fuq skala kbira li ma jkunux imniżżla fir-reġistru tal-ICCAT tal-bastimenti awtorizzati jistadu l-alongha tat-Tramuntana u tan-Nofsinhar tal-Atlantiku ma għandhomx jithallew jistadu, iżommu abbord, jittrażbordaw, jittrasportaw, jittrasferixxu, jipproċessaw jew iħottu l-art l-alongha tat-Tramuntana u tan-Nofsinhar tal-Atlantiku miż-żona tal-Konvenzjoni ICCAT. L-Artikolu 15(1) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 ma għandux japplika f'dawn il-każijiet.

3. Il-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni li mhumiex awtorizzati jistadu l-alongha tat-Tramuntana u tan-Nofsinhar tal-Atlantiku, skont il-paragrafu 1, jistgħu jithallew ***iżommu abbord, jittrażbordaw, jittrasportaw, jipproċessaw jew ihottu l-art*** qabdiet aċċessorji ta' alonga tat-Tramuntana u tan-Nofsinhar tal-Atlantiku f'konformità ma' limitu massimu fuq il-qabdiet aċċessorji abbord għal dawn il-bastimenti. Bhala parti mir-rapport annwali, l-Istati Membri għandhom jirrapportaw lill-Kummissjoni l-limitu massimu ta' qabdiet aċċessorji li jippermettu għall-bastimenti li jtajru l-bandiera tagħhom.

“Artikolu 17b

Età eċċessivament zghira jew kbira ***tal***-alonga tat-Tramuntana u tan-Nofsinhar tal-Atlantiku

1. ***Kif xieraq***, kwalunkwe ***porzjon*** mhux użat **█** jew żejjed ta' kwota ***jew*** limitu fuq il-qbid annwali ***ta'*** Stat Membru ***għall-alongha tat-Tramuntana u tan-Nofsinhar tal-Atlantiku*** jista' jizdied ma' ***jew*** għandu jitnaqqas mill-kwota ***jew*** il-limitu fuq il-qbid ***rilevanti*** matul jew qabel is-sena ta' aġġustament ***f'konformità mar-***rakkomandazzjonijiet tal-ICCAT fis-sehħ għall-alongha tat-Tramuntana u tan-Nofsinhar tal-Atlantiku.
2. L-età eċċessivament zghira massima ***tal-alongha tat-Tramuntana u tan-Nofsinhar tal-Atlantiku*** li Stat Membru jista' jirriporta fi kwalunkwe sena partikolari ma għandhiex taqbez l-ammont permess ***f'dik*** is-sena partikolari mill-ICCAT.

Artikolu 17c

Registru tal-qabdiet tal-alonga tan-Nofsinhar tal-Atlantiku

L-Istati Membri tal-bandiera tal-bastimenti li *jistadu* l-alonga *tan-Nofsinhar* tal-Atlantiku ghandhom jirrapportaw il-qabda akkurata u vvalidata tagħhom tal-alonga *tan-Nofsinhar* tal-Atlantiku lis-Segretarjat tal-ICCAT bhala parti mid-data tal-Kompitu I u tal-Kompitu II imsemmija fl-Artikolu 50.

* *Ir-Regolament (UE) 2017/2403 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Diċembru 2017 dwar il-ġestjoni sostenibbli ta' flotot tas-sajd esterni, u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1006/2008 (ĠU L 347, 28.12.2017, p. 81).";*

(14) fit-Titolu II, il-Kapitolu II, tiddaħhal it-taqsima li ġejja:

“Taqsima 2

Alonga tal-Mediterran:

“Artikolu 17d

Sajd rikreattiv għall-alonga tal-Mediterran

- 1. Mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe projbizzjoni tas-sajd rikreattiv skont il-liġi nazzjonali jew dik tal-Unjoni, il-persuni fiżiċi jew ġuridiċi involuti fis-sajd rikreattiv ma ghandhomx jaqbdu, iżommu abbord, jittrażbordaw jew iħottu l-art aktar minn tliet kampjuni tal-alonga tal-Mediterran għal kull bastiment kuljum.*
- 2. Ghandu jkun ipprojbit li tiġi kkummerċjalizzata l-alonga tal-Mediterran maqbuda fis-sajd rikreattiv.*

3. ***L-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-Kummissjoni u lis-Segretarjat tal-ICCAT il-lista tal-bastimenti tas-sajd kollha involuti fis-sajd rikreattiv, awtorizzati li jistadu għall-alonga tal-Mediterran, mill-inqas 15-il jum qabel l-eżerċizzju tal-attivitajiet. Il-bastimenti mhux inklużi f'dik il-lista ma għandhomx ikunu awtorizzati jistadi għall-alonga tal-Mediterran.”;***

(15) jiddaħħlu l-artikoli li ġejjin:

"Artikolu 18a

Awtorizzazzjonijiet speċifiċi għal bastimenti tal-qbid fuq skala kbira li jistadu l-pixxispad tat-Tramuntana u tan-Nofsinhar tal-Atlantiku

1. F'konformità mad-dispożizzjonijiet stabbiliti fir-Regolament (UE) 2017/2403, l-Istati Membri għandhom joħroġu awtorizzazzjonijiet tas-sajd lil bastimenti tal-qbid fuq skala kbira li jtajru l-bandiera tagħhom sabiex jistadu l-pixxispad tat-Tramuntana u tan-Nofsinhar tal-Atlantiku fiż-żona tal-Konvenzjoni ICCAT.
2. Bastimenti tas-sajd fuq skala kbira li ma jkunux immiżżla fir-registru tal-ICCAT tal-bastimenti awtorizzati jistadu l-pixxispad tat-Tramuntana u tan-Nofsinhar tal-Atlantiku ma għandhomx jithallew jistadu, iżommu abbord, jittrażbordaw, jittrasportaw, jittrasferixxu, jipproċessaw jew iħottu l-art il-pixxispad tat-Tramuntana u tan-Nofsinhar tal-Atlantiku miż-żona tal-Konvenzjoni ICCAT. L-Artikolu 15(1) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 ma għandux japplika f'dawn il-kazijiet.

3. Il-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni li mhumiex awtorizzati jistadu l-pixxispad tat-Tramuntana u tan-Nofsinhar tal-Atlantiku, skont il-paragrafu 1, jistgħu jithallew iżommu abbord, jittrażbordaw, jittrasportaw, jipproċessaw jew iħottu l-art qabdiet aċċessorji ta' pixxispad tat-Tramuntana u tan-Nofsinhar tal-Atlantiku f'konformità ma' limitu massimu fuq il-qabdiet aċċessorji abbord għal dawn il-bastimenti. Bħala parti mir-rapport annwali, l-Istati Membri għandhom jirrapportaw lill-Kummissjoni l-limitu massimu ta' qabdiet aċċessorji li jippermettu għall-bastimenti li jtajru l-bandiera tagħhom.

Artikolu 18b

Età eċċessivament zghira **tal-pixxispad** tat-Tramuntana u tan-Nofsinhar tal-Atlantiku

1. Kwalunkwe porzjon mhux użat ta' kwota **jew** limitu fuq il-qbid annwali **ta'** Stat Membru **għall-pixxispad tat-Tramuntana u tan-Nofsinhar tal-Atlantiku** jista' jizdied mal-kwota **jew** il-limitu fuq il-qbid **rilevanti** matul jew qabel is-sena ta' aġġustament **f'konformità mar-rakkomandazzjonijiet** tal-ICCAT fis-seħh għall-pixxispad tat-Tramuntana u tan-Nofsinhar tal-Atlantiku.
2. L-età eċċessivament zghira massima tal-pixxispad tat-Tramuntana u tan-Nofsinhar tal-Atlantiku li Stat Membru jista' jirriporta fi kwalunkwe sena partikolari ma għandhiex taqbeż l-ammont permess **fdik** is-sena partikolari mill-ICCAT.";

(16) it-titolu tat-**Titolu II**, il-Kapitolu IV, huwa sostitwit b'dan li ġej:

"KAPITOLU IV

Kastardella, pixxivela, marlin blu, marlin abjad u pastardella imperjali";

(17) L-Artikoli 27 sa 29 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"Artikolu 27

Rilaxx tal-marlin blu, il-marlin abjad u l-pastardella imperjali li jinqabad ħaj

■

1. **Sa fejn ikun possibbli**, il-bastimenti tas-sajd bil-konz pelaġiku u l-bastimenti tas-sajd bit-tartarun tal-borża tal-Unjoni għandhom jirrilaxxaw minnufih il-marlin blu (**Makaira nigricans**), il-marlin abjad (**Tetrapturus albidus**) u l-pastardella imperjali (**Tetrapturus georgei**) kollha li jkunu ħajjin mar-ritorn, b'kunsiderazzjoni xierqa għas-sikurezza tal-membri tal-ekwipaġġ, b'mod li jikkawża l-inqas ħsara u li jimmassimizza s-sopravivenza wara r-rilaxx.
2. L-Istati Membri għandhom iħeġġu l-implimentazzjoni tal-istandards minimi għall-proċeduri ta' trattament sikur u ta' rilaxx ħaj speċifikati fl-Anness 1 tar-Rakkomandazzjoni 19-05 tal-**ICCAT** billi jipproduċu linji gwida għall-flotta tagħhom. **Għar-rilaxx sikur tal-marlin blu, il-marlin abjad u l-pastardella imperjali ħajjin li jinqabdu**, il-bastimenti tas-sajd tal-**Unjoni**, fuq il-gverta tagħhom u b'mod faċilment aċċessibbli għall-**membri tal-ekwipaġġ**, għandu jkollhom disponibbli **dan li ġej**: apparat tal-irfiġħ, taljatur tal-bolts, żgancatur **jew** sbokkatur, u taljalenez ■ .

3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-**kaptani** u l-membri tal-ekwipaġġ tal-bastimenti tas-sajd tagħhom ikunu mharrġa b'mod adegwat, ikunu konxji minn u jużaw tekniki xierqa ta' mitigazzjoni, identifikazzjoni, trattament u rilaxx, u jzommu abbord it-tagħmir kollu meħtieġ għar-rilaxx tal-**marlin blu**, il-marlin **abjad u l-pastardella imperjali** f'konformità mal-**linji gwida dwar** l-istandards minimi għal proċeduri ta' trattament sikur **u ta' rilaxx haj imsemmija fil-paragrafu 2**.
4. L-Istati Membri għandhom jagħmlu hilitom sabiex jimminimizzaw il-mortalità ta' wara r-rilaxx tal-**marlin blu**, il-marlin **abjad u l-pastardella imperjali** fis-sajd tal-ICCAT tagħhom.
5. L-Istati Membri jistgħu jawtorizzaw lill-**bastimenti** tas-sajd bil-konz pelagiċu u lill-bastimenti tas-sajd bit-tartarun tal-borża **li jtajru l-bandiera tagħhom** jistadu u jzommu abbord, jitrażbordaw jew ihottu l-art il-marlin blu u l-marlin abjad **u l-pastardella imperjali** li jkun meġtin, fi hdan il-limitu fuq il-**qbid** tagħhom.

Artikolu 28

Hatt l-art tal-marlin blu, il-marlin abjad u l-pastardella imperjali lil hinn mill-opportunitajiet tas-sajd

Meta Stat Membru jkun eżawrixxa l-kwota tiegħu, dak l-Istat Membru għandu jiżgura li l-marlin blu, il-marlin abjad u l-pastardella imperjali li jinħatt l-art li jkun meġjet meta jinġibed qrib il-bastiment ma jitqiegħedx għall-bejgħ jew jiġi kkummerċjalizzat. Tali hatt l-art m'għandux jinqata' mil-limiti fuq il-qbid ta' dak l-Istat Membru kif stipulat abbażi tal-limitu fuq il-hatt l-art tal-Unjoni stabbilit fil-paragrafu 2 tar-Rakkomandazzjoni 19-05 tal-ICCAT, dment li tali projbizzjoni tkun spjegata ċar fir-rapport annwali msemmi fl-Artikolu 71 ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 29

Sajd rikreattiv tal-marlin blu, il-marlin abjad u l-pastardella imperjali

- 1. L-Istati Membri tal-bandiera tal-bastimenti li jipparteċipaw fis-sajd rikreattiv tal-marlin blu, il-marlin abjad u l-pastardella imperjali għandhom iżommu kopertura tal-osservaturi xjentifiċi ta' 5 % tal-hatt l-art tal-kompetizzjonijiet tal-marlin blu, il-marlin abjad u l-pastardella imperjali.**
- 2. Fis-sajd rikreattiv tal-marlin blu għandu japplika daqs minimu għall-konservazzjoni ta' 251 cm f'tul mix-xedaq t'isfel sal-qasma tad-denb.**
- 3. Fis-sajd rikreattiv tal-marlin abjad u l-pastardella imperjali għandu japplika daqs minimu għall-konservazzjoni ta' 168 cm f'tul mix-xedaq t'isfel sal-qasma tad-denb.**
- 4. Għandu jkun ipprojbit li jinbieghu jew jiġu offruti għall-bejgħ il-karkassa shiha jew partijiet mill-karkassa tal-marlin blu, il-marlin abjad jew il-pastardella imperjali li jinqabad f'sajd rikreattiv.**
- 5. L-Istati Membri għandhom jieħdu miżuri xierqa biex jiżguraw li fis-sajd rikreattiv, kwalunkwe hut rilaxxat għandu jiġi rilaxxat b'mod li jikkawża l-inqas ħsara.**

Artikolu 29a

Ġbir ta' data għall-pixxivela

L-Istati Membri għandhom jiġbru data dwar il-qabdiet ta' pixxivela, inkluż il-qbid skartat ħaj u mejjet, u għandhom jirrapportaw dik id-data kull sena bhala parti mis-sottomissjoni tad-data tal-Kompitu I u tal-Kompitu II tagħhom, biex jappoġġaw il-proċess ta' valutazzjoni tal-istokk.

Artikolu 29b

Ġbir ta' data u rapportar *għall-kastardella, il-marlin blu, il-marlin abjad u l-pastardella imperjali*

1. L-Istati Membri għandhom jimplementaw programmi ta' ġbir ta' data li jiżguraw ir-rapportar ta' data akkurata dwar il-qbid, l-isforz, id-daqs u l-qbid skartat tal-kastardella lill-ICCAT, f'konformità shiha mar-rekwiziti tal-ICCAT għas-sottomissjoni tad-data tal-Kompitu I u II.
2. L-Istati Membri *għandhom* jissottomettu lill-Kummissjoni l-listi ta' kontroll tagħhom għall-kastardella *kif stipulat fl-Anness 1 tar-Rakkomandazzjoni 18-05 tal-ICCAT*, inkluż informazzjoni dwar l-azzjonijiet li jkunu hađu fl-ambitu domestiku biex jimmonitorjaw il-qabdiet u biex jikkonservaw u jimmanigġaw il-kastardella.

3. In-nuqqas ta' rapportar tad-data tal-Kompitu I, inkluż il-qbid skartat mejjet, għall-marlin blu, il-marlin abjad u l-pastardella imperjali f'konformità mar-**Riżoluzzjoni** 01-06 u r-**Rakkomandazzjoni** 11-15 **tal-ICCAT għandu** jirrizulta fi projbizzjoni taż-żamma ta' dawn l-ispeċijiet.";

(18) **L-Artikolu 33 huwa sostitwit b'dan li ġej:**

"Artikolu 33

Pixxitondu tat-Tramuntana tal-Atlantiku (*Isurus oxyrinchus*)

1. **Il-pixxitondu tat-Tramuntana tal-Atlantiku li jinqabad mill-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni ma għandux isirli ħsara u għandu jiġi rilaxxat fil-baħar minnufih sa fejn ikun prattikabbli, b'kunsiderazzjoni xierqa tas-sikurezza tal-membri tal-ekwipaġġ.**
2. **L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-bastimenti li jtajru l-bandiera tagħhom japplikaw l-istandards minimi għall-proċeduri ta' trattament sikur u ta' rilaxx għall-pixxitondu tat-Tramuntana tal-Atlantiku kif stipulat fl-Anness IX.**

Artikolu 33a

Pixxitondu tan-Nofsinhar tal-Atlantiku (*Isurus oxyrinchus*)

1. **L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-bastimenti li jtajru l-bandiera tagħhom japplikaw l-istandards minimi għall-proċeduri ta' trattament sikur u ta' rilaxx għall-pixxitondu tan-Nofsinhar tal-Atlantiku kif stipulat fl-Anness IX.**

2. *L-Istati Membri għandhom jirrapportaw kull xahar lill-Kummissjoni l-hatt l-art permissibbli kollu tal-bastimenti li jtajru l-bandiera tagħhom, ta' pixxitondu tan-Nofsinhar tal-Atlantiku. Dawn ir-rapporti għandhom jiġu sottomessi lill-Kummissjoni fi żmien 15-il jum minn tmiem ix-xahar kalendarju li fih ikunu saru l-qabdiet. Barra minn hekk, l-Istati Membri għandhom jirrapportaw lill-Kummissjoni kull sena l-qbid skartat mejjet, ir-rilaxx haj u l-qabdiet totali tal-bastimenti li jtajru l-bandiera tagħhom.*
3. *Sat-30 ta' Ġunju ta' kull sena, l-Istati Membri tal-bandiera tal-bastimenti li jkunu qabdu (il-hatt l-art u l-qbid skartat mejjet) il-pixxitondu tan-Nofsinhar tal-Atlantiku għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni l-metodoloġija statistika użata biex jiġi stmat il-qbid skartat mejjet u r-rilaxx haj. L-Istati Membri b'sajd artigjanali u fuq skala żgħira għandhom jipprovdu wkoll informazzjoni dwar il-programmi tagħhom ta' ġbir ta' data.*
4. *Bhala parti mis-sottomissjonijiet annwali tagħhom tad-data tal-Kompitu I u tal-Kompitu II, l-Istati Membri għandhom jiprovdu lill-Kummissjoni d-data rilevanti kollha għall-pixxitondu tan-Nofsinhar tal-Atlantiku, inkluż stimi tal-qbid skartat mejjet u r-rilaxx haj bl-użu tal-metodi approvati mill-Kumitat Permanenti tal-ICCAT dwar ir-Riċerka u l-Istatistika.*
5. *Il-bastimenti tas-sajd li jżommu l-pixxitondu tan-Nofsinhar tal-Atlantiku m'għandhomx jittrażbordaw, parzjalment jew kompletament, il-pixxitondu tan-Nofsinhar tal-Atlantiku li jinqabad b'rabta mas-sajd tal-ICCAT.";*

(19) **jiddaħħal l-artikolu li ġej:**

"Artikolu 36a

Ġbir ta' data għall-klieb il-baħar

1. L-Istati Membri għandhom jimplimentaw programmi ta' ġbir ta' data li jiżguraw ir-rapportar **akkurat** ta' data dwar il-qbid, l-isforz, id-daqs u l-qbid skartat tal-klieb il-baħar lill-ICCAT, f'konformità shiha mar-rekwiżiti għall-forniment tad-data tal-Kompitu **I u** tal-Kompitu **II**.
2. L-Istati Membri għandhom jissottomettu lill-Kummissjoni l-listi ta' kontroll tagħhom għall-implimentazzjoni dwar il-klieb il-baħar **kif stipulat fl-Anness 1** tar-Rakkomandazzjoni 18-06 **tal-ICCAT**, inkluż informazzjoni dwar l-azzjonijiet li jkunu ħadu fl-ambitu domestiku biex jimmonitorjaw il-qabdiet u biex jikkonservaw u jimmanigġaw il-klieb il-baħar.";

(20) **l-Artikolu 41 huwa emendat kif ġej:**

(a) **jiddaħħal il-paragrafu li ġej:**

"2a. L-Istati Membri għandhom jirrikjedu li l-bastimenti li jtajru l-bandiera tagħhom li jistadu bil-konzijiet mhux fil-fond:

(a) **jużaw biss snanar tonni kbar;**

- (b) jużaw biss lixka tal-hut bil-pinen; jew*
 - (c) jużaw miżuri ohra li jkunu ġew rieżaminati u jitqiesu effettivi u approvati mill-ICCAT bhala kapaċi jnaqqsu r-rata ta' interazzjoni tal-fkieren tal-baħar f'sajd bil-konz mhux fil-fond.";*
- (b) il-paragrafu 4 huwa sostitwit b'dan li ġejj:*

"4. L-Istati Membri għandhom:

- (a) jiżguraw li l-interazzjonijiet mal-fkieren tal-baħar jitnaqqsu u jiġu eliminati sa fejn ikun prattikabbli, fejn inkontri mal-fkieren tal-baħar ġew dokumentati u rrapportati lill-Kumitat Permanenti tal-ICCAT dwar ir-Riċerka u l-Istatistika, permezz tal-użu jew it-tkomplija tal-użu ta' mill-inqas waħda mill-miżuri ta' mitigazzjoni tal-qabdiet aċċessorji li ġejjin:*
 - (i) tipi ta' rkaptu alternattivi jew ġodda u modifiki tal-irkaptu;*
 - (ii) restrizzjonijiet u għeluq spazjutemporalni ta' żoni tas-sajd f'każijiet fejn ikun hemm riskju oghla ta' interazzjoni mal-fkieren tal-baħar;*
 - (iii) immarkar effettiv ta' rkaptu b'xibka statika li jippermetti li l-fkieren tal-baħar jarawh, bħall-użu ta' kuluri tax-xibka, rifletturi passivi tad-dawl, dijametru ehxen tal-ispag, supra jew materjali ohra fix-xibka;*

- (iv) *modifiki fl-imġiba u fl-istrateġija tas-sajd (eż. tnaqqis fil-hin tal-immersjoni, eċċ.);*
- (b) *jirrikjedu li l-bastiment tas-sajd bit-tartarun tal-borża li jtajru l-bandiera tagħhom:*
- (i) *jevitaw li jdawru l-fkieren tal-baħar sa fejn ikun prattikabbli;*
- (ii) *jirrilaxxaw fkieren tal-baħar imdawrin jew li jkunu thabblu, inkluż fuq FADs, fejn ikun fattibbli; u*
- (iii) *jiżguraw li l-FADs użati jkunu mibnija skont l-Anness X biex jeliminaw b'mod effettiv ir-riskji ta' thabbil tal-fkieren tal-baħar;*
- (c) *jieħdu l-passi raġonevoli kollha biex jiżguraw ir-rilaxx sikur tal-fkieren tal-baħar b'mod li jimmassimizza l-probabbiltà tas-sopravivenza tagħhom billi jeħtieġu li:*
- (i) *il-bastimenti tas-sajd bit-tartarun tal-borża u bil-konz u tipi oħra ta' bastimenti li jtajru l-bandiera tagħhom li jużaw irkaptu li jistgħu jiħhabblu fih il-fkieren tal-baħar, iġorru abbord żgancaturi, taljalenez u liftijiet bil-qoffa jew koppijiet, kif xieraq għal kull tip ta' rkaptu u konsistenti mal-"Ahjar prattiki ta' trattament u rilaxx tal-fkieren tal-baħar" tal-Linji Gwida tal-FAO biex titnaqqas il-mortalità tal-fkieren tal-baħar fl-operazzjonijiet tas-sajd (2009) ("il-linji gwida tal-FAO");*

- (ii) is-sidien, l-operaturi u l-membri tal-ekwipaġġ tal-bastimenti msemmija fil-punt (i), kif ukoll kwalunkwe osservatur abbord, jużaw it-tagħmir imsemmi f' dak il-punt f'konformità mal-prattiki ta' trattament u rilaxx sikuri tal-fkieren tal-baħar fl-Anness VI, u b'konsistenza mal-linji gwida tal-FAO;*
- (iii) is-sidien, l-operaturi, u l-membri tal-ekwipaġġ tal-bastimenti msemmija fil-punt (i) jiġu mhegġa jkollhom taħriġ fl-użu tat-tagħmir imsemmi f'dak il-punt;*
- (d) jirrikjedu li s-sajjeda tagħhom fuq bastimenti li jistadu speċijiet koperti mill-Konvenzjoni tal-ICCAT jtellġu abbord, jekk ikun prattikabbli, kwalunkwe fekruna tal-baħar maqbuda li tkun f'koma jew inattiva mill-aktar fis possibbli u jiffavorixxu l-irkupru tagħha, inkluż jippruvaw jirrianimawha f'konformità mat-Taqsima C tal-Anness VI qabel ma jirritornawha l-baħar;*
- (e) jiżguraw li s-sajjeda jkunu konxji mit-tekniki xierqa ta' mitigazzjoni u trattament u li jużawhom, kif deskritt fl-Anness VI.*

5. *L-Istati Membri ghandhom jaghmlu hilithom biex iżidu, lil hinn mil-livell minimu ta' 5 %, sa 10 % sal-1 ta' Jannar 2024, il-kopertura tal-osservaturi xjentifiċi tal-bastimenti tas-sajd bil-konz fis-sajd tal-ICCAT fejn inkontri mal-fkieren tal-baħar ikunu ġew dokumentati u rrapportati lill-Kumitat Permanenti tal-ICCAT dwar ir-Riċerka u l-Istatistika. Din iż-żieda tista' tinkiseb permezz ta' osservaturi umani jew sistemi ta' monitoraġġ elettroniku, jew it-tnejn li huma.*

Minkejja l-ewwel subparagrafu, għal bastimenti li b'kollox ikunu iqsar minn 15-il metru, meta jista' jkun hemm thassib straordinarju dwar is-sikurezza li ma jippermettix li jintbagħat osservatur abbord, Stat Membru jista' juża approċċ alternattiv għall-monitoraġġ xjentifiku biex jiġbor data ekwivalenti għal dik speċifikata f'dan ir-Regolament b'mod li jiżgura kopertura komparabbli. L-approċċi alternattivi implimentati skont dan is-subparagrafu għandhom ikunu soġġetti għall-approvazzjoni tal-ICCAT fil-laqgħa annwali qabel ma jiġu implimentati.

6. *Fil-Baħar Mediterran:*

- (a) *m'għandux japplika l-paragrafu 2a;*
- (b) *il-paragrafi 4 u 5 għandhom japplikaw mill-1 ta' Jannar 2026.";*

(21) *jiddahhal l-artikolu li ġej:*

"Artikolu 44a

Sistema ta' monitoraġġ tal-bastimenti

Meta l-bastimenti tas-sajd ikunu installaw apparat ta' lokalizzazzjoni f'konformità mal-Artikolu 9 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-apparat ta' lokalizzazzjoni tal-bastimenti tas-sajd li jtajru l-bandiera tagħhom ikun operazzjonali b'mod permanenti u kontinwu, u li l-informazzjoni tingabar u tiġi trażmessa lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru mill-inqas darba fis-sieġha għall-bastimenti tas-sajd bit-tartarun tal-borża u mill-inqas darba kull sagħtejn għall-bastimenti l-oħra kollha li jistadu l-ispeċijiet tal-ICCAT.

Fil-każ ta' hsara teknika jew nuqqas ta' thaddim tal-apparat ta' lokalizzazzjoni m'għammar abbord bastiment tas-sajd tal-Unjoni, l-apparat għandu jissewwa jew jinbidel mill-aktar fis possibbli u f'kwalunkwe każ mill-inqas fi żmien xahar minn meta dan iseħh, dment li l-bastiment ikun għadu jopera fiż-żona tal-Konvenzjoni tal-ICCAT. Il-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni m'għandhomx jibdew vjaġġ tas-sajd jekk l-apparat ta' lokalizzazzjoni ma jkunx issewwa jew inbidel.";

(22) *fl*-Artikolu 54, il-paragrafu 4 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"4. In-notifika msemmija fil-paragrafi 2 u 3 għandha tirrifletti l-format u t-tqassim stabbiliti mis-Segretarjat Eżekuttiv tal-ICCAT u għandha tinkludi l-informazzjoni li ġejja:

- isem il-bastiment, in-numru fir-reġistru,
- in-numru ta' reġistrazzjoni tal-ICCAT (jekk ikun hemm),
- in-numru IMO,
- l-isem preċedenti (jekk ikun hemm),
- il-bandiera preċedenti (jekk ikun hemm),
- id-dettalji preċedenti tat-tħassir minn reġistri oħra (jekk ikun hemm),
- is-sinjali tas-sejha internazzjonali bir-radju,
- it-tip ta' bastimenti, it-tul, it-tunnellaġġ gross reġistrat (GRT) u l-kapaċità tat-trasport,
- l-ismijiet u l-indirizzi tas-sidien u tal-operaturi,
- it-tip ta' trażbord awtorizzat (jiġifieri fil-port, fuq il-baħar),
- il-perjodu ta' żmien awtorizzat għat-trażbord.";

(23) **jiddahhal l-artikolu li ġej:**

"Artikolu 58a

Is-saħħa u s-sikurezza tal-osservaturi fil-**programm** ta' osservazzjoni reġjonali tal-ICCAT **ghat-trażbord fuq il-baħar**

1. **L-Istati Membri** għandhom jiżguraw li **kull** bastiment **li jtajjar il-bandiera tagħhom** li **jkollu** osservatur reġjonali tal-ICCAT abbord **ikun** mġammar b'taġħmir ta' sikurezza xieraq għal kull vjaġġ fl-intier tiegħu, inkluż dan li ġej:
 - (a) ċattra tas-salvataġġ ta' kapaċità suffiċjenti għall-persuni kollha abbord u b'ċertifikat ta' spezzjoni li jkun validu tul il-preżenza tal-osservatur;
 - (b) biżżejjed ġkieket tas-salvataġġ jew ilbies ta' sopravivenza għall-persuni kollha abbord, u f'konformità mal-istandards internazzjonali rilevanti; u
 - (c) sinjal markatur ta' emerġenza bir-radju li jindika l-pożizzjoni (EPIRB) irreġistrat kif xieraq u transponder tat-tiftix u s-salvataġġ (SART) li ma jiskadix qabel tmiem il-preżenza tal-osservatur.
2. **Kull bastiment tas-sajd tal-Unjoni** li jkollu osservatur reġjonali tal-ICCAT abbord għandu jiżviluppa u jimplimenta pjan ta' azzjoni ta' emerġenza ("**EAP**") li għandu jiġi segwit f'każ li osservatur imut, jiġi nieqes jew ikun preżunt li waqa' l-baħar, li jkun qed ibati minn mard jew korriment serji li jheddu **█** s-saħħa, s-sikurezza jew il-benesseri **tal-osservatur**, jew jekk ikun ġie attakkat, intimidat, mhedded jew ingħata fastidju. Dan l-**EAP għandu** jinkludi, fost oħrajn, l-elementi **stipulati** fl-Anness 1 tar-Rakkomandazzjoni 19-10 **tal-ICCAT**.

3. ***Kull bastiment tas-sajd tal-Unjoni*** li jkollu osservatur reġjonali tal-ICCOT abbord għandu jissottometti EAP lill-Kummissjoni, ***biex jintbagħat lill-ICCOT*** sabiex jittella' fuq is-***sit web*** tal-ICCOT. EAP ***għdid*** jew emendat għandu jiġi pprovdut lill-Kummissjoni ***biex jintbagħat lill-ICCOT*** sabiex jittella' ***fuq is-sit web tal-ICCOT*** meta ***jsir*** disponibbli.
4. ***Bastiment tas-sajd*** tal-Unjoni m'għandux ikun eligibbli biex ikollu **■** osservatur reġjonali tal-ICCOT **■** abbord ***ħlief jekk ikun ippreżenta*** EAP. Barra minn hekk, jekk il-Kummissjoni tidentifika xi inkonsistenzi mal-istandards stipulati fl-Anness 1 tar-Rakkomandazzjoni 19-10 ***tal-ICCOT*** abbażi tal-informazzjoni fl-EAP, il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi li l-preżenza ta' osservatur fuq bastiment tal-Istat Membru tal-bandiera kkonċernat għandha tiġi posposta sakemm l-inkonsistenza tkun għiet indirizzata b'mod suffiċjenti.";

(24) L-Artikolu 61 ***huwa*** emendat kif ġej:

- (a) fil-paragrafu 1, il-punt (a) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(a) kopertura ta' mill-inqas 5 % mill-osservaturi tal-isforz tas-sajd f'kull wieħed mit-tipi ta' sajd bil-konz pelagiku, bit-tartarun tal-borża, bid-dgħajsa tas-sajd bil-lixka, bin-nases, bl-għażel u bix-xbieki tat-tkarkir, ***li jistadu għall-ispeċijiet tal-ICCOT***";

(b) il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"2. Il-perċentwali tal-kopertura *ta' osservazzjoni msemmija fil-paragrafu 1, il-punti (a) u (b), għandu jiġi kkalkulat kif ġej:*

- (a) għas-sajd bit-tartarun tal-borża, f'għadd ta' settijiet jew vjaġġi;
- (b) għas-sajd bil-konz pelagiku, f'jiem ta' sajd, għadd ta' settijiet, jew vjaġġi;
- (c) għas-sajd bid-dgħajjes tas-sajd bil-lixka u bin-nases, f'jiem ta' sajd;
- (d) għas-sajd bl-għażel, f'siġħat jew jiem ta' sajd; u
- (e) għas-sajd bix-xbieki tat-tkarkir, f'numru ta' tagħbijiet jew jiem ta' sajd."

(25) L-Artikolu 63 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 63

Responsabbiltajiet tal-osservaturi xjentifiċi

1. Kull Stat Membru għandu jehtieg li ■ l-osservaturi *jwettqu, b'mod partikolari, il-kompiti li ġejjin ■* :

- (a) jirreġistraw l-attività tas-sajd tal-bastiment osservat u jirrapportaw *dwarha*, b'mod li mill-anqas għandu jinkludi dawn li ġejjin:

- (i) ġbir ta' data, **inkluż** il-kwantifikazzjoni tal-qbid, **il-qbid aċċessorju u l-qbid skartat** totali tal-ispeċijiet fil-mira (inkluż il-klieb il-baħar, il-fkieren tal-baħar, il-mammiferi tal-baħar u l-għasafar tal-baħar), stimar jew kejl tal-kompożizzjoni tad-daqs fejn dan ikun jista' jsir, l-istat tad-dispożizzjoni (jiġifieri miżmum, skartat mejjet, rilaxxat ħaj), u l-ġbir ta' kampjuni bijoloġiċi għall-istudji tal-istorja tal-ħajja (eż. il-gonadi, l-otoliti, il-vertebri u l-qxur);
 - (ii) **informazzjoni** dwar it-tikketti kollha misjuba;
 - (iii) informazzjoni dwar l-operazzjoni tas-sajd, inkluż il-post tal-qbid skont il-latitude u l-longitude, l-informazzjoni dwar l-isforz tas-sajd (eż. l-għadd ta' settijiet, l-għadd ta' snanar), id-data ta' kull operazzjoni tas-sajd, inkluż, kif xieraq, il-ħinijiet tal-bidu u tal-waqfien tal-attività tas-sajd, l-użu ta' oġġetti biex jingema' l-ħut, inkluż l-FADs, u l-kundizzjoni generali tal-annimali rilaxxati b'rabta mar-rati ta' sopravivenza (jiġifieri mejtin **jew** ħajjin, midruba);
- (b) josservaw u jirreġistraw l-użu ta' miżuri ta' mitigazzjoni sabiex jitnaqqsu l-qabdiet inċidentali u informazzjoni rilevanti oħra;

- (c) sa fejn ikun possibbli, josservaw u jirrapportaw dwar il-kundizzjonijiet ambjentali (eż. il-kundizzjonijiet tal-baħar, il-klima u parametri idroloġiċi ■);
- (d) josservaw il-FADs u jirrapportaw dwarhom, f'konformità mal-programm ta' osservazzjoni reġjonali tal-ICCAT adottat skont il-programm pluriennali għall-konservazzjoni u l-ġestjoni tat-tonn tropikali; u
- (e) iwettqu kwalunkwe kompitu xjentifiku ieħor kif irrakkomandat mill-Kumitat Permanenti dwar ir-Riċerka u l-Istatistika *tal-ICCAT* u miftiehem mill-Kummissjoni.

2. ***L-Istati Membri*** għandhom jiżguraw li l-osservaturi:

- (a) ma jbagħbsux it-tagħmir elettroniku tal-bastiment;
- (b) ikunu familjari mal-proċeduri ta' emergenza abbord il-bastiment, inkluż il-post fejn jinsabu ċ-ċattri tas-salvataġġ, l-apparat tat-tifi tan-nar u l-kaxxi għall-ewwel għajnuna;
- (c) jikkomunikaw skont il-bżonn mal-*kaptan* dwar kwistjonijiet u kompiti rilevanti għall-osservatur;
- (d) ma jfixklux jew jindaħlu fl-attivitajiet tas-sajd u fl-operat normali tal-bastiment;
- (e) jipparteċipaw f'sessjonijiet ta' debriefing mar-rappreżentanti xierqa tal-istitut xjentifiku jew tal-awtorità domestika responsabbli għall-implimentazzjoni tal-programm ta' osservazzjoni.

3. ***Il-kaptan*** tal-bastiment li lili jiġi assenjat l-osservatur għandu:
- (a) jippermetti aċċess xieraq għall-bastiment u għall-operazzjonijiet tiegħu;
 - (b) jippermetti lill-osservatur iwettaq ***il-kompiti ta' osservatur*** b'mod effettiv, inkluż billi:
 - (i) jipprovdi aċċess xieraq għall-irkaptu, id-dokumenti (inkluż il-ġurnali ta' abbord elettronici u fiżiċi) u l-qabdiel tal-bastiment;
 - (ii) jikkomunika fi kwalunkwe ħin mar-rappreżentanti xierqa tal-istitut xjentifiku jew tal-awtorità domestika;
 - (iii) jiżgura aċċess xieraq għat-tagħmir elettroniku u għal tagħmir ieħor rilevanti għas-sajd, inkluż **■** :
 - ***tagħmir ta' navigazzjoni bis-satellita***,
 - ***mezzi ta' komunikazzjoni elettronika***;
 - (iv) jiżgura li hadd abbord il-bastiment osservat ma jbagħbas jew jeqred it-tagħmir jew id-dokumentazzjoni tal-osservatur, jostakola, jinterferixxi ma', jew inkella jaġixxi b'mod li jista' jipprevjeni mingħajr bżonn lill-osservatur milli jwettaq ***kompiti ta' osservatur***;

- (c) jipprovdi akkomodazzjoni lill-osservaturi, inkluż l-irmigġ, l-ikel u facilitajiet sanitarji u mediċi adegwati, ugwali għal dawk tal-uffiċjali;
 - (d) jagħti biżżejjed spazju lill-osservatur fuq il-pont tan-navigazzjoni jew fil-kamra tat-tmunier sabiex iwettaq il-kompiti **ta' osservatur**, kif ukoll spazju fuq il-gverta li jkun xieraq sabiex iwettaq il-kompiti ta' osservatur.
4. Kull Stat Membru għandu:
- (a) jeħtieġ li meta l-**bastimenti li jtajru l-bandiera tiegħu** jkunu qegħdin jistadu għall-ispeċijiet tal-ICCAT, dawn ikollhom osservatur xjentifiku abbord f'konformità ma' dan ir-Regolament;
 - (b) jissorvelja s-sikurezza tal-osservaturi tiegħu;
 - (c) fejn ikun fattibbli u xieraq, iħeġġeġ lill-istitut xjentifiku jew lill-awtorità domestika tiegħu sabiex jidhlu fi ftehimiet mal-istituti xjentifiċi jew l-awtoritajiet domestiċi ta' Stati Membri jew PKK oħra sabiex jiskambjaw ir-rapporti u d-data tal-osservaturi bejniethom;
 - (d) jipprovdi, fir-rapport annwali tiegħu sabiex jintuża mill-Kummissjoni u mill-Kumitat Permanenti dwar ir-Riċerka u l-Istatistika **tal-ICCAT**, informazzjoni speċifika dwar l-implimentazzjoni tar-Rakkomandazzjoni 16-14 tal-ICCAT, li għandha tinkludi:

- (i) dettalji dwar l-istruttura u d-disinn tal-programmi ta' osservazzjoni xjentifika tagħhom, inkluż, fost l-oħrajn:
- il-livell fil-mira tal-kopertura tal-osservaturi skont it-tip ta' sajd u rkaptu, kif ukoll kif dan qed jitkejjel,
 - id-data li trid tingabar,
 - il-protokollu fis-seħħ għall-ġbir tad-data u għall-manipulazzjoni,
 - informazzjoni dwar kif jintgħażlu l-bastimenti li jkunu ser jiġu koperti sabiex jintlaħaq il-livell fil-mira tal-kopertura tal-osservaturi tal-Istati Membri,
 - ir-rekwiziti marbutin mat-taħriġ tal-osservaturi, u
 - ir-rekwiziti għall-kwalifiki tal-osservaturi;
- (ii) l-għadd ta' bastimenti mmonitorjati, il-livell ta' kopertura miksub skont it-tip ta' sajd u rkaptu, u d-dettalji dwar kif ġew ikkalkolati dawk il-livelli ta' kopertura;
- (e) wara s-sottomissjoni inizjali tal-informazzjoni meħtieġa skont il-punt (d)(i), jirrapporta l-bidliet fl-istruttura **u** d-disinn tal-programmi tal-osservaturi tiegħu fir-rapport annwali tiegħu meta jseħħu dawn il-bidliet biss; **u** jkompli jirrapporta, kull sena, l-informazzjoni meħtieġa skont il-punt **(d)(ii)** lill-Kummissjoni;

- (f) kull sena, permezz tal-formati elettronici ddeżinjati li jiġu żviluppati mill-Kumitat Permanenti dwar ir-Riċerka u l-Istatistika ***tal-ICCAT***, jirrapporta lill-dak il-Kumitat l-informazzjoni miġbura permezz tal-programmi ta' osservazzjoni domestiċi sabiex din tintuża mill-Kummissjoni, b'mod partikolari għall-valutazzjoni tal-istokkijiet u għal skopijiet xjentifiċi oħra, f'konformità mal-proċeduri stabbiliti għal rekwiżiti oħra għar-rapportar tad-data u b'konsistenza mar-rekwiżiti domestiċi ta' kunfidenzjalità;
- (g) jiżgura l-implimentazzjoni ta' protokollu robusti għall-ġbir ta' data mill-osservaturi tiegħu meta jkunu qegħdin iwettqu l-kompiti tagħhom imsemmija fil-paragrafi 1 u 2, inkluż l-użu ta' fotografija meta jkun meħtieġ u xieraq.";

(26) *f*-Artikolu 66, jiżdiedu l-paragrafi **li ġejjin**:

- "4. Kull Stat Membru għandu jispezzjona, kull sena, mill-anqas 5 % tal-operazzjonijiet ta' żbark u ta' trazzbord imwettqa minn bastimenti tas-sajd ta' pajjiżi terzi fil-portijiet deżinjati ***tiegħu***.
- 5. L-Istati Membri tal-bandiera għandhom jikkunsidraw u jaġixxu fuq rapporti ta' ksur minn spetturi ta' Stat tal-port fuq bażi simili għar-rapporti mill-ispetturi tagħhom stess, f'konformità mar-***Regolament (UE) 2017/2403***.";

(27) *fit-Titolu III, Kapitolu VII, jiddahhal l-Artikolu li ġej:*

"Artikolu 66a

Ilmiġ ta' bastimenti

1. Permezz ta' operazzjonijiet ta' spezzjoni u sorveljanza mwettqa mill-awtoritajiet kompetenti tagħhom fiż-żona tal-Konvenzjoni ICCAT, l-Istati Membri għandhom jiġbru kemm jista' jkun informazzjoni meta bastiment tas-sajd tal-Unjoni, bastiment tas-sajd ta' pajjiż terz jew bastiment mingħajr nazzjonalità jintlemaħ jistad jew b'xi mod involut f'attivitajiet relatati mas-sajd (eż. trażbord) u jkun preżunt li jkun involut f'sajd *IUU*.
2. L-Istati Membri għandhom jiġbru informazzjoni dwar l-ilmiġ ta' bastimenti f'konformità mal-iskeda ta' informazzjoni dwar l-ilmiġ stipulata fl-Anness tar-Rakkomandazzjoni 19-09 tal-ICCAT.
3. Meta jintlemaħ bastiment skont il-paragrafu 1, l-*Istat Membru kkonċernat* ("l-Istat Membru li jilmaħ") għandu, mingħajr dewmien mhux iġġustifikat, jinnotifika u jipprovdi kwalunkwe immaġni rreġistrata tal-bastiment lill-awtoritajiet xierqa tal-Istat Membru tal-bandiera jew ta' PKK jew ta' bandiera mhux ta' PKK tal-bastiment li jkun intlemaħ, u:
 - (a) jekk il-bastiment li jkun intlemaħ ikollu bandiera ta' Stat Membru, l-Istat Membru tal-bandiera għandu, mingħajr dewmien mhux iġġustifikat, jieħu azzjoni xierqa fir-rigward tal-bastiment *ikkonċernat*; kemm l-Istat Membru li jilmħu kif ukoll l-Istat Membru tal-bandiera tal-bastiment li jintlemaħ għandhom jipprovdu informazzjoni dwar l-ilmiġ lill-Kummissjoni u lill-Aġenzija Ewropea għall-Kontroll tas-Sajd (EFCA), inkluż dettalji dwar kwalunkwe azzjoni ta' segwitu li tittiehed;

- (b) jekk il-bastiment li jkun intlemaħ ikollu bandiera ta' PKK ieħor, mhux ta' PKK, jew ikollu bandiera indeterminata jew mingħajr nazzjonalità, l-Istat Membru li jilmħu għandu, mingħajr dewmien mhux iġġustifikat, jipprovdi lill-Kummissjoni u lill-EFCA l-informazzjoni xierqa kollha relatata mal-ilmih; **il-Kummissjoni għandha, kif ikun xieraq, tittrażmetti l-informazzjoni dwar l-ilmih lis-Segretarjat tal-ICCAT.**";

(28) **jiddaħhal l-Artikolu 69a li ġej:**

"Artikolu 69a

Bastimenti IUU

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li bastimenti inklużi fil-lista tal-IUU tal-ICCAT ma jkunux awtorizzati li jhottu l-art, jittrażbordaw, jergħu jfornu l-fjuwil, jergħu jfornu jew jidhlu fi tranżazzjonijiet kummerċjali oħra."

(29) **f**l-Artikolu 71(1), id-data "l-20 ta' Awwissu" hija sostitwita b'"l-1 ta' Awwissu";

(30) l-Artikolu 73(I) huwa emendat kif ġej:

(a) **█** il-punt (a) **huwa sostitwit b'dan li ġej:**

"(a) l-Annessi I sa X;

"(aa) il-limitazzjonijiet tal-kapaċità għat-tonn tropikali skont l-Artikolu 5a relatati *mar-rappurtar annwali tal-pjan tas-sajd u tal-pjan ta' ġestjoni tal-kapaċità tas-sajd*, imsemmi fil-paragrafu 2 **ta' dak l-Artikolu, kif ukoll l-għadd ta' bastimenti ta' appoġġ imsemmija fil-paragrafu 3 **ta' dak l-Artikolu**";**

(b) il-punt (b) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(b) il-limiti taż-żmien stipulati fl-Artikolu 7(1), fl-Artikolu 8, fl-Artikolu 9(1), fl-Artikolu 14(1), fl-Artikolu 18, fl-Artikolu 20(2), (3) u (4), fl-Artikolu 22(2), fl-Artikolu 23(1) u (2), fl-Artikolu 26(1) u (3), fl-Artikolu 40(1), fl-Artikolu 42(1), fl-Artikolu 44(3), fl-Artikolu 47(2), fl-Artikolu 48(1) u (2), fl-Artikolu 50(1) u (2), fl-Artikolu 56(3), fl-Artikolu 57(1), (2) u (3), fl-Artikolu 59(1) u (2), fl-Artikolu 64, fl-Artikolu 65(2), fl-Artikolu 66(1) u (2), fl-Artikolu 67(1) u (2), fl-Artikolu 69(2), fl-Artikolu 70(2), (3) u (5), u fl-Artikolu 71(1);

"(ba) ir-riport annwali għat-tonn obeż skont l-Artikolu 8a;

■

(bb) ir-rekwiżiti għall-FADs skont l-Artikolu 10(1) u (2);

(bc) ir-referenzi għar-rakkomandazzjonijiet tal-ICCAT imsemmija fl-Artikolu 10(2), l-Artikolu 28, l-Artikolu 27(3), l-Artikolu 29b(2) u (3), l-Artikolu 36a(2), l-Artikolu 58a(2) u (4), l-Artikolu 63(4), il-punt (d), u l-Artikolu 66a(2);";

■

(c) il-punt (c) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(c) ■ il-kopertura minima tal-osservaturi skont l-Artikolu 14(2);

- (ca) *ir-restrizzjonijiet fuq l-ghadd ta' bastimenti tal-qbid tal-Unjoni li jimmiraw għall-alonga tat-Tramuntana tal-Atlantiku skont l-Artikolu 17;*
- (cb) *ir-riport annwali tal-alonga tat-Tramuntana u tan-Nofsinhar tal-Atlantiku skont l-Artikolu 17b;*
- (cc) *il-pjanijiet ta' gestjoni tal-pixxispad tat-Tramuntana tal-Atlantiku skont l-Artikolu 18;*
- (cd) *ir-riport annwali tal-pixxispad tat-Tramuntana u tan-Nofsinhar tal-Atlantiku skont l-Artikolu 18b;"*;

■

(d) *jiżdiedu l-punti li ġejjin:*

"(j) *ir-rekwiziti sabiex tigi mmassimizzata s-sopravivenza tal-fkieren tal-baħar skont l-Artikolu 41;*

(k) ■ *il-kalkolu tal-perċentwali tal-kopertura skont l-Artikolu 61(2)."*;

(31) l-Anness I ■ huwa sostitwit bit-test fl-Anness I għal dan ir-Regolament;

(32) *l-Anness VI huwa sostitwit bit-test li jinsab fl-Anness II ta' dan ir-Regolament;*

(33) *it-test li jinsab fl-Anness III għal dan ir-Regolament jiżdied bhala Annessi IX u X.*

Emendi ghar-Regolament (UE) 2023/2053

Ir-Regolament (UE) 2023/2053 huwa emendat kif ġej:

(1) *l-Artikolu 5 huwa sostitwit b'dan li ġej:*

"Artikolu 5

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) *"ICCAT" tfisser il-Kummissjoni Internazzjonali għall-Konservazzjoni tat-Tonn tal-Atlantiku;*
- (2) *"SCRS" tfisser il-Kumitat Permanenti dwar ir-Riċerka u l-Istatistika tal-ICCAT;*
- (3) *"il-Konvenzjoni" tfisser il-Konvenzjoni Internazzjonali għall-Konservazzjoni tat-Tonn tal-Atlantiku;*
- (4) *"Żona tal-Konvenzjoni" tfisser iż-żona ġeografika kif sipulata fl-Artikolu I tal-Konvenzjoni;*
- (5) *"PKK" tfisser Parti Kontraenti għall-Konvenzjoni u parti, entità jew entità tas-sajd mhux kontraenti li tikkoopera magħha;*

- (6) *"operatur" tfisser il-persuna fiżika jew ġuridika li topera jew li tikkontrolla kwalunkwe impriża li tkun qed twettaq kwalunkwe wahda mill-attivitajiet marbutin ma' kwalunkwe stadju tal-produzzjoni, tal-ipproċessar, tal-kummerċjalizzazzjoni, tad-distribuzzjoni u tal-ktajjen tal-bejgħ bl-imnut tal-prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura;*
- (7) *"Stat Membru tal-farm tal-hut" jew "Stat Membru responsabbli għall-farm tal-hut" tfisser l-Istat Membru li taht il-ġurizdizzjoni tiegħu jinsab il-farm tal-hut;*
- (8) *"Stat Membru tal-bandiera" tfisser l-Istat Membru li l-bastiment tas-sajd qed itajjar il-bandiera tiegħu;*
- (9) *"Stat Membru tat-tunnara" jew "Stat Membru responsabbli għat-tunnara" tfisser l-Istati Membri li taht il-ġurizdizzjoni tagħhom tinsab in-nassa;*
- (10) *"bastiment tas-sajd" tfisser kwalunkwe bastiment bil-mutur użat għall-finijiet tal-isfruttament kummerċjali tar-riżorsi tat-tonn, inkluż il-bastimenti tal-qbid, il-bastimenti tal-ipproċessar, il-bastimenti ta' appoġġ, il-bastimenti tal-irmunkar, il-bastimenti involuti fit-trażbord, il-bastimenti tat-trasport mghammra b'taġhmir għat-trasport tal-prodotti tat-tonn u l-bastimenti awżiljarji, minbarra l-bastimenti għat-trasport tal-kontejners;*
- (11) *"bastiment tal-qbid" tfisser bastiment li jintuża għall-finijiet tal-qbid kummerċjali tar-riżorsi tat-tonn;*
- (12) *"bastiment tal-irmunkar" tfisser kwalunkwe bastiment li jintuża biex jirmonka l-ġaġeġ tat-tonn haj;*

- (13) *"bastiment għall-ipproċessar" tfisser bastiment li fuqu l-prodotti tas-sajd issirilhom waħda jew aktar mill-operazzjonijiet li ġejjin qabel ma jiġu ppakkjati: ifflettjar jew tfettit, iffriżar u/jew ipproċessar;*
- (14) *"bastiment ta' appoġġ" tfisser kwalunkwe bastiment tas-sajd, minbarra bastiment tal-qbid, bastiment għall-ipproċessar, bastiment tal-irmunkar, bastiment involut fit-trażbord, bastiment tat-trasport mghammar għat-trasport ta' prodotti tat-tonn jew bastiment awżiljarju, awtorizzat biex jopera fis-sajd għat-tonn biex iwettaq kompiti ta' appoġġ;*
- (15) *"bastiment awżiljarju" tfisser kwalunkwe bastiment li jintuża għat-trasport tat-tonn mejjet (mhux ipproċessat) minn go gaġġa tat-trasport jew tat-trobbija tal-hut, minn bastiment tas-sajd bit-tartarun tal-borża jew tunnara għal port magħżul jew għal bastiment tal-ipproċessar;*
- (16) *"bastiment kostali fuq skala żgħira" tfisser bastiment tal-qbid li jkollu tal-inqas tliet karatteristiċi mill-hamsa li ġejjin:*
- (a) *tul totali ta' inqas minn 12-il metru;*
 - (b) *il-bastiment jistad biss fl-ibhra li jaqgħu taħt il-ġuriżdizzjoni tal-Istat Membru tal-bandiera;*
 - (c) *id-durata tal-vjaġġi tas-sajd tiegħu tkun ta' inqas minn 24 siegħa;*
 - (d) *l-għadd massimu ta' erba' persuni bhala membri tal-ekwipaġġ;*
 - (e) *il-bastiment jistad billi juża tekniki li jkunu selettivi u li jkollhom impatt ambjentali mnaqqas;*

- (17) *"bastiment kbir tas-sajd pelaġiku bil-konz" tfisser bastiment tas-sajd pelaġiku bil-konz li jkun fih tul ta' iżjed minn 24 metru;*
- (18) *"sajd rikreattiv" tfisser attivitajiet ta' sajd mhux kummerċjali li jisfruttaw ir-riżorsi bijoloġiċi tal-baħar għar-rikreazzjoni, għat-turiżmu jew għall-isport;*
- (19) *"tartarun tal-borża" tfisser kwalunkwe xibka tat-tidwir li l-parti ta' taħt tagħha tingħaqad permezz ta' vajjina li tkun fil-qiegħ nett tax-xibka, li tghaddi minn sensiela ta' holoq imqabba mal-habel ta' taħt, li tippermetti x-xibka tingieb lura u tingħalaq;*
- (20) *"operazzjoni kongunta tas-sajd" tfisser kwalunkwe attività li ssir bejn żewġ bastimenti tas-sajd bit-tartarun tal-borża jew aktar fejn il-qabda ta' bastiment tas-sajd bit-tartarun tal-borża partikulari tiġi allokata għal bastiment tas-sajd bit-tartarun tal-borża wiehed jew aktar f'konformità ma' skema ta' allokazżjoni miftiehma minn qabel;*
- (21) *"grupp ta' rkaptu" tfisser grupp ta' bastimenti tas-sajd li jużaw l-istess irkaptu li għalihom ġiet allokata kwota tal-grupp;*
- (22) *"sforz tas-sajd" tfisser il-prodott tal-kapaċità u l-attività ta' bastiment tas-sajd sabiex titkejjel l-intensità tal-operazzjonijiet tas-sajd; dak il-kejl ivarja minn irkaptu għall-iehor: għas-sajd bil-konz, il-kejl isir f'termini tal-ghadd ta' snanar jew ta' snanar fis-siegha; fil-każ tal-bastimenti tas-sajd bit-tartarun tal-borża, il-kejl isir f'termini ta' jiem fuq id-dghajsa (il-hin tas-sajd u l-hin tat-tiftix);*

- (23) *"sajd attiv" tfisser, għal kwalunkwe bastiment tal-qbid, il-fatt li dan jintuża għas-sajd għat-tonn matul staġun tas-sajd partikulari;*
- (24) *"BCD" tfisser dokument dwar il-qabdiet tat-tonn;*
- (25) *"eBCD" tfisser dokument elettroniku dwar il-qabdiet tat-tonn;*
- (26) *"trażbord" tfisser il-hatt minn bastiment tas-sajd għal fuq bastiment tas-sajd iehor tal-prodotti tas-sajd kollha jew ta' parti minnhom; madankollu, il-hatt tat-tonn mejjet mit-tartarun tal-borża, mit-tunnara jew minn fuq il-bastiment tal-irmunkar għal fuq bastiment awżiljarju ma għandux jitqies bhala trażbord;*
- (27) *"tonn haj" tfisser tonn li jinżamm haj għal ċertu perjodu f'tunnara, jew li jiġi ttrasferit haj lejn installazzjoni tat-trobbija, jitpoġġa f'gagġa, jitrabba u fl-ahhar nett jinhasad jew jiġi rrilaxxat;*
- (28) *"hsad" tfisser il-qtil tat-tonn fil-farms tal-hut jew fit-tunnari;*
- (29) *"tunnara" tfisser rkaptu f'iss immażżrat mal-qiegh, li s-soltu jkollu xibka li twassal it-tonn għal go maghlaq jew għal go sensiela ta' kompartimenti maghluqin fejn jinżamm qabel jinhasad jew jitrabba;*
- (30) *"tqeghid fil-gaġeġ" tfisser ir-rilokazzjoni tat-tonn fil-farms tal-hut u l-ghalf sussegwenti tieghu bil-ghan li jissemmen u li tiżdied il-bijomassa totali tieghu;*

- (31) *"tqeghid fil-gaġeġ ta' kontroll" tfisser ripetizzjoni tal-operazzjoni ta' tqeghid fil-gaġeġ li qed tiġi implimentata fuq talba tal-awtoritajiet ta' kontroll, bil-ghan li jiġi vverifikat l-ghadd jew il-piż medju ta' hut li jkun tqiegħed fil-gaġeġ;*
- (32) *"trobbija tal-hut" jew "tismin" tfisser it-tqeghid tat-tonn fil-gaġeġ fil-farms tal-hut u sussegwentament l-ghalf bil-ghan li jissemmen u li tiżdied il-bijomassa totali tiegħu;*
- (33) *"farm" tfisser zona tal-baħar, f'post wieħed jew aktar li kollha huma definiti b'mod ċar minn koordinati ġeografiċi b'definizzjoni ċara ta' longitudni u latitudni għal kull wieħed mill-punti tal-poligonu, użati għat-tismin jew għat-trobbija tat-tonn maqbud mit-tunnari jew mill-bastimenti tas-sajd bit-tartarun tal-borża;*
- (34) *"kapaċità tat-trobbija tal-input" tfisser l-ammont massimu ta' tonn selvaġġ f'tunnellati li farm tal-hut jista' jqiegħed fil-gaġeġ matul staġun tas-sajd;*
- (35) *"trasferiment" tfisser kwalunkwe trasferiment ta':*
- (a) *tonn ħaj mix-xibka tal-bastiment tal-qbid għall-gaġġa tat-trasport;*
 - (b) *tonn ħaj mit-tunnara għall-gaġġa tat-trasport, indipendentement mill-preżenza ta' bastiment tal-irmunkar;*
 - (c) *tonn ħaj mill-gaġġa tat-trasport għal gaġġa ohra tat-trasport;*
 - (d) *gaġġa bit-tonn ħaj minn bastiment tal-irmunkar għal bastiment ieħor tal-irmunkar;*

- (e) *tonn haj bejn gaġeġ differenti fl-istess farm tal-hut (trasferiment ġewwa l-farm tal-hut);*
- (f) *tonn haj mill-gaġġa tal-farm tal-hut għal gaġġa tat-trasport;*
- (36) *"trasferiment ta' kontroll" tfisser ir-ripetizzjoni ta' kwalunkwe trasferiment li qed jiġi implimentat fuq talba tal-awtoritajiet ta' kontroll;*
- (37) *"trasferiment bejn il-farms tal-hut" tfisser ir-rilokazzjoni ta' tonn haj minn farm tal-hut għal farm tal-hut ieħor magħmul minn żewġ fażijiet, trasferiment mill-gaġġa tal-farm donatur għal gaġġa tat-trasport u tqeghid fil-gaġeġ mill-gaġġa tat-trasport għall-gaġġa tal-farm riċevitur;*
- (38) *"l-ewwel trasferiment" tfisser trasferiment ta' tonn haj minn tartarun tal-borża jew tunnara għal gaġġa tat-trasport;*
- (39) *"trasferiment ulterjuri" tfisser kwalunkwe trasferiment li jsir wara l-ewwel trasferiment u qabel it-tqeghid fil-gaġeġ fil-farm ta' destinazzjoni, bhall-qsim jew l-għaqda tal-kontenut ta' żewġ gaġeġ tat-trasport, bl-eċċezzjoni ta' trasferimenti volontarji jew ta' kontroll;*
- (40) *"trasferiment volontarju" tfisser ir-ripetizzjoni ta' kwalunkwe trasferiment li qed jiġi implimentat volontarjament mill-operatur donatur;*

- (41) *"kamera ta' kontroll" tfisser kamera sterjoskopika jew vidjokamera konvenzjonali użata biex jitwettqu l-kontrolli skont dan ir-Regolament;*
- (42) *"kamera sterjoskopika" tfisser kamera b'żewġ lentijiet jew aktar, li jkollha sensur separat tal-immagħni jew qafas separat tal-films għal kull lenti, li tippermetti li jittiehdu immagħnijiet tridimensjonali biex jitkejjel it-tul tal-hut;*
- (43) *"operatur donatur" tfisser il-kaptan, jew ir-rappreżentant tal-kaptan, tal-bastiment tal-qbid jew tal-irmunkar, jew l-operatur, jew ir-rappreżentant tal-operatur, tal-farm tal-hut jew tat-tunnara, li minnu, hliet fil-każ ta' trasferimenti volontarji u ta' kontroll, toriġina operazzjoni ta' trasferiment;*
- (44) *"Stat Membru tal-operatur donatur" tfisser l-Istat Membru li jeżerċita l-guriżdizzjoni tiegħu fuq l-operatur donatur.";*

I

(2) *fl-Artikolu 7, il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:*

"1. Ir-riport tat-tonn haj mhux maqtul minn qabdiet ta' snin ta' qabel fi hdan farm tal-hut jista' jkun permess biss jekk l-Istat Membru jżviluppa sistema msahha ta' kontroll u jirrapporta dan lill-Kummissjoni. Dik is-sistema għandha tiffirma parti integrali mill-pjan ta' monitoraġġ, kontroll u spezzjoni annwali tal-Istat Membru msemmi fl-Artikolu 14 u għandha tinkludi tal-inqas il-miżuri stabbiliti skont l-Artikolu 56c, 56d u 61.";

(3) *l-Artikolu 8 huwa sostitwit b'dan li ġej:*

“Artikolu 8

Riport tal-kwoti mhux użati

1. *Ir-riport awtomatiku tal-kwota mhux użata m'ghandux ikun permess.*
2. *Stat Membru jista' jitlob li jittrasferixxi percentwal massimu ta' 5 % tal-kwota annwali tiegħu minn sena għas-sena ta' wara. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinkludi dik it-talba fil-pjanijiet annwali tiegħu dwar is-sajd u dwar il-ġestjoni tal-kapaċità li għandhom jiġu inklużi fil-pjan tal-Unjoni dwar is-sajd u l-ġestjoni tal-kapaċità għall-approvazzjoni mill-ICCAT.”;*

(4) *fl-Artikolu 9, il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:*

- “1. *It-trasferimenti tal-kwoti bejn l-Unjoni u l-PKK l-oħrajn għandu jsir biss jekk l-Istati Membri u l-PKK ikkonċernati jkunu awtorizzaw dan minn qabel. Il-Kummissjoni għandha tinnotifika lis-Segretarjat tal-ICCAT bil-kwantità tal-kwoti kkonċernati qabel it-trasferiment tal-kwoti.”;*

(5) *L-Artikolu 14 huwa sostitwit b'dan li ġej:*

“Artikolu 14

Pjan annwali ta' monitoraġġ, kontroll u spezzjoni

Kull Stat Membru li għandu kwota għat-tonn għandu jistabbilixxi pjan annwali ta' monitoraġġ, kontroll u spezzjoni bil-hsieb li tiġi żgurata l-konformità ma' dan ir-Regolament. Kull Stat Membru għandu jibgħat il-pjan rispettiv tiegħu lill-Kummissjoni. Kull Stat Membru għandu jistabbilixxi l-pjan tiegħu skont:

- (a) l-objettivi, il-prijoritajiet u l-proċeduri kif ukoll il-parametri referenzjarji għall-attivitajiet ta' spezzjoni stipulati fil-programm ta' kontroll u spezzjoni speċifiku għat-tonn stabbilit skont l-Artikolu 95 tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009;*
- (b) il-programm ta' azzjoni nazzjonali għall-kontroll għat-tonn stabbilit skont l-Artikolu 46 tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009 sal-31 ta' Diċembru 2025, u, wara dik id-data, f'konformità mal-programm nazzjonali għall-kontroll stabbilit skont l-Artikolu 93a ta' dak ir-Regolament.”;*

(6) *L-Artikolu 15 huwa emendat kif ġej:*

(a) *il-paragrafu 3 huwa sostitwit b'dan li ġej:*

“3. L-Istati Membri għandhom jillimitaw il-kapaċità tagħhom ta' trobbija tat-tonn għall-kapaċità totali ta' trobbija rreġistrata fir-rekord tal-ICCAT ta' farms awtorizzati li joperaw għat-tonn (“reġistru ta' faċilitajiet għat-trobbija tat-tonn tal-ICCAT”) jew awtorizzat u ddikjarat lill-ICCAT fl-2018.”;

(b) *il-paragrafi 6 u 7 huma sostitwiti b'dan li ġej:*

“6. L-Istati Membri għandhom jirrapportaw statistika dwar l-ammont annwali ta' tqegħid fil-gaġeġ (input ta' hut selvaġġ maqbud), il-hsad u l-esportazzjoni lill-Kummissjoni, li għandha tittrażmetti d-data lis-Segretarjat tal-ICCAT, sakemm is-segretarjat tal-ICCAT ikun żviluppa funzjonalità tal-estrazzjoni tad-data fis-sistema tal-eBCD u tali funzjonalità ssir disponibbli.

7. Fejn ikun xieraq, sal-15 ta' Mejju ta' kull sena, l-Istati Membri għandhom iressqu pjanijiet riveduti ta' ġestjoni tat-trobbija tal-hut lill-Kummissjoni għat-trażmissjoni lis-Segretarjat tal-ICCAT sal-1 ta' Ġunju ta' kull sena.”;

(7) *fl-Artikolu 16(1), il-punt (c), huwa sostitwit b'dan li ġej:*

“(c) il-pjan annwali ta' monitoraġġ, kontroll u spezzjoni stabbilit f'konformità mal-Artikolu 14; u”;

(8) *fl-Artikolu 17, il-paragrafi 4 u 5 huma sostitwiti b'dan li ġej:*

"4. B'deroga mill-paragrafi 1, 2 u 3, jekk il-kundizzjonijiet tat-temp jipprevjenu l-operazzjonijiet tas-sajd, l-Istati Membri jistghu jiddeciedu li l-istaguni tas-sajd imsemmija f'dawk il-paragrafi jitwessghu b'ghadd ekwivalenti ta' jiem mitlufa sa 10 ijiem.

5. Is-sajd ghat-tonn ghandu jkun permess fil-Lvant tal-Atlantiku u fil-Baħar Mediterran minn bastimenti tal-qbid kbar tas-sajd bil-konz tal-wiċċ matul il-perjodu mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Meju ta' kull sena bl-eċċezzjoni taż-żona delimitata mill-Punent ta' 10 °W u tat-Tramuntana ta' 42 °N.";

(9) *jiddahhal l-artikolu li ġej:*

"Artikolu 21a

Projbizzjoni taż-żamma tat-tonn abbord il-bastimenti ta' appoġġ

Il-bastimenti ta' appoġġ ma ghandhomx iżommu abbord jew jittrasportaw it-tonn.";

(10) *fl-Artikolu 23, il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:*

"1. L-Istati Membri jistghu jallokaw, fejn xieraq, kwota speċifika ghas-sajd rikreattiv. It-tonn mejjet li jista' jkun hemm ghandu jitqies fit-tali allokazżjoni, fosthom fil-kuntest tas-sajd ta' qbid u rilaxx. L-Istati Membri ghandhom jgharrfu lill-Kummissjoni bil-kwota allokata ghas-sajd rikreattiv meta jipprezentaw il-pjanijiet tas-sajd tagħhom.";

(11) *l-Artikolu 24 huwa emendat kif ġej:*

(a) *il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:*

"1. Stati Membri li ghandhom kwota ghat-tonn allokata ghas-sajd rikreattiv ghandhom jirregolaw dak is-sajd billi johorġu awtorizzazzjonijiet tas-sajd lill-bastimenti għall-finijiet tas-sajd rikreattiv. Fuq talba tal-ICCAT, l-Istati Membri ghandhom iqieghdu għad-dispożizzjoni tal-Kummissjoni l-lista ta' dawk il-bastimenti li jkunu ngħataw awtorizzazzjoni tas-sajd biex jaqbd u t-tonn. Il-Kummissjoni għandha tittrażmetti dik il-lista elettronikament lill-ICCAT. Il-lista għandu jkun fiha l-informazzjoni li ġejja għal kull bastiment:

(a) *l-isem tal-bastiment;*

- (b) *in-numru fir-reġistru;*
- (c) *in-numru fir-reġistru tal-ICCAT (jekk ikun hemm);*
- (d) *l-isem preċedenti (jekk ikun hemm);*
- (e) *l-ismijiet u l-indirizzi tas-sidien u tal-operaturi.";*

(b) *il-paragrafu 4 huwa sostitwit b'dan li ġej:*

"4. Kull Stat Membru għandu jirreġistra d-data dwar il-qabdiet, inkluż il-piż ta' kull tonna maqbuda fis-sajd rikreattiv u għandu jikkomunika d-data għas-sena ta' qabel lill-Kummissjoni sat-30 ta' Ġunju ta' kull sena. Il-Kummissjoni għandha tittrażmetti dik l-informazzjoni lis-Segretarjat tal-ICCAT.";

(12) *l-Artikolu 26 huwa emendat kif ġej:*

(a) *il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:*

"1. Kull sena, xahar qabel il-bidu tal-perjodu tal-awtorizzazzjoni tas-sajd, l-Istati Membri għandhom jipprezentaw lill-Kummissjoni l-listi ta' bastimenti li ġejjin:

- (a) *lista tal-bastimenti kollha tal-qbid li jistadu b'mod attiv għat-tonn; u*
- (b) *lista tal-bastimenti l-oħrajn kollha involuti f'attivitajiet relatati mat-tonn, minbarra l-bastimenti tal-qbid.*

Kull lista' tal-bastimenti għandha tinkludi l-informazzjoni li ġejja:

- (a) l-isem u n-numru fir-registru tal-bastiment;***
- (b) l-ispeċifikazzjoni tat-tip ta' bastiment li tiddistingwi mill-inqas bejn il-bastimenti tal-qbid, il-bastimenti tal-irmunkar, il-bastimenti awżiljarji, il-bastimenti ta' appoġġ u l-bastimenti għall-ipproċessar;***
- (c) it-tul u t-tunnellaġġ gross registrat (GRT) jew, fejn possibbli, it-tunnellaġġ gross (GT);***
- (d) in-numru IMO (fejn dan ikun applikabbli);***
- (e) l-irkaptu użat (jekk ikun hemm);***
- (f) il-bandiera preċedenti (jekk ikun hemm);***
- (g) l-isem preċedenti (jekk ikun hemm);***

- (h) kwalunkwe dettall preċedenti tat-thassir minn reġistri ohra;*
- (i) is-sinjal tas-sejha internazzjonali bir-radju (jekk kien hemm);*
- (j) l-ismijiet u l-indirizzi tas-sidien u tal-operaturi; u*
- (k) il-perjodu ta' żmien awtorizzat għas-sajd, l-operat u t-trasport tat-tonn għat-trobbija tal-hut.*

Il-Kummissjoni għandha tibghat dik l-informazzjoni lis-Segretarjat tal-ICCAT 15-il jum qabel tibda l-attività tas-sajd, sabiex il-bastimenti inklużi f'dawk il-listi jkunu jistgħu jiddaħhlu fir-reġistru tal-ICCAT tal-bastimenti awtorizzati u, jekk ikun rilevanti, fir-reġistru tal-ICCAT tal-bastimenti li jkollhom tul totali ta' 20 metru jew iktar li jkunu awtorizzati joperaw fiż-Żona tal-Konvenzjoni."

(b) il-paragrafu 5 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"5. Il-bidliet sussegwenti fil-listi msemmija fil-paragrafu 1 u fl-informazzjoni msemmija fil-paragrafi 1 u 3 matul sena kalendarja għandhom jiġu aċċettati biss jekk bastiment tas-sajd innotifikat jitwaqqaf milli jipparteċipa fis-sajd minhabba raġunijiet operattivi leġittimi jew ta' forza maġġuri. F'ċirkustanzi bħal dawn, l-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Kummissjoni mingħajr dewmien b'dan il-fatt, u għandu jipprovdli:

- (a) id-dettalji kollha tal-bastiment jew tal-bastimenti tas-sajd maħsubin biex jiehdu post dak il-bastiment; u*
- (b) rendikont komprensiv tar-raġuni li tiġġustifika s-sostituzzjoni u kwalunkwe evidenza jew referenza ta' appoġġ rilevanti."*

(13) *l-Artikolu 28 huwa emendat kif ġej:*

(a) *il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:*

"1. Bhala parti mill-pjan tas-sajd tiegħu, kull Stat Membru għandu jippreżenta elettronikament lill-Kummissjoni, lista tat-tunnari awtorizzati għas-sajd tat-tonn fil-Lvant tal-Atlantiku u fil-Mediterran. Dik il-lista għandha tinkludi l-isem u n-numru tar-reġistru tat-tunnari u l-koordinati ġeografiċi tal-poligonu tat-tunnara. Il-Kummissjoni għandha tittrażmetti dik l-informazzjoni lis-Segretarjat tal-ICCAT sabiex daww it-tunnari jkunu jistgħu jitniżżlu fir-reġistru tal-ICCAT tat-tunnari li huma awtorizzati jintużaw għas-sajd tat-tonn.";

(b) *jżied il-paragrafu li ġej:*

"5. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw minnufih lill-Kummissjoni bi kwalunkwe żieda, tnehhija minn u kwalunkwe modifika tal-lista tagħhom ta' tunnari awtorizzati għas-sajd tat-tonn. Il-Kummissjoni għandha tittrażmetti tali bidliet lis-Segretarjat tal-ICCAT mingħajr dewmien.";

(14) *jiddaħhal l-artikolu li ġej:*

"Artikolu 28a

Listi u reġistru tal-farms tal-hut

1. Bhala parti mill-pjan tas-sajd tiegħu, kull Stat Membru għandu jippreżenta lill-Kummissjoni elettronikament, lista ta' farms tal-hut awtorizzati li joperaw għat-tonn fil-Lvant tal-Atlantiku u fil-Mediterran. Dik il-lista għandha tinkludi l-informazzjoni li ġejja:

(a) *l-isem tal-farm tal-hut;*

- (b) in-numru fir-registru;*
- (c) l-ismijiet u l-indirizzi tas-sidien u tal-operaturi;*
- (d) l-input u l-kapaċità totali tat-trobbija tal-hut allokatu għal kull farm tal-hut;*
- (e) il-koordinati ġeografiċi taż-żoni awtorizzati għall-attivitajiet tat-trobbija tal-hut; u*
- (f) l-istatus tal-farm tal-hut (attiv jew inattiv).*

Il-Kummissjoni għandha tittrażmetti dik l-informazzjoni lis-Segretarjat tal-ICCAT sabiex daww il-farms tal-hut ikunu jistgħu jgħidli fir-registru ta' faċilitajiet għat-trobbija tat-tonn tal-ICCAT.

- 2. Il-farms tal-hut li ma jkunux imniżżlin fir-registru ta' faċilitajiet għat-trobbija tat-tonn tal-ICCAT ma għandhomx jgħidli li huma awtorizzati joperaw għat-tonn fil-Lvant tal-Atlantiku u fil-Mediterran.*
- 3. L-ebda attività tat-trobbija tal-hut, inkluż l-għalf għal skopijiet ta' tismin jew hsad, ma għandha tiġi awtorizzata barra mill-koordinati ġeografiċi approvati għall-attivitajiet tat-trobbija.*

4. *L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw minnufih lill-Kummissjoni bi kwalunkwe żieda, tnaqqis jew modifika fil-listi tagħhom tal-farms tal-hut. Il-Kummissjoni għandha tittrażmetti tali bidliet lis-Segretarjat tal-ICCAT mingħajr dewmien.*
5. *L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw li l-ebda tonn ma jitqiegħed f'farm tal-hut mhux elenkat fir-reġistru ta' faċilitajiet għat-trobbija tat-tonn tal-ICCAT u li daww il-farms tal-hut ma jirċevux tonn minn bastimenti li mhumiex inklużi fir-reġistru tal-ICCAT tal-bastimenti. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa biex jipprojbixxu kwalunkwe operazzjoni fil-farms tal-hut li ma humiex irreġistrati fir-reġistru ta' faċilitajiet għat-trobbija tat-tonn tal-ICCAT.";*

(15) *fl-Artikolu 33, jiżdied il-paragrafu li ġej:*

"4. *Dan l-Artikolu għandu japplika mingħajr preġudizzju għad-dritt ta' aċċess għall-port skont id-dritt internazzjonali dwar bastimenti tas-sajd f'diffikultà jew f'każ ta' forza maġġuri.";*

(16) *l-Artikolu 34 huwa emendat kif ġej:*

(a) *il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:*

"2. *Qabel jidhlu fil-port, il-kaptani, jew ir-rappreżentanti tagħhom, tal-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni, inkluż il-bastimenti għall-ipproċessar u tal-bastimenti awżiljarji inklużi fil-lista tal-bastimenti msemmija fl-Artikolu 26, għandhom jinfurmaw lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-bandiera tagħhom jew tal-PKK li l-portijiet jew il-faċilità ta' hatt l-art tagħha li huma jkunu jixtiequ jużaw, tal-inqas bl-informazzjoni li ġejja:*

(a) *id-data u l-hin stmati tal-wasla;*

- (b) *il-kwantità stmata ta' tonn miżmum abbord;*
- (c) *l-informazzjoni dwar iż-żona ġeografika fejn ikunu saru l-qabdiet.";*

(b) *il-paragrafu 5 huwa sostitwit b'dan li ġej:*

"5. Il-qabdiet kollha li jinhattu l-art fl-Unjoni għandhom jiġu kkontrollati mill-awtoritajiet ta' kontroll rilevanti tal-Istat Membru tal-port u għandu jiġi spezzjonat perċentwal ta' tagħhom abbażi ta' sistema ta' valutazzjoni tar-riskju li tinvolvi l-kwoti, id-daqs tal-flotta u l-isforz tas-sajd. Id-dettalji kollha tat-tali sistema ta' kontroll adottata minn kull Stat Membru għandhom jiġu stipulati fil-pjan annwali ta' monitoraġġ, kontroll u spezzjoni msemmi fl-Artikolu 14.";

(17) *fl-Artikolu 35, il-paragrafu 5 huwa sostitwit b'dan li ġej:*

"5. Il-kaptani tal-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni impenjati f'attivitajiet ta' trażbord, jew ir-rappreżentanti ta' tagħhom, għandhom jimlew id-dikjarazzjoni tat-trażbord tal-ICCAT u jibagħtuha lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri tal-bandiera ta' tagħhom mhux aktar tard minn hamest ijiem ta' xogħol wara d-data tat-trażbord fil-port. Il-kaptani tal-bastimenti tas-sajd li jkun qad jitrażbordaw il-hut, jew ir-rappreżentanti ta' tagħhom, għandhom jimlew id-dikjarazzjoni tat-trażbord tal-ICCAT f'konformità mal-format stipulat fl-Anness V. Id-dikjarazzjoni tat-trażbord tal-ICCAT għandha tkun marbuta mal-eBCD biex tiġi ffaċilitata l-kontroverifika tad-data li jkun hemm fiha.";

(18) *l-Artikolu 36 huwa sostitwit b'dan li ġej:*

"Artikolu 36

Rapporti dwar il-qabdiet ippreżentati mill-Istati Membri

Kull Stat Membru għandu jippreżenta lill-Kummissjoni rapporti dwar il-qabdiet kull ġimagħtejn. Dawk ir-rapporti għandhom jinkludu d-data meħtieġa skont l-Artikolu 32 fir-rigward ta' tunnari u bastimenti tal-qbid. L-informazzjoni għandha tkun imqas skont it-tip ta' rkaptu. Il-Kummissjoni għandha tittrażmetti dik l-informazzjoni lis-Segretarjat tal-ICCAT mingħajr dewmien.";

(19) l-Artikolu 38 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafi 2 u 3 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"2. B'deroga mill-paragrafu 1, ghar-rilaxx tat-tonn mill-farms tal-hut, l-osservaturi reġjonali tal-ICCAT biss kif imsemmija fl-Artikolu 39, għandhom ikunu preżenti fuq bastimenti tal-irmunkar.

3. L-obbligi, ir-responsabbiltajiet u l-kompiti tal-osservaturi nazzjonali huma stipulati fl-Anness VIII.";

(b) il-paragrafu 5 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"5. Għall-finijiet ta' dan l-Artikolu, l-Istati Membri għandhom jiżguraw:

(a) kopertura temporali u spazjali rappreżentattiva sabiex jiġu żgurati li l-Kummissjoni tirċievi data u informazzjoni xierqa u adegwati dwar il-qabdiet, dwar l-isforz tas-sajd u dwar aspetti xjentifiċi u ta' ġestjoni oħrajn, filwaqt li jitqiesu l-karatteristiċi tal-flotot u tas-sajd;

(b) li jkun hemm protokollu sodi tal-ġbir tad-data;

(c) li l-osservaturi jkunu mharrġa u approvati kif suppost qabel ma jintbagħtu fuq hidma;

- (d) *li l-osservaturi jinghataw, qabel il-bidu tal-hidma taghhom, lista ta' kuntatti fl-awtorità kompetenti tal-Istat Membru fejn jirrapportaw l-osservazzjonijiet;*
- (e) *li sa fejn ikun prattikabbli, tfixkil mill-inqas għall-operazzjonijiet tat-tunnari u tal-bastimenti li jkunu qed jistadu fiż-Żona tal-Konvenzjoni.*
- (f) *li l-kaptani tal-bastiment tas-sajd u l-operaturi tat-tunnara jippermettu li l-osservaturi jkollhom aċċess għall-mezzi elettronici ta' komunikazzjoni abbord il-bastiment tas-sajd jew fuq it-tunnari.";*

(20) *l-Artikolu 39 huwa emendat kif ġej:*

(a) *fil-paragrafu 2, il-punt (d) huwa sostitwit b'dan li ġej:*

"(d) matul it-trasferimenti kollha minn gaġġa ta' farm tal-hut wiehed għal gaġġ tat-trasport, li mbagħad jiġu rmunkati għal farm tal-hut ieħor;"

(b) *jiddahhal il-paragrafu li ġej:*

"2a B'deroga mill-paragrafu 1, il-hsad minn farms tal-hut sa 1 000 kg kuljum u sa massimu ta' 50 tunnellata għal kull farm tal-hut fis-sena biex jissupplixxi s-suq tat-tonn frisk jista' jiġi awtorizzat mill-Istat Membru rilevanti sakemm spettur nazzjonali awtorizzat mill-Istat Membru tal-farm tal-hut jinsab fuq il-post għal 100 % ta' tali hsad, u jikkontrolla l-operazzjoni kollha. Dak l-ispettur nazzjonali awtorizzat għandu wkoll jivvalida wkoll il-kwantitajiet maħsuda fis-sistema eBCD. F'każijiet bhal dawn, il-firma tal-osservatur reġjonali tal-ICCAT ma għandhiex tkun meħtieġa fit-taqsimha tal-informazzjoni dwar il-hsad tal-eBCD.";

(c) *il-paragrafu 4 huwa sostitwit b'dan li ġejj:*

- "4. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li għandu jiġi assenjat osservatur reġjonali wiehed tal-ICCAT għal kull farm tal-hut għall-perjodu kollu tal-attivitàjiet tat-tqegħid fil-gaġeġ u ta' hsad. F'każ ta' forza maġġuri, u wara li l-Istat Membru tal-farm jikkonferma dawk iċ-ċirkustanzi li jikkostitwixxu forza maġġuri, jew fejn farms tal-hut ġirien, kif awtorizzati u kkontrollati mill-istess Stat Membru tal-farm tal-hut, joperaw b'mod kongunt bħala unità waħda, osservatur reġjonali tal-ICCAT jista' jiġi assenjat għal iktar minn farm tal-hut wiehed sabiex tiġi żgurata l-kontinwità tal-attivitàjiet tat-trobbija tal-hut, jekk ikun żgurat li l-kompiti tal-osservatur reġjonali tal-ICCAT jitwettqu kif xieraq u wara konferma mill-Istat Membru tal-farm tal-hut.*
- 4a. B'deroga mill-paragrafu 4, fil-każ ta' trasferiment bejn żewġ farms tal-hut differenti li jaqghu taht il-ġurisdizzjoni tal-istess Stat Membru, osservatur reġjonali wiehed tal-ICCAT jista' jiġi assenjat biex ikopri l-proċess kollu inkluż it-trasferiment tal-hut lejn gaġġa tat-trasport tal-irmunkar, l-irmunkar tal-hut mill-farm tal-hut donatur għall-farm tal-hut destinatariju u t-tqegħid fil-gaġeġ tal-hut fil-farm tal-hut destinatariju. F'dak il-każ, il-farm tal-hut donatur għandu juża osservatur reġjonali tal-ICCAT u l-kost għandu jinqasam mill-farm tal-hut donatur u mill-farm tal-hut destinatariju, sakemm ma jiġix stabbilit mod iehor mill-operaturi ta' dawk il-farms tal-hut.";*

(d) il-paragrafu 6 huwa sostitwit b'dan li ġej:

- "6. Il-kaptani, il-membri tal-ekwipaġġ u l-operaturi tal-farms tal-hut, tat-tunnari u tal-bastimenti ma ghandhomx ifixklu, jintimidaw, jinterferixxu jew jinfluwenzaw bla bżonn bi kwalunkwe mezz lill-osservaturi reġjonali tal-ICCAT fil-qadi ta' dmirijiethom*
- 7. L-obbligi, ir-responsabbiltajiet u l-kompiti tal-osservaturi reġjonali tal-ICCAT huma stipulati fl-Anness VIII.";*

(21) l-Artikolu 40 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

- "1. Qabel il-bidu ta' operazzjoni ta' trasferiment, inkluż trasferiment volontarju, l-operatur donatur ghandu jibgħat lill-Istat Membru tal-bandiera, tal-farm tal-hut jew tat-tunnara notifika minn qabel tat-trasferiment li tindika:*
 - (a) in-numru u l-piż stmat tal-individwi tat-tonn li jrid jiġi ttrasferit;*
 - (b) l-isem u n-numru tal-ICCAT tal-bastiment tal-qbid, tal-bastimenti tal-irmunkar, tal-farm tal-hut jew tat-tunnara;*

- (c) *id-data u l-post tal-qabdiel;*
 - (d) *id-data u l-hin stmat tat-trasferiment;*
 - (e) *il-pożizzjoni stmata (il-latitudini u l-longitudni) fejn ikun ser isir it-trasferiment u n-numri tal-gaġeġ donaturi u riċevituri;*
 - (f) *l-isem u n-numru tal-ICCAT tal-farm tal-ħut destinatariju;*
 - (g) *l-isem u n-numru tal-ICCAT tal-farm donatur, fil-każ ta' trasferiment mill-gaġġa tal-farm tal-ħut għal gaġġa tat-trasport;*
 - (h) *in-numri tal-gaġeġ taż-żewġ gaġeġ tal-farm tal-ħut u kwalunkwe gaġġa tat-trasport involuta, fil-każ ta' trasferimenti ġewwa l-farm tal-ħut.”;*
- (b) *jithassar il-paragrafu 2;*
- (c) *il-paragrafu 3 huwa sostitwit b'dan li ġej:*
- “3. *Ghandu jiġi assenjat numru uniku ta' identifikazzjoni kif imsemmi fl-Artikolu 45c lill-gaġeġ kollha użati fl-operazzjonijiet ta' trasferiment u fit-trasport assoċjat tat-tonn ħaj.”;*

(d) *il-paragrafu 5 huwa sostitwit b'dan li ġej:*

“5. L-Istat Membru msemmi fil-paragrafu 1 għandu, fi żmien 48 siegħa wara l-preżentazzjoni tan-notifika ta' trasferiment minn qabel, jawtorizza jew jirrifjuta li jawtorizza t-trasferiment. It-trasferiment ma għandux jibda mingħajr in-numru tal-awtorizzazzjoni minn qabel li jindika l-awtorizzazzjoni pożittiva (AUT) mahruġa.”;

(e) *jiżdied il-paragrafu li ġej:*

“7. It-trasferimenti volontarji u ta' kontroll ma għandhomx ikunu suġġetti għal awtorizzazzjoni ġdida ta' trasferiment.”;

(22) *l-Artikolu 41 huwa emendat kif ġej:*

(a) *it-titolu huwa sostitwit b'dan li ġej:*

“Ċaħda tal-awtorizzazzjoni tat-trasferiment u r-rilaxx konsegwenti tat-tonn”;

(b) *fil-paragrafu 1, il-punti (b) sa (e), huma sostitwiti b'dan li ġej:*

“(b) l-għadd u l-piż tal-individwi tat-tonn ma jkunux ġew irrappurtati kif xieraq mill-bastiment tal-qbid jew mit-tunnara, jew it-tqegħid fil-gaġeġ tal-individwi tat-tonn ma kienx awtorizzat;

(c) il-bastiment tal-qbid jew it-tunnara li ġie ddikjarat li qabdu l-hut ma kellhomx awtorizzazzjoni valida biex jistadu għat-tonn, mahruġa f'konformità mal-Artikolu 27 jew 28;

- (d) *il-bastiment tal-irmunkar li ġie ddikjarat li ser jirċievi t-trasferiment tal-hut mhuwiex irreġistrat fir-reġistru tal-ICCAT tal-bastimenti l-oħrajn tas-sajd imsemmi fl-Artikolu 26, jew mhuwiex mghammar b'VMS li tiffunzjona ghalkollox jew b'apparat ta' lokalizzazzjoni ekwivalenti; jew*
- (e) *il-farm tal-hut destinatarju ma huwiex irrapportat bhala attiv fir-reġistru ta' faċilitajiet ghat-trobbija tat-tonn tal-ICCAT.";*
- (c) *il-paragrafu 3 huwa sostitwit b'dan li ġej:*

"3. F'każ ta' hsara teknika fil-VMS tiegħu matul it-trasport lejn il-farm tal-hut, il-bastiment tal-irmunkar għandu jiġi sostitwit b'bastiment ieħor tal-irmunkar li jkollu VMS li tiffunzjona ghalkollox, jew inkella għandha tiġi installata jew użata VMS ġdida li taħdem malli dan ikun fattibbli u sa mhux aktar minn 72 siegħa wara dik il-hsara teknika. Dak il-perjodu ta' 72 siegħa jista' jiġi estiż b'mod eċċezzjonali fil-każ ta' forza maġġuri jew ta' restrizzjonijiet operattivi leġittimi. Il-Kummissjoni għandha tiġi mgharrfa minnufih bil-hsara teknika u, min-naha tagħha, għandha tgharraf lis-Segretarjat tal-ICCAT b'dan. Minn x'hin tiġi nnutata l-hsara teknika sa ma din tissewwa, kull siegħa, il-kaptan jew ir-rappreżentant tal-kaptan għandu jibgħat lill-awtoritajiet ta' kontroll tal-Istat Membru tal-bandiera l-koordinati ġeografiċi aġġornati tal-bastiment tas-sajd bil-mezzi tat-telekomunikazzjoni x-xierqa.";

(23) *L-Artikolu 42 huwa emendat kif ġej:*

(a) *il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:*

"1. Fi tmiem l-operazzjoni tat-trasferiment, l-operatur donatur għandu jimla u jittrażmetti d-dikjarazzjoni tat-trasferiment tal-ICCAT ("ITD") f'konformità mal-format stipulat fl-Anness VI biex:

(a) *l-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tal-bandiera jew tat-tunnara;*

(b) *l-osservatur reġjonali tal-ICCAT meta l-preżenza ta' dak l-osservatur tkun obbligatorja; u*

(c) *fejn applikabbli, il-kaptan tal-bastiment tal-irmunkar jew l-operatur tal-farm tal-hut destinatarju."*

(b) *il-paragrafu 3 huwa sostitwit b'dan li ġej:*

"3. L-ITD oriġinali għandha takkumpanja t-trasferiment lejn il-farm tal-hut destinatarju fejn l-individwi tat-tonn għandhom jitqiegħdu fil-gaġġ.

Mal-ewwel trasferiment, l-ITD oriġinali għandha tiġi dduplikata mill-operatur donatur meta qabda waħda tiġi ttrasferita mit-tartarun tal-borża jew mit-tunnara għal aktar minn gaġġa tat-trasport waħda.

Fil-każ ta' trasferiment ulterjuri, il-kaptan tal-bastiment tal-irmunkar donatur għandu jaġġorna l-ITD billi jimla t-taqsima 3 (Trasferimenti ulterjuri) tagħha, u jipprova l-ITD aġġornata lill-bastiment tal-irmunkar riċevitur.

Kopja tal-ITD għandha tinzamm abbord il-bastimenti tal-qbid jew tal-irmunkar donatur, jew mill-operatur tat-tunnara donatur jew il-farm tal-hut donatur, u tkun aċċessibbli fi kwalunkwe hin għal skopijiet ta' kontroll matul id-durata tal-istaġun tas-sajd.";

(c) *il-paragrafu 5 huwa sostitwit b'dan li ġej:*

"5. L-informazzjoni dwar hut li jkun osservat li jkun mejjet matul trasferiment jew matul it-trasport tal-hut lejn il-farm tal-hut destinatarju, għandha tiġi rreġistrata f'konformità mal-Anness XIII.";

(24) *l-Artikolu 43 huwa emendat kif ġej:*

(a) *il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:*

"1. L-operatur donatur għandu jiżgura li t-trasferiment jiġi mmonitorjat permezz ta' vidjokamera fl-ilma sabiex jiġi ddeterminat l-għadd ta' individwi tat-tonn li jkunu qed jiġu ttrasferiti, hlief għat-trasferimenti tal-gaġeġ bejn żewġ bastimenti tal-irmunkar, li ma jinvolvux il-moviment tal-individwi tat-tonn haj bejn dawk il-gaġeġ. Ir-reġistrazzjoni bil-vidjokamera għandha ssir f'konformità mal-istandards minimi għall-proċeduri ta' reġistrazzjoni bil-vidjokamera stipulati fl-Anness X.

Kull awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-operatur donatur għandha tiehu l-miżuri meħtieġa biex tiżgura li jiġu pprovduti kopji tar-registrazzjonijiet bil-vidjokamera rilevanti mill-operatur donatur mingħajr dewmien:

- (a) għall-ewwel trasferiment u għal kwalunkwe trasferiment volontarju, lill-osservatur reġjonali tal-ICCAT, lill-kaptan tal-bastiment tal-irmunkar li jkun qed jirċievi l-ħut u, fi tmiem il-vjaġġ tas-sajd, lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-bandiera jew tat-tunnara tal-operatur donatur;***
- (b) għal aktar trasferimenti, lill-osservatur nazzjonali abbord il-bastiment tal-irmonk donatur, lill-kaptan tal-bastiment tal-irmonk riċevitur u, fi tmiem il-vjaġġ tal-irmonk, lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-bandiera tal-bastiment tal-irmunkar donatur;***
- (c) għat-trasferimenti bejn żewġ farms tal-ħut differenti, lill-osservatur reġjonali tal-ICCAT, lill-kaptan tal-bastiment tal-irmunkar li jkun qed jirċievi l-ħut u lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-farm tal-ħut tal-operatur donatur; u***
- (d) jekk spettur nazzjonali jew tal-ICCAT ikun preżenti matul l-operazzjoni ta' trasferiment, lil dak l-ispettur."***

1a. Ir-reġistrazzjoni bil-vidjokamera kkonċernata għandha takkumpanja l-hut sal-farm tal-hut tad-destinazzjoni. Għandha tinżamm kopja fit-tunnari, fil-farms tal-hut jew abbord il-bastimenti donaturi, u għandha tkun aċċessibbli għal skopijiet ta' kontroll fi kwalunkwe hin matul l-istaġun tas-sajd."

(b) jżied il-paragrafu li ġej:

"3. L-operatur donatur u l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri kkonċernati għandhom iżommu r-reġistrazzjonijiet bil-vidjokamera relatati mat-trasferimenti għal mill-inqas tliet snin u jzommuhom sakemm ikun meħtieġ għall-finijiet ta' kontroll u infurzar."

(25) jiddahhal l-artikolu li ġej:

"Artikolu 43a

Trasferimenti volontarji u ta' kontroll

1. Jekk ir-reġistrazzjoni bil-vidjokamera msemmija fl-Artikolu 43 ma tissodisfax l-istandards minimi għall-proċeduri ta' reġistrazzjoni bil-vidjokamera stipulati fl-Anness X, u b'mod partikolari jekk il-kwalità u ċ-ċarezza tagħha ma jkunux biżżejjed biex jiġi ddeterminat l-ghadd ta' individwi tat-tonn li jkunu qed jiġu ttrasferiti, l-operatur donatur jista' jwettaq trasferimenti volontarji.

2. *Jekk ma jkun sar l-ebda trasferiment volontarju, jew jekk, minkejja t-trasferiment volontarju, ikun għadu mhux possibbli li jiġi ddeterminat l-għadd ta' individwi tat-tonn li jkunu qed jiġu trasferiti, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-bandiera, tat-tunnara jew tal-farm tal-hut tal-operatur donatur għandha tordna trasferiment ta' kontroll, li għandu jiġi ripetut sakemm il-kwalità tar-reġistrazzjoni bil-vidjokamera tippermetti li jiġi ddeterminat l-għadd ta' individwi tat-tonn li jkunu qed jiġu trasferiti.*
3. *It-trasferimenti volontarji u ta' kontroll għandhom jitwettqu f'gagġa vojta. L-għadd ta' individwi tat-tonn li jkunu qed jiġu trasferiti, kif determinat matul it-trasferiment volontarju jew ta' kontroll validu, għandu jintuża biex jimtela l-gurnal ta' abbord, l-ITD u t-taqsimiet rilevanti tal-eBCD.*
4. *Is-separazzjoni tal-gagġa tat-trasport mill-bastiment tas-sajd bit-tartarun tal-borża, mit-tunnara jew mill-gagġa tal-farm tal-hut ma għandhiex issir sakemm l-osservatur reġjonali tal-ICCAT abbord il-bastiment tas-sajd bit-tartarun tal-borża, jew li jkun preżenti fil-farm tal-hut jew fit-tunnara, ikun wettaq il-kompiti rilevanti.*

5. *Jekk il-kwalità tar-reġistrazzjoni bil-vidjokamera tat-trasferimenti volontarji xorta ma tippermettix li jiġi ddeterminat l-ghadd ta' individwi li jkunu qed jiġu trasferiti, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-operatur donatur tista' tippermetti s-separazzjoni tal-gaġeġ tat-trasport mill-bastiment tas-sajd bit-tartarun tal-borża, mit-tunnara jew mill-farm tal-ħut. F'każ bhal dan, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-operatur donatur għandha tordna li l-bibien tal-gaġeġ tat-trasport ikkonċernati jiġu ssiġillati f'konformità mal-proċedura stipulata fl-Anness XVa, u tirrikjedi li t-trasferimenti ta' kontroll jitwettqu f'hin u f'post determinati, fil-preżenza tal-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-bandiera, tat-tunnara jew tal-farm tal-ħut ikkonċernat.*
6. *Fil-każ li l-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tal-bandiera, tat-tunnara jew tal-farm tal-ħut ma jkunux jistgħu jkunu preżenti fit-trasferiment tal-kontroll, it-trasferiment tal-kontroll għandu jsehh fil-preżenza ta' osservatur reġjonali tal-ICCAT. F'dak il-każ, l-operatur tal-farm tal-ħut li jkun is-sid tal-individwi tat-tonn li jkun qed jiġi trasferiti għandu jkun responsabbli għall-assenjar tal-osservatur reġjonali tal-ICCAT għall-fini tal-verifika tat-trasferiment tal-kontroll.";*

(26) *L-Artikolu 44 huwa sostitwit b'dan li ġej:*

"Artikolu 44

Investigazzjoni mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-operatur donatur

1. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tal-operatur donatur għandhom jinvestigaw il-kazijiet kollha fejn:

(a) ikun hemm differenza ta' aktar minn 10 % bejn l-għadd ta' individwi tat-tonn irrapportati fl-ITD mill-operatur donatur u l-għadd ta' individwi tat-tonn iddeterminat mill-osservatur reġjonali tal-ICCAT, jew mill-osservatur nazzjonali, kif xieraq;

(b) l-osservatur reġjonali tal-ICCAT ma ffirmax l-ITD.

Il-margni ta' żball ta' 10 % imsemmi fl-ewwel subparagrafu, il-punt (a), għandu jiġi espress bħala percentwal taċ-ċifri tal-operatur donatur.

Fil-bidu ta' investigazzjoni, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-operatur donatur għandha tinforma lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-bandiera jew tal-PKK tal-bastimenti tal-irmunkar ikkonċernati dwar l-investigazzjoni u tiżgura li ma jkun permess l-ebda trasferiment minn jew lejn il-gaġġa tat-trasport ikkonċernata sakemm tintemm l-investigazzjoni.

Fejn applikabbli, l-investigazzjoni għandha tinkludi l-analiżi tar-reġistrazzjonijiet bil-vidjokamera rilevanti kollha. Hlief fil-każ ta' forza maġġuri, investigazzjoni bħal din għandha tintemm qabel il-hin tat-tqeghid fil-gaġġ fil-farm tal-hut u fi kwalunkwe każ fi żmien 96 siegħa mill-bidu tal-investigazzjoni. Sakemm johorġu r-riżultati tal-investigazzjoni, ma għandux ikun awtorizzat it-tqeghid fil-gaġġ u t-taqsimha rilevanti tal-eBCD ma għandhiex tiġi vvalidata.

- 2. Għall-operazzjonijiet kollha ta' trasferiment fejn tkun meħtieġa reġistrazzjoni bil-vidjokamera, differenza ta' aktar minn 10 % fl-ghadd ta' individwi tat-tonn li jkunu qed jiġu trasferiti rrappurtati mill-operatur donatur fl-ITD u l-ghadd iddeterminat mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru jew tal-PKK tal-operatur donatur għandu jikkostitwixxi nuqqas potenzjali ta' konformità tal-bastiment tas-sajd, tat-tunnara jew tal-farm tal-hut ikkonċernat.";*

(27) fil-Kapitolu V, it-Taqsima 6, *jiddahhal l-artikolu li ġej:*

"Artikolu 45a

Emendi għall-ITDs u l-eBCDs wara spezzjonijiet fuq il-baħar jew investigazzjonijiet

Jekk, wara spezzjoni fuq il-baħar jew investigazzjoni, id-differenza fl-ghadd ta' individwi tat-tonn li jkunu qed jiġu trasferiti tinstab li tkun aktar minn 10 % għal dik iddikjarata fl-ITD u fl-eBCD, l-eBCD għandu jiġi emendat mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-operatur donatur biex jirrifletti r-riżultat ta' dik l-ispezzjoni jew dik l-investigazzjoni."

(28) *fil-Kapitolu V, it-Taqsima 7, jiddahhlu l-artikoli li ġejjin:*

"Artikolu 45b

Dispożizzjonijiet ġenerali

- 1. Kull Stat Membru tal-farm tal-hut għandu jinnomina awtorità kompetenti waħda responsabbli għall-koordinazzjoni tal-ġbir u l-verifika tal-informazzjoni dwar l-operazzjonijiet tat-tqeghid fil-gaġeġ imwettqa fil-ġurizzizzjoni tiegħu, għall-kontroll tal-attivitajiet fil-farms tal-hut li jaqgħu taht il-ġurizzizzjoni tiegħu, u għar-rappurtar lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri tal-bandiera u tat-tunnara u tal-PKK tal-bastimenti jew tat-tunnari li qabdu t-tonn fil-gaġeġ u l-kooperazzjoni magħhom.*
- 2. L-attivitajiet kollha tas-sajd tat-tonn u tal-farms tal-hut għandhom ikunu soġġetti għall-kontroll stipulat fil-pjan ta' monitoraġġ, kontroll u spezzjoni annwali mressaq taht l-Artikolu 14.*

3. *L-Istati Membri involuti fl-attivitajiet relatati mat-tqeghid fil-gaġeġ għandhom jiskambjaw informazzjoni u jikkooperaw biex jiżguraw li l-ghadd u l-piż tal-individwi tat-tonn maħsuba għat-tqeghid fil-gaġeġ ikunu preċiżi, konsistenti mal-ammonti tal-qabdiet irrapportati mill-kaptan tal-bastiment tas-sajd bit-tartarun tal-borża jew l-operatur tat-tunnara, u ddikjarati fit-taqsimiet rilevanti tal-eBCD.*
4. *L-Istati Membri tal-farms tal-hut għandhom jiżguraw li f'kull hin l-operaturi tal-farms tal-hut iżommu pjan skematiku preċiż tal-farms tal-hut tagħhom, li jindikana n-numri uniċi ta' identifikazzjoni, imsemmija fl-Artikolu 45c, tal-gaġeġ kollha u l-pożizzjoni individwali tagħhom fil-farm tal-hut. Dak il-pjan għandu jitqieghed għad-dispożizzjoni tal-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-farm tal-hut f'kull hin għall-finijiet ta' kontroll u tal-osservatur reġjonali tal-ICCAT li jkun intbagħat fil-farm tal-hut. Kwalunkwe aġġornament tal-pjan skematiku għandu jkun soġġett għal notifika minn qabel lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-farm. Il-pjan skematiku għandu jiġi aġġornat kull meta l-ghadd jew id-distribuzzjoni tal-gaġeġ tal-farm tal-hut jiġu modifikati.*
5. *L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-farm tal-hut u l-operatur tal-farm għandhom iżommu l-informazzjoni, id-dokumentazzjoni u l-materjal kollha relatati mal-operazzjonijiet ta' tqeghid fil-gaġeġ imwettqa fil-farms tal-hut taht il-guriżdizzjoni tagħha għal mill-inqas tliet snin, u jzommu l-informazzjoni sakemm tkun meħtieġa għal skopijiet ta' infurzar. Dan l-obbligu għandu japplika mutatis mutandis għall-operaturi tal-farms tal-hut fir-rigward tal-operazzjonijiet ta' tqeghid fil-gaġeġ imwettqa fil-farms tal-hut tagħhom.*

Artikolu 45c

Numru uniku ta' identifikazzjoni

- 1. Qabel il-bidu tal-kampanja tas-sajd ghat-tonn, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-farm tal-hut ghandha tassenja numru uniku ta' identifikazzjoni ("numru tal-gaġġa") lil kull gaġġa assoċjata ma' farms tal-hut taht il-ġurisdizzjoni taghha, inkluż dawk il-gaġġeġ użati ghat-trasport tal-hut lejn il-farm tal-hut.*
- 2. In-numri tal-gaġġeġ ghandhom jinħarġu f'konformità ma' sistema ta' numerazzjoni unika li tinkludi tal-inqas il-kodiċi alfa-3 li jikkorrispondi għall-Istat Membru tal-farm tal-hut, segwit minn tliet numri. In-numri tal-gaġġeġ ghandhom ikunu permanenti u ma ghandhomx ikunu trasferibbli minn gaġġa għal oħra.*
- 3. In-numri tal-gaġġeġ ghandhom jiġu ttimbrati jew miżbughin fuq żewġ naħat opposti taċ-ċirku tal-gaġġa u 'l fuq mil-linja tal-ilma, b'kulur li jikkontrasta mal-isfond li fuqu huma miżbughin jew ittimbrati, u għadhom ikunu viżibbli u legibbli fi kwalunkwe hin għal skopijiet ta' kontroll. L-għoli tal-ittri u n-numri għandu jkun mill-inqas 20 cm bi hxuna tal-linja ta' mill-inqas 4 cm.*
- 4. B'deroga mill-paragrafu 3, għadhom ikunu permessi metodi alternattivi biex jiġi mmarkat in-numru tal-gaġġa fuq il-gaġġa, sakemm dawn joffru l-istess garanzija ta' viżibbiltà, legġibilità u invjolabbiltà.*

Artikolu 45d

Awtorizzazzjoni tat-tqeghid fil-gaġeġ

- 1. Kull operazzjoni tat-tqeghid fil-gaġeġ ghandha tkun soġġetta għall-proċedura stipulata fil-paragrafi 2 sa 4.*
- 2. L-operatur tal-farm tal-hut ghandu jitlob awtorizzazzjoni tat-tqeghid fil-gaġeġ li ghandha tinhareġ mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-farm tal-hut. L-awtorizzazzjoni tat-tqeghid fil-gaġeġ ghandha tinkludi l-informazzjoni li ġejja:*
 - (a) l-ghadd u l-piż tal-individwi tat-tonn li ghandhom jitqieghdu fil-gaġeġ kif imsemmi fl-ITD;*
 - (b) l-ITD rilevanti;*
 - (c) l-ghadd tal-eBCDs ikkonċernati, kif ikkonfermat u vvalidat mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru jew tal-PKK tal-bandiera tal-qbid jew tat-tunnara;*
 - (d) ir-rapporti kollha tal-hut li jmutu waqt it-trasport, irreġistrati kif xieraq f'konformità mal-Anness XIII.*

3. *L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-farm tal-hut ghandha tinnotifika l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 2 lill-awtoritajiet kompetenti rilevanti tal-Istati Membri tal-bandiera tal-qbid jew tat-tunnara jew tal-PKK, u ghandha titlob konferma li l-operazzjoni tat-tqeghid fil-gageg tista' tigi awtorizzata.*
4. *Fi zmien tlett ijiem tax-xoghol, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri tal-bandiera tal-qbid jew tat-tunnara ghandhom jinnotifikaw lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-farm tal-hut jew tal-PKK li l-operazzjoni tat-tqeghid fil-gageg ikkoncernata tista' tigi awtorizzata jew ghandha tigi rrifjutata. Fil-każ ta' çahda, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-bandiera tal-qbid jew tat-tunnara ghandha tispeçifika r-raġunijiet ghal dik iè-çahda. Iè-çahda ghandha tinkludi l-ordni ta' rilaxx konsegwenti.*
5. *L-Istat Membru tal-farm ghandu johroġ l-awtorizzazzjoni tat-tqeghid fil-gageg immedjatament wara li jirçievi l-konferma mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru jew tal-PKK tal-bandiera tal-qbid jew tat-tunnara ikkoncernata. Fin-nuqqas ta' dik il-konferma, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-farm tal-hut ma ghandhiex tawtorizza l-operazzjoni ta' tqeghid fil-gageg.*
6. *L-operazzjonijiet tat-tqeghid fil-gageg ma ghandhomx ikunu awtorizzati jekk issett shih ta' informazzjoni mehtieg skont il-paragrafu 2 ma jakkumpanjax il-hut soġġett ghall-awtorizzazzjoni tat-tqeghid fil-gageg.*

7. *Sakemm joħorġu r-riżultati tal-investigazzjoni msemmija fl-Artikolu 44 imwettqa mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru jew tal-PKK tal-bandiera tal-qbid jew tat-tunnara, l-operazzjoni tat-tqeghid fil-gaġeġ ma għandhiex tkun awtorizzata u t-taqsimiet rilevanti dwar l-informazzjoni dwar il-qbid u l-informazzjoni dwar il-kummerç għall-kummerç ta' hut haj tal-eBCD ma għandhomx jiġu vvalidati.*
8. *Jekk l-awtorizzazzjoni tat-tqeghid fil-gaġeġ ma tkunx inħarġet mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru jew tal-PKK tal-farm tal-hut fi żmien xahar wara t-talba mill-operatur tal-farm tal-hut għall-awtorizzazzjoni tat-tqeghid fil-gaġeġ, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-farm tal-hut għandha tordna u tipproċedi biex tirrilaxxa l-hut kollu li jinsab fil-gaġġa tat-trasport ikkonċernata, f'konformità l-Anness XII. L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-farm tal-hut għandha tgħarraf minnufih lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru jew tal-PKK tal-bandiera tal-qbid jew tat-tunnara kkonċernata u lis-Segretarjat tal-ICCAT bir-rilaxx.";*

■

(29) *l-Artikolu 46 huwa sostitwit b'dan li ġej:*

"Artikolu 46

Ċaħda ta' awtorizzazzjoni tat-tqeghid fil-gaġeġ

1. *L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru responsabbli għall-bastiment tal-qbid jew għat-tunnara għandha tirrifjuta li tapprova t-tqeghid fil-gaġeġ jekk tqis li:*
 - (a) *il-bastiment tal-qbid jew it-tunnara li qabdu l-hut ma kellhomx kwota suffiċjenti biex ikopru t-tonn li kellu jitqieghed fil-gaġeġ;*

- (b) *il-kwantità ta' hut li ghandha titqiegħed fil-gaġeġ ma ġietx irrapportata kif suppost mill-bastiment tal-qbid jew mit-tunnara; jew*
 - (c) *il-bastiment tal-qbid jew it-tunnara li ġie ddikjarat li qabdu l-hut ma ghandhomx awtorizzazzjoni valida biex jistadu għat-tonn, mahruġa f'konforità mal-Artikolu 27 jew 28.*
2. *Jekk l-Istat Membru li jkun responsabbli għall-bastiment tal-qbid jew għat-tunnara jirrifjuta li japprova t-tqegħid fil-gaġeġ, huwa għandu:*
- (a) *jgharraf lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru jew tal-PKK tal-farm tal-hut; u*
 - (b) *jitlob lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru jew tal-PKK tal-farm tal-hut biex tipproċedi bis-sekwestru tal-qabdiet u r-rilaxx tal-hut fil-baħar.*

Artikolu 46a

Tqegħid fil-gaġeġ

1. *Mal-wasla tal-bastiment tal-irmunkar qrib il-farm tal-hut, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-farm tal-hut ghandha tiżgura li dak il-bastiment tal-irmunkar jinżamm f'distanza minima ta' mil nawtiku minn kwalunkwe faċilità tal-farm tal-hut sakemm l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-farm tal-hut tkun fiżikament preżenti. Il-pożizzjoni u l-attività tal-bastiment tal-irmunkar ghandhom jiġu mmonitorjati f'kull hin.*

2. *L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-farm tal-hut ma ghandhiex tawtorizza il-bidu tat-tqeghid fil-gaġeġ minghajr il-preżenza ta' dik l-awtorità u tal-osservatur reġjonali tal-ICCAT jew qabel ma jimtlew u jiġu vvalidati t-taqsimiet rilevanti dwar l-informazzjoni dwar il-qbid u l-informazzjoni dwar il-kummerċ għall-kummerċ ta' hut haj tal-eBCD mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri jew tal-PKK tal-bandiera tal-qbid jew tat-tunnara.*
3. *L-ankraġġ tal-gaġeġ tat-trasport fil-farm tal-hut bhala gaġeġ tal-farms tal-hut, minghajr rilokazzjoni tal-hut biex tkun tista' tiġi rreġistrata kamera sterjoskopika għandu jkun ipprojbit.*
4. *Wara t-trasferiment tal-individwi tat-tonn mill-gaġġa tal-irmunkar għall-gaġġa tal-farm tal-hut, l-awtorità ta' kontroll tal-Istat Membru tal-farm tal-hut għandha tiżgura li l-gaġeġ tal-farm tal-hut li jkun fihom l-individwi tat-tonn jiġu ssiġillati l-hin kollu. It-tnehhija tas-siġillar għandha tkun possibbli biss fil-preżenza tal-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-farm tal-hut u wara l-awtorizzazzjoni tagħha. L-awtorità ta' kontroll tal-Istat Membru tal-farm tal-hut għandha tistabbilixxi protokollu għall-issigillar tal-gaġeġ tal-farms tal-hut, li għandhom jiżguraw l-użu ta' siġilli uffċjali u li daww is-siġilli jitqieghdu b'tali mod li jipprevjenu l-ftuh tal-bibien minghajr ma jinkisru s-siġilli.*
5. *L-Istati Membri tal-farm tal-hut għandhom jiżguraw li l-qabdiet tat-tonn jitqieghdu f'gaġeġ jew f'sensiela ta' gaġeġ separati u mqassmin abbażi tal-Istat Membru jew il-PKK ta' oriġini u s-sena tal-qbid. Madankollu, jekk it-tonn ikun inqabad fil-kuntest ta' operazzjoni kongunta tas-sajd, il-qabdiet ikkonċernati għandhom jitqieghdu f'gaġeġ separati jew f'sensiela ta' gaġeġ u jinqasmu abbażi tal-operazzjoni kongunta tas-sajd u s-sena tal-qbid.*

6. *Il-hut ghandu jitqiegħed fil-gaġeġ qabel it-22 ta' Awwissu ta' kull sena, sakemm l-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru responsabbli għall-farm tal-hut ma jipprovdwx raġunijiet validi għal dan, inkluż forza maġġuri, li għandhom jingħataw mar-rapport dwar it-tqegħid fil-gaġeġ meta dan jitrejssaq. Fi kwalunkwe każ, il-hut ma għandux jitqiegħed fil-gaġeġ wara s-7 ta' Settembru ta' kull sena. L-iskadenzi ta' hawn fuq ma japplikawx fil-każ ta' trasferimenti bejn il-farms tal-hut.";*

(30) *l-Artikolu 47 huwa sostitwit b'dan li ġej:*

"Artikolu 47

Dokumentazzjoni dwar il-qabdiet tat-tonn

Għandu jkun ipprojbit għall-Istati Membri tal-farms tal-hut li jawtorizzaw il-gaġġa tat-tonn li ma tkunx akkumpanjata mid-dokumenti meħtieġa mill-ICCAT fil-qafas tal-programm ta' dokumentazzjoni tal-qbid tar-Regolament (UE) 2023/2833. Id-dokumentazzjoni għandha tkun preċiża u kompluta, u għandha tiġi vvalidata mill-Istat Membru jew mill-PKK tal-bandiera tal-bastimenti tal-qbid jew tal-Istat Membru jew tal-PKK tat-tunnara tal-qbid.*

* *Ir-Regolament (UE) 2023/2833 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Diċembru 2023 li jstabbilixxi programm ta' dokumentazzjoni tal-qbid għat-tonn (*Thunnus thynnus*) u li jhassar ir-Regolament (UE) Nru 640/2010 (ĠU L, 2023/2833, 20.12.2023, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2023/2833/oj>).";*

(31) *l-Artikolu 48 jithassar;*

(32) *l-Artikoli 49 sa 52 jiġu sostitwiti b'dan li ġej:*

"Artikolu 49

Reġistrazzjoni tal-operazzjonijiet ta' tqeghid fil-gaġeġ minn kameras tal-kontroll u dikjarazzjoni tat-tqeghid fil-gaġeġ

- 1. L-Istati Membri tal-farms tal-hut ghandhom jiżguraw li l-operazzjonijiet tat-tqeghid fil-gaġeġ jiġu mmonitorjati mill-awtoritajiet ta' kontroll tagħhom bl-użu ta' kameras kemm konvenzjonali kif ukoll sterjoskopiċi. Ghandhom isiru reġistrazzjonijiet bil-vidjokamera għal kull attività ta' tqeghid fil-gaġeġ f'konformità ma l-istandards minimi għall-proċeduri ta' reġistrazzjoni bil-vidjokamera stipulati fl-Anness X.*
- 2. Jekk il-kwalità tar-reġistrazzjoni bil-vidjokamera ta' kontroll użata biex jiġu ddeterminati l-għadd u l-piż ta' individwi tat-tonn fil-gaġeġ ma tikkonformax mal-istandards minimi għall-proċeduri ta' reġistrazzjoni bil-vidjokamera stipulati fl-Anness X, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-farm tal-hut ghandha tordna kontroll tat-tqeghid fil-gaġeġ sakemm ikun possibbli li jiġu ddeterminati l-għadd u l-piż tal-individwi tat-tonn. Ir-ripetizzjoni tal-operazzjoni tat-tqeghid fil-gaġeġ ma ghandhiex tkun soġġetta għal awtorizzazzjoni ġdida għat-tqeghid fil-gaġeġ.*
- 3. F'każ ta' kontroll tat-tqeghid fil-gaġeġ, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-farm tal-hut ghandha tiżgura li l-gaġġa tal-farm tal-hut donatur tkun issiġillata u li l-gaġġa ma tkunx tista' tiġi mmanipulata qabel l-operazzjoni l-ġdida tat-tqeghid fil-gaġeġ. Il-gaġeġ tar-farm tal-hut riċevitur użati fil-gaġeġ ta' kontroll ghandhom ikunu vojta.*

4. *Meta titlesta l-operazzjoni tat-tqeghid fil-gaġeġ, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-farm tal-hut ghandha tiżgura li l-osservatur reġjonali tal-ICCAT ikollu aċċess immedjat ghar-reġistrazzjonijiet kollha bil-vidjokamera tal-kontroll u jithalla jagħmel kopja biex ilesti l-kompitu tal-analiżi ta' dawk ir-reġistrazzjonijiet bil-vidjokamera f'hin jew f'post ieħor.*
5. *L-Istati Membri tal-farm tal-hut ghandhom jiżguraw li, għal kull operazzjoni ta' tqeghid fil-gaġeġ, l-operatur tal-farm tal-hut jippreżenta dikjarazzjoni tal-ICCAT dwar it-tqeghid fil-gaġeġ fi żmien ġimgha wara li tkun saret l-operazzjoni attwali tat-tqeghid fil-gaġeġ, billi juża l-mudell stipulat fl-Anness XIV.*

Artikolu 50

Tnedija tal-investigazzjonijiet u twettiq tagħhom

1. *Fejn, għal operazzjoni tal-qbid wahda, ikun hemm differenza ta' aktar minn 10 % bejn l-għadd ta' individwi tat-tonn li jkunu qed jitqieghdu fil-gaġeġ kif ikkomunikat mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-farm tal-hut f'konformità mal-Artikolu 51(3), mill-għadd irrappurtat fl-eBCD jew fl-ITD bhala maqbuda u/jew trasferiti, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-bandiera tal-qbid jew tat-tunnara ghandha tniedi investigazzjoni biex tiddetermina l-piż preċiż tal-qbid li ghandu jitnaqqas mill-kwota nazzjonali tat-tonn.*

2. *B'appoġġ għall-investigazzjoni msemmija fil-paragrafu 1, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-bandiera tal-qbid jew tat-tunnara għandha titlob l-informazzjoni komplementari kollha u r-riżultati tal-analiżi rilevanti tar-reġistrazzjoni bil-vidjokamera mwettqa mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tal-bandiera u tal-farm tal-hut li kienu involuti fl-operazzjoni tat-trasport u tat-tqeghid fil-gaġeġ ikkonċernata.*
3. *L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, inkluż l-Istati Membri tal-bandiera tal-bastimenti li kienu involuti fit-trasport tal-hut, għandhom jikkooperaw b'mod attiv, inkluż permezz tal-iskambju tal-informazzjoni u d-dokumentazzjoni kollha għad-dispożizzjoni tagħhom.*
4. *L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-bandiera tal-qbid jew tat-tunnara għandha tikkonkludi l-investigazzjoni fi żmien xahar minn meta l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-farm tal-hut tkun ikkomunikat ir-riżultati tat-tqeghid fil-gaġeġ.*
5. *Differenza akbar minn 10 % bejn l-għadd ta' individwi tat-tonn irrappurtati bhala maqbuda mill-bastiment jew mit-tunnara kkonċernati u l-għadd iddeterminat mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-bandiera tal-qbid jew tat-tunnara bhala riżultat tal-investigazzjoni għandha tikkostitwixxi nuqqas potenzjali ta' konformità tal-bastiment jew tat-tunnara kkonċernati.*

6. *Il-marġni ta' żball ta' 10 % imsemmi fil-paragrafi 1 u 5 għandu jinghata bhala perċentwal taċ-ċifri rrappurtati mill-kaptan tal-bastiment tas-sajd jew mir-rappreżentant tal-kaptan, jew mill-operatur tat-tunnara jew mir-rappreżentat tal-operatur tat-tunnara, u għandu jkun applikabbli fil-livell tal-operazzjoni individwali tat-tqeghid fil-gaġeġ.*
7. *L-Istat Membru tal-bandiera tal-qbid jew tat-tunnara għandu jiddetermina l-piż tat-tonn li għandu jitnaqqas mill-kwota nazzjonali tiegħu tat-tonn filwaqt li jqis il-kwantitajiet fil-gaġeġ, ikkalkulati f'konformità ma l-Anness XI, li jiżgura li l-piż fil-gaġeġ jiġi kkalkulat abbażi tar-relazzjoni bejn it-tul u l-piż għall-hut selvaġġ, u l-mortalitajiet irrappurtati, f'konformità mal-Anness XIII.*
8. *Madankollu, fejn l-investigazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu tikkonkludi li individwi tat-tonn jintilfu kif definit fl-Anness XIII, il-piż tal-hut mitluf għandu jitnaqqas mill-kwota tal-Istat Membru f'konformità mal-Anness XIII, billi jiġi applikat il-piż individwali medju waqt it-tqeghid fil-gaġeġ ikkomunikat mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-farm tal-hut, għall-għadd ta' individwi tat-tonn fil-qabda kif determinat mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-bandiera jew tat-tunnara li jirriżulta mill-analiżi tagħha tal-ewwel reġistrazzjoni bil-vidjokamera tat-trasferiment fil-kuntest tal-investigazzjoni.*

9. *Minkejja l-paragrafu 8, wara konsultazzjoni mal-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-bandiera involut fit-trasport tal-hut lejn il-farm tal-hut tad-destinazzjoni, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-bandiera jew tat-tunnara tista' tiddeċiedi li ma tnaqqasx mill-kwota tal-Istat Membru l-hut iddeterminat fl-investigazzjoni bhala hut mitluf, meta t-telf gie ddokumentat kif suppost bhala "forza magġuri" mill-operatur (jiġifieri, stampi tal-gaġġa bil-hsara, rapporti meteoroloġiċi), l-informazzjoni rilevanti giet ikkomunikata lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-operatur immedjatament wara l-avveniment u t-telf ma rriżultax f'mortalitajiet maghrufa.*

Artikolu 51

Miżuri u programmi biex jiġu ddeterminati l-ghadd u l-piż tal-individwi tat-tonn li qed jitqieghdu fil-gaġġ

1. *L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-farm tal-hut ghandha tiddetermina l-ghadd u l-piż tal-individwi tat-tonn li qed jitqieghdu fil-gaġġ, billi tanalizza r-reġistrazzjoni bil-vidjokamera ta' kull operazzjoni ta' tqeghid fil-gaġġ ipprovduti mill-operatur tal-farm tal-hut. Biex iwettqu dik l-analiżi, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tal-farm tal-hut ghandhom isegwu l-proċeduri stipulati fl-Anness XI.*

2. *Meta jkun hemm differenza ta' aktar minn 10 % bejn l-ghadd jew il-piż determinat mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-farm tal-hut u ċ-ċifri korrispondenti rrappurtati fid-dikjarazzjoni tal-ICCAT dwar it-tqeghid fil-gaġeġ, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-farm tal-hut ghandha tnedi investigazzjoni biex tidentifika r-raġunijiet għad-diskrepanza u, kif xieraq, taġġusta l-ghadd u/jew il-piż tal-individwi tat-tonn li jkunu tqieghdu fil-gaġeġ. Dak il-marġni ta' żball ta' 10 % għandu jiġi espress bħala perċentwal ta' ċ-ċifri pprovduti mill-operatur tal-farm tal-hut.*
3. *Wara li tittlesta operazzjoni ta' tqeghid fil-gaġeġ jew, fil-każ ta' operazzjoni kongunta tas-sajd jew ta' tunnari tal-istess Stat Membru, l-aħhar operazzjoni ta' tqeghid fil-gaġeġ assoċjata ma' dik l-operazzjoni kongunta tas-sajd jew ma' dawk it-tunnari, l-Istat Membru tal-farm tal-hut għandu jikkomunika r-riżultati tal-programm sterjoskopiku msemmi fl-Anness XI lill-Istat Membru tal-bandiera tal-qbid jew tat-tunnara jew lill-PKK f'konformità mat-Taqsima B, il-punt 2, tal-Anness XI.*
4. *L-Istat Membru tal-farm tal-hut għandu wkoll jibgħat ir-riżultati tal-programm sterjoskopiku msemmi fil-paragrafu 3 lill-entità li tkun qed topera l-programm tal-osservaturi reġjonali tal-ICCAT f'isem l-ICCAT.*
5. *Il-programm sterjoskopiku msemmi fil-paragrafu 3 għandu jitwettaq f'konformità mal-proċeduri stipulati fl-Anness XI. Jistgħu jintużaw metodi alternattivi biss jekk l-ICCAT tkun approvathom matul il-laqgħa annwali tagħha.*

6. *Kull Stat Membru tal-farm tal-hut għandu jissottometti l-proċeduri u r-riżultati relatati mal-programm sterjoskopiku jew metodi alternattivi imsemmija fil-paragrafu 5 lill-Kummissjoni sat-30 ta' Settembru ta' kull sena sabiex jiġu trażmessi lill-SCRS sal-31 ta' Ottubru ta' kull sena.*
 7. *It-tonn kollu li jmut waqt operazzjoni ta' tqeghid fil-gaġeġ għandu jiġi rrapportat mill-operatur tal-farm tal-hut, f'konformità mal-Anness XIII.*
 8. *L-Istat Membru tal-bandiera tal-qbid jew tat-tunnara għandu johroġ ordni ta' rilaxx, f'konformità mal-proċeduri stipulati fl-Anness XII, għall-kwantitajiet imqeghdin fil-gaġeġ li jaqbzu l-kwantitajiet iddikjarati bhala maqbudin u ttrasferiti, jekk:*
 - (a) *l-investigazzjoni msemmija fl-Artikolu 50(1) ma tintemmx fi żmien għaxart ijiem tax-xogħol minn meta jkunu ntbaghtu r-riżultati tal-programm sterjoskopiku, għal operazzjoni waħda ta' tqeghid fil-gaġeġ, jew għall-operazzjonijiet kollha ta' tqeghid fil-gaġeġ fil-każ ta' operazzjoni kongunta tas-sajd; jew*
 - (b) *l-eżitu tal-investigazzjoni msemmija fl-Artikolu 50(1) juri li l-ghadd ta' tonn u/jew il-piż medju tiegħu huwa aktar minn dak iddikjarat bhala maqbud u ttrasferit.*
- L-ammont żejjed għandu jiġi rrilaxxat fil-preżenza tal-awtoritajiet ta' kontroll.*

9. *Ir-riżultati tal-programm sterjoskopiku għandhom jintużaw biex jiġi deċiż jekk hemmx bżonn isiru r-rilaxxi u d-dikjarazzjonijiet dwar it-tqeghid fil-gaġeġ u t-taqsimiet rilevanti tal-BCD għandhom jimtlew kif xieraq. Meta tkun inharġet ordni ta' rilaxx, l-operatur tal-farm tal-hut għandu jitlob li awtorità nazzjonali ta' kontroll u osservatur reġjonali tal-ICCAT jkunu preżenti biex jimmonitorjaw ir-rilaxx.*

“Artikolu 52

Rilaxx assoċjat ma' operazzjonijiet ta' tqeghid fil-gaġeġ

1. *Id-determinazzjoni tal-hut li jrid jiġi rilaxxat għandha ssir f'konformità mat-Taqsima B, il-punt 3, tal-Anness XI.*

2. *Jekk il-piż tat-tonn li jitqieghed fil-gaġeġ jaqbeż dak li kien iddikjarat bhala maqbud u/jew trasferit, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-bandiera tal-qbid jew tat-tunnara ghandha tohroġ ordni ta' rilaxx u tibghatha minghajr dewmien lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-farm tal-hut ikkonċernat. L-ordni ta' rilaxx ghandha tinhareġ f'konformità mat-Taqsima B, il-punt 3, tal-Anness XI, filwaqt li jitqies il-kumpens possibbli fil-livell tal-operazzjoni kongunta tas-sajd jew tat-tunnara, f'konformità mat-Taqsima B, il-punt 5, tal-Anness XI.*
3. *L-operazzjoni ta' rilaxx ghandha titwettaq f'konformità mal-protokoll stipulat fl-Anness XII."*

(33) *jithassru l-Artikoli 53 sa 55;*

(34) *jiżdiedu t-taqsimiet li ġejjin:*

"Taqsima 7a

Operazzjonijiet ta' Hsad

Artikolu 56a

Hsad

1. *Bastimenti għall-ipproċessar li jkunu bihsiebhom joperaw f'farms tal-hut jew f'tunnari għandhom jibagħtu notifika minn qabel lill-Istat Membru tal-farm tal-hut jew tat-tunnari mill-inqas 48 siegħa qabel il-wasla tal-bastiment fiż-żona tal-farm tal-hut jew tat-tunnara. In-notifika minn qabel ghandha tinkludi tal-inqas id-data u l-hin stmat tal-wasla u informazzjoni dwar jekk il-bastiment għall-ipproċessar għandux tonn abbord, u, jekk iva, ghandha tipprovdi dettalji dwar il-merkanzija, inkluż kwantitajiet f'piż ipproċessat u piż haj u d-dettalji tal-orijini (farm tal-hut jew tunnara u l-Istat Membru jew PKK) tat-tonn abbord.*

2. *Kwalunkwe operazzjoni ta' hsad f'farms tal-hut jew f'tunnari ghandha tkun sogġetta ghal awtorizzazzjoni mill-Istat Membru tal-farm tal-hut jew tat-tunnara. Ghal dak l-ghan, l-operatur tal-farm tal-hut jew tat-tunnara li jkun bihsiebu jahsad it-tonn ghandu jipprezenta talba ghall-awtorizzazzjoni lill-Istat Membru tal-farm tal-hut jew tat-tunnara tiegħu, kif applikabbli, li ghandha tinkludi tal-inqas l-informazzjoni li ġejja:*
- *id-data jew il-perjodu tal-hsad,*
 - *il-kwantitajiet stmati li ghandhom jinhasdu f'ghadd ta' individwi tat-tonn u f'kg,*
 - *in-numru tal-eBCD assoċjat mal-individwi tat-tonn li jridu jinhasdu,*
 - *id-dettalji tal-bastimenti awżiljarji involuti fl-operazzjoni, u*
 - *id-destinazzjoni tat-tonn mahsud (bastiment ghall-ipproċessar, esportazzjoni, suq lokali, eċċ.).*

3. *Flief ghal individwi tat-tonn li jkunu waslu biex imutu, l-ebda operazzjoni ta' hsad ma ghandha tiġi awtorizzata qabel ma jkunu ġew iddeterminati r-riżultati tal-użu tal-kwota f'konformità mal-Artikolu 50(7) sa (9) u jkunu twettqu r-rilaxxi assoċjati.*
4. *L-operazzjonijiet ta' hsad ma ghandhomx isehhu minghajr il-preżenza ta' osservatur nazzjonali fil-każ tat-tunnari, jew osservatur reġjonali tal-ICCAT fil-każ ta' hsad fil-farms tal-ħut. Għall-ħut ikkunsinnat lil bastimenti għall-ipproċessar, l-osservatur nazzjonali jew l-osservatur reġjonali tal-ICCAT jista' jwettaq il-kompiti rilevanti tiegħu mill-bastimenti għall-ipproċessar.*
5. *L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri tal-farm tal-ħut jew tat-tunnara ghandhom jivverifikaw u jagħmlu kontroverifika tar-riżultati tal-operazzjonijiet kollha tal-hsad li jsiru fil-farms tal-ħut u fit-tunnari fil-ġurisdizzjoni tagħhom, billi jużaw l-informazzjoni rilevanti kollha fil-pussess tagħhom. L-awtoritajiet ta' kontroll kompetenti tal-Istati Membri tal-farm tal-ħut jew tat-tunnara ghandhom jispjegonaw l-operazzjonijiet kollha tal-hsad tat-tonn destinat għall-bastimenti għall-ipproċessar u perċentwal tal-bqija tal-operazzjonijiet tal-hsad ibbażat fuq analiżi tar-riskju.*
6. *Meta d-destinazzjoni tat-tonn hija bastiment għall-ipproċessar, il-kaptan tal-bastiment għall-ipproċessar jew ir-rappreżentant tiegħu ghandu jimla dikjarazzjoni tal-ipproċessar. Meta t-tonn mahsud ikun ser jinhatt l-art direttament fil-port, l-operatur tal-farm tal-ħut jew tat-tunnara ghandu jimla dikjarazzjoni tal-hsad. Id-dikjarazzjonijiet tal-ipproċessar u tal-hsad ghandhom jiġu vvalidati mill-osservatur nazzjonali jew l-osservatur reġjonali tal-ICCAT preżenti fl-operazzjoni tal-hsad.*

7. *Id-dikjarazzjonijiet tal-ipproċessar u tal-hsad għandhom jintbagħtu b'email lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri tal-farm tal-hut fi żmien 48 siegħa mill-operazzjoni tal-hsad bl-użu tal-mudell stipulat fl-Anness XVb.*

Taqsimha 7b

Attivitajiet ta' kontroll fil-farms tal-hut wara t-tqegħid fil-gaġeġ

Artikolu 56b

Trasferimenti ġewwa l-farm tal-hut

1. *It-trasferiment ġewwa l-farm tal-hut ma għandux isehh mingħajr l-awtorizzazzjoni u l-preżenza tal-Istat Membru tal-farm tal-hut. Kull trasferiment għandu jiġi rreġistrat minn kameras ta' kontroll biex jiġi kkonfermat l-għadd ta' individwi tat-tonn trasferiti. Ir-reġistrazzjoni bil-vidjokamera għandha tkun konformi mal-istandards minimi għall-proċeduri tar-reġistrazzjoni bil-vidjokamera stipulati fl-Anness X. L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-farm tal-hut għandha timmonitorja u tikkontrolla dawk it-trasferimenti u għandha tiżgura li kull trasferiment ġewwa l-farm tal-hut jiġi rreġistrat fis-sistema tal-eBCD.*

2. *Minkejja d-definizzjoni tat-tqeghid fil-gaġeġ fl-Artikolu 5, il-punt 30, ir-rikkazzjoni tal-individwi tat-tonn bejn żewġ postijiet differenti fl-istess farm tal-hut (trasferiment ġewwa l-farm tal-hut) bl-użu ta' gaġġa tat-trasport, ma ghandhiex titqies bhala tqeghid fil-gaġeġ għall-finijiet tat-Taqsima 7.*
3. *Waqt trasferimenti ġewwa l-farm tal-hut, ir-raggruppament mill-ġdid ta' hut tal-istess oriġini tal-bandiera u l-istess operazzjoni kongunta tas-sajd, jista' jiġi awtorizzat mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-farm tal-hut, dment li jinżammu t-traċċabbiltà u l-applikabbiltà tar-rati ta' tkabbir tal-SCRS.*
4. *L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-farm tal-hut u l-operatur tal-farm tal-hut ghandhom iżommu r-registrazzjonijiet bil-vidjokamera minn trasferimenti ġewwa l-farm tal-hut li jsiru fil-farms tal-hut fil-ġuriżdizzjoni tagħha għal minimu ta' tliet snin u jżommu l-informazzjoni sakemm ikun mehtieg għal finijiet ta' infurzar.*

Artikolu 56c

Riport

1. *Qabel il-bidu tal-istaġuni tas-sajd bit-tartarun tal-borża jew bit-tunnara li jkun imiss, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-farm tal-hut ghandha tivvaluta bir-reqqa t-tonn haj riportat fil-farms tal-hut fil-ġuriżdizzjoni tagħha. Għal dak il-ghan, it-tonn haj ikkonċernat ghandu jiġi ttrasferit għal gaġeġ vojta u mmonitorjat permezz ta' kameras ta' kontroll, sabiex jiġu ddeterminati l-ghadd u l-piż tal-individwi tat-tonn trasferit.*

2. *B'deroga mill-paragrafu 1, ir-riport tat-tonn minn snin u gaġeġ fejn ma sar l-ebda hsad ghandu jiġi kkontrollat kull sena bl-applikazzjoni tal-proċedura ta' kontroll għal għarrieda stipulata fl-Artikolu 56e.*
3. *It-tonn haj li jkun ġie riportat ghandu jitqieghed f'gaġeġ separati jew f'sensiela ta' gaġeġ fil-farm tal-hut u jitqassam abbażi tal-operazzjoni kongunta tas-sajd jew tal-istess Stat Membru tat-tunnara jew tal-PKK tal-orġini u tas-sena tal-qbid.*
4. *L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-farm tal-hut għandha tiżgura li r-reġistrazzjoni bil-vidjokamera tal-kontroll mit-trasferimenti tal-valutazzjoni tar-riporti tkun konformi mal-istandards minimi rilevanti għall-proċeduri ta' reġistrazzjoni bil-vidjokamera stipulati fl-Anness X u li d-determinazzjoni tal-ghadd u l-piż tal-individwi tat-tonn riportati tkun f'konformità mat-Taqsima A tal-Anness XI.*
5. *Sakemm l-SCRS jiżviluppa algoritmu biex jikkonverti t-tul f'piż għal hut imsemmen jew imrobbi, jew it-tnejn, id-determinazzjoni tal-piż tal-individwi tal-hut riportati għandha ssir bl-użu tat-tabelli tar-rati tat-akabbir l-aktar aġġornati prodotti mill-SCRS.*

6. *Differenza fl-ghadd ta' individwi tat-tonn bejn l-ghadd li jirrizulta mill-valutazzjoni tar-riporti u l-ghadd mistenni wara l-hsad ghandha tigi investigata kif suppost mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-farm tal-hut u rreġistrata fis-sistema tal-eBCD. Fil-każ ta' ghadd żejjed, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-farm tal-hut ghandha tordna r-rilaxx tal-ghadd korrispondenti ta' individwi tat-tonn. L-operazzjoni ta' rilaxx ghandha titwettaq f'konformità mal-Anness XII. Ma ghandux ikun permess kumpens ghad-differenzi bejn gaġeġ differenti fil-farm tal-hut. L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-farm tal-hut tista' tippermetti margni ta' żball sa mhux iktar minn 5 % bejn l-ghadd ta' individwi tat-tonn li jirrizulta mill-valutazzjoni tar-riport u l-ghadd ta' individwi mistennija li jkunu preżenti fil-gaġġa.*
7. *L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-farm tal-hut u l-operatur tal-farm tal-hut ghandhom iżommu r-reġistrazzjoni bil-vidjokamera u d-dokumentazzjoni kollha rilevanti minn valutazzjonijiet tar-riporti mwettqa ġewwa l-farms tal-hut fil-ġuriżdizzjoni taghha ghal minimu ta' tliet snin u ghandhom iżommu l-informazzjoni sakemm ikun meħtieġ ghal finijiet ta' infurzar.*

Artikolu 56d

Dikjarazzjoni ta' riport annwali

1. *L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri tal-farm tal-hut ghandhom jimlew u jibaghtu, mehmuża mal-pjan rivedut għall-ġestjoni tat-trobbija tal-hut, dikjarazzjoni ta' riport annwali lill-Kummissjoni fi żmien 10 ijiem wara t-tmiem tal-valutazzjoni tar-riport. Din id-dikjarazzjoni ghandha tinkludi tal-inqas din l-informazzjoni li ġejja:*
 - (a) *l-Istat Membru tal-bandiera;*

- (b) l-isem u n-numru tal-ICCAT tal-farm tal-hut;*
- (c) is-sena tal-qbid;*
- (d) ir-referenzi tal-BCD li jikkorrispondu għall-qbid riportat;*
- (e) in-numri tal-gaġeġ;*
- (f) il-kwantitajiet (espressi f'kg) u l-għadd ta' individwi tat-tonn riportati;*
- (g) il-piż medju;*
- (h) informazzjoni dwar kull waħda mill-operazzjonijiet ta' valutazzjoni tar-riport: data u numri tal-gaġeġ; u*
- (i) informazzjoni dwar trasferimenti preċedenti ġewwa l-farms tal-hut, fejn applikabbli.*

Il-Kummissjoni għandha tibghat id-dikjarazzjoni ta' riport annwali lis-Segretarjat tal-ICCAT fi żmien 15-il jum wara t-tmiem tal-operazzjoni ta' valutazzjoni tar-riport.

2. *Ir-rapport tas-sistema sterjoskopika, fejn applikabbli, ghandu jiġi meħmuż mad-dikjarazzjoni tar-riport annwali.*

Artikolu 56e

Kontrolli għal għarrieda

1. *L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-farm tal-hut għandha twettaq kontrolli għal għarrieda fil-farms tal-hut fil-ġurizdizzjoni tagħha. Il-kontrolli għal għarrieda minimi msemmija fil-paragrafu 2 għandhom isiru fil-farms tal-hut bejn il-hin tat-tlestija tal-operazzjonijiet tat-tqeghid fil-gaġeġ u l-ewwel tqeghid fil-gaġeġ tas-sena ta' wara. Tali kontrolli għandhom jinvolvu t-trasferimenti obbligatorji tal-individwi tat-tonn kollha minn gaġeġ tal-farm tal-hut għal gaġeġ oħra tal-farm tal-hut sabiex l-għadd ta' individwi tat-tonn ikun jista' jingħadd permezz ta' reġistrazzjonijiet bil-vidjokameras tal-kontroll.*
2. *Kull Stat Membru tal-farm tal-hut għandu jistabbilixxi għadd minimu ta' kontrolli għal għarrieda li għandhom jitwettqu f'kull farm tal-hut fil-ġurizdizzjoni tiegħu. L-għadd ta' kontrolli għal għarrieda għandu jkopri tal-inqas 10 % tal-għadd ta' gaġeġ f'kull farm tal-hut wara t-tlestija tal-operazzjonijiet tat-tqeghid fil-gaġeġ, b'tal-inqas kontroll wiehed għal kull farm tal-hut u ttondjat 'il fuq fejn meħtieġ. L-għażla tal-gaġeġ li jridu jiġu kkontrollati għandha tkun ibbażata fuq analiżi tar-riskju. L-ippjanar għal kontrolli għal għarrieda li għandhom jitwettqu għandu jkun rifless fil-pjan ta' monitoraġġ, kontroll u spezzjoni tal-Istat Membru msemmi fl-Artikolu 14.*

3. *Ghalkemm mhux obligatorju, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-farm tal-hut tista' taghti lill-farms tal-hut ikkonċernati avviż ta' massimu ta' jumejn kalendarji minn qabel li ser isir kontroll għal għarrieda. F'każijiet bhal dawn, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-farm tal-hut għandha tikkomunika biss il-gaġeġ magħzula lill-operatur tal-farm tal-hut mal-wasla fil-farm tal-hut ikkonċernat.*
4. *L-operaturi tal-farms tal-hut għandhom jieħdu l-passi kollha xierqa biex jiffaċilitaw il-kontrolli għal għarrieda u, fejn jingħata avviż minn qabel, għandhom jiżguraw li jkun hemm il-mezzi kollha sabiex il-kontrolli għal għarrieda jkunu jistgħu jitwettqu mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-farm tal-hut fi kwalunkwe hin, u fi kwalunkwe gaġġa fil-farm tal-hut.*
5. *L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-farm tal-hut għandha tagħmel hilita biex tnaqqas iż-żmien bejn l-ordni tal-kontrolli għal għarrieda u d-data meta jitwettqu l-operazzjonijiet ta' kontroll. L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-farm tal-hut għandha tiżgura li jittieħdu l-miżuri kollha meħtieġa biex jiġi żgurat li l-operatur tal-farm tal-hut ma jkollux il-possibbiltà li jimmanipula l-gaġeġ ikkonċernati qabel isir il-kontroll għal għarrieda.*

6. *Wara l-kontroll għal għarrieda, kwalunkwe differenza bejn l-għadd ta' individwi ta' tonn determinat mill-kontrolli għal għarrieda u l-għadd mistenni li jkun preżenti fil-gaġġa għandha tiġi investigata u rreġistrata kif suppost fis-sistema tal-eBCD. Fil-każ ta' għadd żejjed, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-farm tal-hut għandha tordna r-rilaxx tal-għadd korrispondenti ta' individwi tat-tonn. L-operazzjoni ta' rilaxx għandha titwettaq f'konformità mal-Anness XII. Ma għandux ikun permess kumpens għad-differenzi bejn gaġeġ differenti fil-farm tal-hut. L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-farm tal-hut tista' tippermetti margni ta' żball ta' 5 % bejn l-għadd ta' individwi tat-tonn li jirriżulta mill-valutazzjoni tar-riport u l-għadd ta' individwi mistennija li jkunu preżenti fil-gaġġa.*
7. *L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-farm tal-hut għandha żżomm ir-reġistrazzjonijiet kollha bil-vidjokamera mill-kontrolli għal għarrieda mwettqa ġewwa l-farms tal-hut fil-ġurisdizzjoni tagħha għal minimu ta' tliet snin u għandha żżomm l-informazzjoni sakemm ikun meħtieġ għal finijiet ta' infurzar.*
8. *Ir-riżultati tal-kontrolli għal għarrieda għandhom jiġu kkomunikati mill-Kummissjoni lis-Segretarjat tal-ICCAT qabel il-bidu tal-istaġun ġdid tas-sajd bit-tartarun tal-borża applikabbli għal kull Stat Membru f'konformità mal-Artikolu 17, għat-trażmissjoni lill-Kumitat ta' Konformità tal-ICCAT.*

Artikolu 56f

Trasferimenti bejn il-farms tal-hut

- 1. It-trasferiment ta' individwi tat-tonn haj bejn żewġ farms tal-hut differenti ma ghandux isehh minghajr l-awtorizzazzjoni minn qabel bil-miktub tal-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tal-farm tal-hut ikkonċernat.*
- 2. It-trasferiment mill-gaġġa tal-farm tal-hut donatur għall-gaġġa tat-trasport għandu jikkonforma mar-rekwiżiti stipulati fit-Taqsima 6 inkluż registrazzjoni bil-vidjokamera biex tikkonferma l-għadd ta' individwi tat-tonn trasferiti, it-tlestija tal-ITD u l-verifika tal-operazzjoni minn osservatur reġjonali tal-ICCAT.*
- 3. Minkejja l-paragrafu 2, f'każijiet fejn gaġġa tal-farm tal-hut għandha tiġi ttrasportata kollha kemm hi lejn il-farm tal-hut tad-destinazzjoni, ma ghandux ikun meħtieġ li l-operazzjoni tiġi rreġistrata bil-vidjokamera u l-gaġġa għandha tiġi ttrasportata ssiġillata lejn il-farm tal-hut tad-destinazzjoni.*
- 3. It-tqeghid fil-gaġġeġ tat-tonn fil-farm tal-hut tad-destinazzjoni għandu jkun soġġett għar-rekwiżiti għall-operazzjonijiet ta' tqeghid fil-gaġġeġ stipulati fl-Artikoli 46a u 49 u l-Artikolu 51(1), (2) u (7), inkluż registrazzjonibil-vidjokamera biex tikkonferma l-għadd u l-piż tal-individwi tat-tonn fil-gaġġeġ u l-verifika tal-operazzjoni minn osservatur reġjonali tal-ICCAT. Id-determinazzjoni tal-piż għall-individwi tat-tonn li jitqieghed fil-gaġġeġ minn farm tal-hut iehor ma għandhiex tapplika sakemm l-SCRS ikun żviluppa algoritmu biex jikkonverti t-tul f'piż għal hut imsemmen jew imrobbi jew it-tnejn.";*

(35) *l-Artikolu 57 huwa emendat kif ġej:*

(a) *il-paragrafi 1 u 2 huma sostitwiti b'dan li ġej:*

- "1. B'deroga mill-Artikolu 9(5) tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009, l-Istati Membri tal-bandiera għandhom jimplementaw VMS għall-bastimenti tas-sajd kollha tagħhom li jkollhom tul totali ta' 12-il metru jew iktar u għall-bastimenti tal-irmunkar kollha tagħhom, irrISPETTIVAMENT MIT-TUL TAGĦHOM, U f'konformità mal-Anness XV ta' dan ir-Regolament. Tali bastimenti kollha għandhom jittrażmettu messaġġi tal-inqas darba kull sagħtejn, hlief għal bastimenti tal-irmunkar u bastimenti tat-tartarun tal-borża li għandhom jittrażmettu tal-inqas kull siegħa.*
- 2. Il-bastimenti tas-sajd mehtieġa li jkollhom VMS f'konformità mal-paragrafu 1 għandhom jibdeu jibagħtu d-data tal-VMS lis-Segretarjat tal-ICCAT tal-inqas hamest ijiem qabel il-perjodu tal-awtorizzazzjoni tagħhom u għandhom ikomplu jagħmlu dan għal tal-inqas hamest ijiem wara l-perjodu tal-awtorizzazzjoni tagħhom, sakemm ma tintbagħatx talba minn qabel lill-Kummissjoni biex il-bastiment jitneħħa mir-registru tal-bastimenti tal-ICCAT.";*

(b) *il-paragrafu 5 huwa emendat kif ġej:*

(i) *il-punt (a) huwa sostitwit b'dan li ġej:*

"(a) li l-messaġġi tal-VMS mill-bastimenti tas-sajd li jtajru l-bandiera tagħhom jintbagħtu lill-Kummissjoni kif stipulat fil-paragrafu 1.";

(ii) *jiddaħħal il-punt li ġej:*

"(ba) Fil-każ ta' hsara teknika tal-VMS, il-bastiment tal-irmunkar ikkonċernat għandu jiġi sostitwit b'bastiment tal-irmunkar ieħor b'VMS li jaħdem kompletament; jekk l-ebda bastiment tal-irmunkar ieħor ma jkun disponibbli, VMS operattiva ġdida għandha tiġi installata abbord jew tintuża jekk tkun diġà installata, malajr kemm jista' jkun u mhux aktar tard minn 72 siegħa, hlief f'każ ta' forza maġġuri, li għandu jiġi kkomunikat lis-Segretarjat tal-ICCAT; sadanittant, il-kaptan jew ir-rappreżentant tal-kaptan għandu, mill-hin li fih l-avveniment ġie skopert u/jew komunikat, jikkomunika lill-awtoritajiet ta' kontroll tal-Istat Membru tal-bandiera kull siegħa l-koordinati ġeografiċi aġġornati tal-bastiment tal-irmunkar bil-mezzi ta' telekomunikazzjoni xierqa.";

(36) *fl-Artikolu 59, it-titolu huwa sostitwit b'dan li ġej:*

"Spezzjonijiet fil-każ ta' suspett ta' ksur";

(37) *L-Artikolu 61 huwa sostitwit b'dan li ġej:*

"Artikolu 61

Infurzar

Mingħajr preġudizzju għall-Artikoli 89 sa 91 tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009 u b'mod partikulari, għad-dmir tal-Istati Membri li jieħdu l-miżuri xierqa ta' infurzar b'rabta ma' bastiment tas-sajd, l-Istat Membru tal-farm tal-hut għandu jieħu l-miżura xierqa ta' infurzar b'rabta ma' farm tal-hut, fejn ikun ġie stabbilit, f'konformità mal-liġi nazzjonali applikabbli li l-farm tal-hut ma jkunx konformi ma l-Artikoli 45b sa 52 ta' dan ir-Regolament. Il-miżuri jistgħu jinkludu, skont il-gravità tar-reat u f'konformità mal-liġi nazzjonali applikabbli, is-sospensjoni tal-awtorizzazzjoni jew it-tneħħija tal-farm tal-hut mil-lista nazzjonali tal-farms tal-hut u/jew l-impożizzjoni ta' pieni finanzjarji.";

(38) fl-Artikolu 66, il-paragrafu 1 huwa emendat b'dan li ġejj:

(a) il-punti (a) sa (c) huma sostitwiti b'dan li ġejj:

"(a) ir-riport annwali skont l-Artikolu 8 ghat-tonn;

(b) l-iskadenzi għar-rappurtar tal-informazzjoni kif stabbilit fl-Artikolu 15(7), fl-Artikolu 16(1), fl-Artikolu 24(4), fl-Artikolu 26(1), fl-Artikolu 29(1), fl-Artikolu 32(2) u (3), fl-Artikolu 35(5) u (6), fl-Artikolu 36, fl-Artikolu 41(3), fl-Artikolu 44(2), fl-Artikolu 50(4), fl-Artikolu 57(5), il-punt (b), u fl-Artikolu 58(6);

(c) il-perjodi taż-żmien għall-istaġuni tas-sajd kif previst fl-Artikolu 17(1) sa (4);"

(b) il-punt (k) huwa sostitwit b'dan li ġejj:

"(k) l-Annessi I sa XVb;"

(c) jiżdiedu l-punti li ġejjin:

"(l) il-kontenut tad-dikjarazzjoni tar-riporti stabbilita fl-Artikolu 7(2), il-punt (a), u d-dispożizzjonijiet għat-tqeghid fil-gaġeġ stabbiliti fl-Artikolu 7(2), il-punt (b);

(m) id-derogi stipulati fl-Artikolu 17(2) biex jiġu deżinjati żoni tas-sajd, bastimenti tas-sajd u rkaptu, u fl-Artikolu 17(3) għas-sajd tat-tonn għal skopijiet ta' trobbija;

(n) il-kundizzjonijiet biex jiġu assenjati l-osservaturi reġjonali tal-ICCAT lill-farms tal-hut taht l-Artikolu 39(4)."

- (39) *l-Anness VIII huwa sostitwit bit-test li jinsab fl-Anness IV ta' dan ir-Regolament;*
- (40) *l-Anness XIII huwa sostitwit bit-test li jinsab fl-Anness V ta' dan ir-Regolament;*
- (41) *it-test li jidher fl-Anness VI ta' dan ir-Regolament jiddahhal bhala Annessi XVa u XVb.*

Artikolu 3

Dhul fis-sehh

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi ...,

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

Għall-Kunsill

Il-President

ANNES I

I

"ANNES I

SPEĊI TAL-ICCAT

Familja	Isem bil-Latin	Isem bil-Malti
<i>Scombridae</i>	<i>Acanthocybium solandri</i>	Pizzintun tal-istrixxi
	<i>Allothunnus fallai</i>	Tonn irqiq
	<i>Auxis rochei</i>	Żgamirru
	<i>Auxis thazard</i>	Tumbrell
	<i>Euthynnus alletteratus</i>	Kubrita
	<i>Gasterochisma melampus</i>	Tonn farfett
	<i>Katsuwonus pelamis</i>	Palamit
	<i>Orcynopsis unicolor</i>	Plamtu bla rigi
	<i>Sarda sarda</i>	Plamtu

<i>Scomberomorus brasiliensis</i>	Pizzintun tal-Brazil
<i>Scomberomorus cavalla</i>	Kavall sultan
<i>Scomberomorus maculatus</i>	Pizzintun tat-tbajja'
<i>Scomberomorus regalis</i>	Pizzintun irjali tal- Atlantiku
<i>Scomberomorus tritor</i>	Pizzintun tal-Punent tal- Afrika
<i>Thunnus alalunga</i>	Alonga
<i>Thunnus albacares</i>	Tonna safra
<i>Thunnus atlanticus</i>	Tonna sewda
<i>Thunnus maccoyii</i>	Tonna tan-Nofsinhar
<i>Thunnus obesus</i>	Tonn obeż
<i>Thunnus thynnus</i>	Tonna

<i>Istiophoridae</i>	<i>Istiophorus albicans</i>	Pixxivela tal-Atlantiku
	<i>Makaira indica</i>	Marlin iswed
	<i>Makaira nigricans</i>	Marlin blu
	<i>Tetrapturus albidus</i>	Marlin abjad
	<i>Tetrapturus belone</i>	P astardella
	<i>Tetrapturus georgii</i>	P astardella imperjali
	<i>Tetrapturus pfluegeri</i>	P astardella munqarha twil
<i>Xiphiidae</i>	<i>Xiphias gladius</i>	Pixxispad
<i>Alopiidae</i>	<i>Alopias superciliosus</i>	Pixxivolpi għajnu kbira
	<i>Alopias vulpinus</i>	Pixxivolpi
<i>Carcharhinidae</i>	<i>Carcharhinus falciformis</i>	Kelb il-baħar ħariri
	<i>Carcharhinus galapagensis</i>	Kelb il-baħar tal-Galapagos
	<i>Carcharhinus longimanus</i>	Kelb il-baħar tal-qarnuna bajda oċeaniku
	<i>Prionace glauca</i>	Ħuta kaħla

<i>Lamnidae</i>	<i>Carcharodon carcharias</i>	Kelb abjad
	<i>Isurus oxyrinchus</i>	Pixxitondu
	<i>Isurus paucus</i>	Pixxitondu <i>tal-pinna twila</i>
	<i>Lamna nasus</i>	Pixxiplamtu
<i>Sphyrnidae</i>	<i>Sphyrna lewini</i>	Kurazza rara
	<i>Sphyrna mokarran</i>	Kurazza kbira
	<i>Sphyrna zygaena</i>	Kurazza komuni
<i>Rhincodontidae</i>	<i>Rhincodon typus</i>	Kelb balena
<i>Pseudocarchariidae</i>	<i>Pseudocarcharias kamoharai</i>	Kelb kukkudrill
<i>Cetorhinidae</i>	<i>Cetorhinus maximus</i>	Gabdoll
<i>Dasyatidae</i>	<i>Pteroplatytrygon violacea</i>	Boll vjola
<i>Mobulidae</i>	<i>Manta alfredi</i>	Mhux Applikabbli ¹
	<i>Manta birostris</i>	Manta ġiganta
	<i>Mobula hypostoma</i>	Mobula minuri
	<i>Mobula japonica</i>	Mhux Applikabbli ¹
	<i>Mobula mobular</i>	Baqra
	<i>Mobula tarapacana</i>	Mobula taç-Ċili
	<i>Mobula thurstoni</i>	Mobula denbha lixx

¹ Isem komuni mhux disponibbli."

ANNEX II

"ANNEX VI

PRATTIKI TA' TRATTAMENT U RILAXX SIKURI GHALL-FKIEREN TAL-BAĦAR

A. Trattament u rilaxx sikuri mit-tartarun tal-borża

- 1. Kull meta fekruna tal-baħar tidher fix-xibka, għandhom isiru l-isforzi raġonevoli kollha biex il-fekruna tal-baħar tiġi salvata qabel ma tithabbel fix-xibka.*
- 2. Fekruna tal-baħar qatt ma għandha tittella' minn ġol-ilma billi tingibed il-lenza tas-sajd li tkun imqabba magħha jew imhabbla fiha.*
- 3. F'każ li fekruna tal-baħar tithabbel waqt it-tkebbib tax-xibka, it-tkebbib tax-xibka għandu jitwaqqaf malli l-fekruna toħroġ mill-ilma; il-fekruna għandha tinhall mingħajr ma titweġġa' qabel ma terġa' tibda titkebbeb ix-xibka.*
- 4. F'każ li, minkejja l-miżuri meħuda, fekruna tal-baħar tittella' aċċidentalment abbord il-bastiment u tkun hajja u attiva, jew mejta, il-fekruna tal-baħar għandha tiġi rilaxxata malajr kemm jista' jkun.*
- 5. Jekk fekruna tal-baħar tittella' abbord il-bastiment u tkun f'koma jew inattiva, għandha tiġi ppruvata r-risuxxizzjoni f'konformità mat-Taqsima C.*

B. Trattament u rilaxx sikuri mill-konz

- 1. Meta jkun prattikabbli, u jekk l-operatur jew il-membri tal-ekwipaġġ abbord ikunu mharrġa b'mod xieraq, fkieren tal-baħar f'koma għandhom jittellgħu abbord immedjatament.*
- 2. Malli tintlemaħ fekruna tal-baħar, il-veloċità tal-bastiment u tar-rukkell tal-lenza għandha titnaqqas u d-direzzjoni tal-bastiment tiġi aġġustata biex timxi lejn il-fekruna tal-baħar, filwaqt li titnaqqas it-tensjoni fuq il-lenza.*
- 3. Fekruna tal-baħar qatt ma għandha tittella' minn ġol-ilma billi tingibed il-lenza tas-sajd li tkun imqabba magħha jew imhabbla fiha.*
- 4. Jekk fekruna tal-baħar tkun kbira wisq jew igganċjata b'tali mod li tipprekludi t-tluġħ sikur mingħajr ma tikkawża aktar ħsara jew korriment lill-fekruna tal-baħar, għandhom jintużaw taljalenez biex jaqtgħu l-lenza u jitnehhew kemm jista' jkun lenez qabel tinheles il-fekruna tal-baħar.*
- 5. Jekk fekruna tal-baħar tiġi osservata li tkun inqabdet b'sunnara jew thabblet ma' rkaptu tal-konz waqt l-operazzjonijiet tal-ġbid, l-operatur tal-bastiment għandu jieqaf immedjatament mill-operazzjonijiet tal-ġbid sakemm il-fekruna tal-baħar titneħha mill-irkaptu tal-konz jew tittella' abbord il-bastiment.*
- 6. Jekk fekruna tal-baħar tinqabad b'sunnara esternament jew is-sunnara tkun kompletament viżibbli, is-sunnara għandha titneħha mill-fekruna tal-baħar malajr u bir-reqqa kemm jista' jkun. Jekk sunnara ma tkunx tista' titneħha mill-fekruna tal-baħar (eż. tkun inbelgħet jew qieghda fis-saqaf tal-halq), il-lenza għandha tinqata' kemm jista' jkun qrib is-sunnara.*

7. *Fkieren tal-baħar hajjin għandhom jiġu rilaxxati lura l-baħar wara li jiġu ttrattati bil-mod li ġej:*
 - (a) *il-magna tal-bastiment titqiegħed f'ingranaġġ newtrali sabiex l-iskrun ikun diżingagġat u l-bastiment jitwaqqaf, u l-fekruna tal-baħar tiġi rilaxxata 'l hinn mill-irkaptu li qed jintuża; u*
 - (b) *jiġi osservat li l-fekruna tal-baħar tinsab f'distanza sikura 'l hinn mill-bastiment qabel ma jitqabba l-iskrun u jitkomplew l-operazzjonijiet.*
8. *Jekk il-fekruna tal-baħar mtella' abbord il-bastiment tkun f'koma jew inattiva, għandha tiġi ppruvata r-risuxxizzjoni f'konformità mat-Taqsima C.*

C. Risuxxizzjoni għal fekruna tal-baħar abbord

1. *Meta tiġi ttrattata fekruna tal-baħar, għandhom isiru tentattivi biex l-annimal jinżamm mill-qoxra, filwaqt li jiġi evitat ir-regġun tar-ras u l-ghonq, u l-flippers.*
2. *Għandu jkun hemm insistenza biex jitneħħa jew jinħa;ll kwalunkwe oġġett barrani mill-fekruna tal-baħar, bħal kwalunkwe oġġetti tal-plastik, xibka, jew snanar imqabbdin, eċċ.*

3. *Il-fekruna tal-baħar għandha titqiegħed fuq il-qoxra tal-qiegh tagħha (plastron) sabiex il-fekruna tal-baħar tkun dritta 'l fuq, iżolata b'mod sikur u mmobilizzata fuq wiċċ artab, bħal tajer tal-karozzi mingħajr rimm, kuxxin tad-dgħajsa jew ħabel imkebbeb. L-iskop primarju tal-wiċċ artab huwa li jgħolli l-fekruna tal-baħar mill-gverta biex jgħin fit-trażżin tagħha. Għolli s-saqajn ta' wara tagħha mill-inqas 6 pulzjeri (15-il cm) għal perjodu ta' 4 sa 24 siegħa. Il-grad tal-elevazzjoni jiddependi fuq id-daqs tal-fekruna; elevazzjonijiet oġhla huma meħtieġa għal fkieren tal-baħar akbar. Perjodikament, bandal il-fekruna tal-baħar bil-mod mix-xellug għal-lemin u mil-lemin għax-xellug billi iżomm it-tarf ta' barra tal-qoxra (karapaċa) u erfa' naha waħda madwar 3 pulzjeri (8 cm) imbagħad alterna lin-naha l-oħra. Miss l-ghajn bil-mod u oqros id-denb (test tar-rifless) perjodikament biex tara jekk hemmx rispons.*
4. *Il-fkieren tal-baħar li jkunu qed jiġu risuxxitati għandhom jitqiegħdu fid-dell u jinżammu niedja jew umduži iżda taħt l-ebda ċirkostanza ma għandhom jitqiegħdu f'kontenitur li fih l-ilma. Xugaman imxarrab bl-ilma mqiegħed fuq ir-ras, il-karapaċa u l-flippers huwa l-aktar metodu effettiv biex iżomm fekruna tal-baħar niedja.*

5. *Fkieren tal-baħar li jerġgħu jiehdu l-hajja u jsiru attivi għandhom jiġu rilaxxati minn fuq il-poppa tad-dgħajsa biss meta l-irkaptu tas-sajd ma jkunx qed jintuża (jiġifieri ma jkunx qed jiġi ssettjat jew miġbud b'mod attiv), meta l-ingranaġġ tal-magna jkun f'pożizzjoni newtrali, u f'żoni fejn mhux probabbli li jerġgħu jinqabdu jew isofru korriment minn bastimenti.*
6. *Il-fkieren tal-baħar li jonqsu milli jirrispondu għat-test tar-rifless jew jonqsu milli jiċċaqilqu fi żmien 4 sigħat (sa 24 siegħa, jekk possibbli) għandhom jiġu ritornati fl-ilma bl-istess mod bħal dak għall-fkieren tal-baħar li jiċċaqilqu b'mod attiv."*

ANNEX III

"ANNEX IX

**STANDARDS MINIMI GĦAL TRATTAMENT SIKUR U PROĊEDURI TA' RILAXX
HAJ GĦALL-PIXXITONDU TAT-TRAMUNTANA U TAN-NOFSINHAR TAL-
ATLANTIKU**

Dan l-Anness jistabbilixxi standards minimi għal prattiki ta' trattament sikur għall-pixxitondu tat-Tramuntana u tan-Nofsinhar tal-Atlantiku, u jinkludi rakkomandazzjonijiet speċifiċi kemm għas-sajd bil-konz kif ukoll għas-sajd bil-tartarun tal-borża.

Dawn l-istandards minimi huma xierqa għal pixxitondu haj meta jiġi rilaxxat, sew jekk taht politiki ta' ebda żamma kif ukoll jekk volontarjament. Dawn l-istandards minimi ma jissostitwixxu l-ebda regola tas-sikurezza aktar stretta li setgħet giet stabbilita skont il-ligi nazzjonali.

- 1. Is-sikurezza l-ewwel: Dawn l-istandards minimi għandhom jitqiesu fid-dawl tas-sikurezza u l-prattikabbiltà għall-membri tal-ekwipaġġ. Is-sikurezza tal-membri tal-ekwipaġġ għandha dejjem tiġi l-ewwel. Bħala minimu, il-membri tal-ekwipaġġ għandhom jilbsu ingwanti xierqa u jevitaw li jahdmu viċin il-halq tal-klieb il-baħar.*
- 2. Tahriġ: Il-materjali tat-tahriġ huma disponibbli għall-Istati Membri fit-tliet lingwi uffiċjali tal-ICCAT.*
- 3. Metodu ta' rilaxx: Sa fejn ikun prattikabbli, il-klieb il-baħar kollha li jkun qed jiġu rilaxxati għandhom jibqgħu fl-ilma l-hin kollu sakemm ma jkunx meħtieġ li jittellgħu klieb il-baħar għall-identifikazzjoni tal-ispeċi. Dan jinkludi l-qtugħ tal-lenza biex jinheles il-kelb il-baħar waqt li jkun għadu fl-ilma, bl-użu ta' taljaturi tal-bolts jew żgancaturi biex inehhu s-sunnara jekk possibbli, jew jaqtgħu l-lenza kemm jista' jkun qrib is-sunnara (tithalla l-inqas lenza mdendla kemm jista' jkun possibbli).*

4. *Kun ippreparat: L-ghodod ghandhom jiġu ppreparati minn qabel (eż. bragi tal-kanvas jew tax-xibka, streċers għall-garr jew l-irfiġh, xibka jew grilja b'malji kbar biex tkopri bokkaporti jew hoppers fis-sajd bit-tartarun tal-borża u tagħmir tal-qtuġh bil-manek twal u żgancaturi fis-sajd bil-konz, elenkati taht it-Taqsima E).*

A. *Rakkomandazzjonijiet ġenerali għas-sajd kollu*

1. *Jekk dan jista' jsir bla periklu operazzjonali, waqqaf il-bastiment jew naqqas sostanzjalment il-velocità tiegħu.*
2. *Meta l-kelb il-baħar jithabbel (fi xbieki, lenza tas-sajd, eċċ.), jekk ikun sikur li tagħmel dan, aqta' b'attenzjoni x-xibka jew il-lenza biex jinheles il-kelb il-baħar u jiġi rilaxxat fil-baħar malajr kemm jista' jkun mingħajr l-ebda thabbil imwahnhal miegħu.*
3. *Fejn ikun fattibbli, u filwaqt li żżomm il-kelb il-baħar fl-ilma, ipprova kejjel it-tul tal-kelb il-baħar.*
4. *Biex tevita l-gdim, poġġi oġġett, bħal huta jew lasta kbira jew arblu tal-injam, f'halqu.*
5. *Jekk, għal kwalunkwe raġuni, kelb il-baħar irid jingiebb fuq il-gverta, imminimizza allura l-hin li tiegħu biex terġa' titfegħu lura fl-ilma biex iżżid iċ-ċans tas-sopravivenza tiegħu u jitnaqqsu r-riskji għall-membri tal-ekwipaġġ.*

B. Prattiki speċifiċi ta' trattament sikur għas-sajd bil-konz

- 1. Ġib il-kelb il-baħar kemm jista' jkun qrib il-bastiment mingħajr ma tpoġġi tensjoni żejda fuq il-brazzol biex tevita l-possibbiltà li ganċ rilaxxat jew il-qtuġħ ta' brazzol ikunu jistgħu jisparaw ganċ, piżijiet u partijiet oħra lejn il-bastimenti u l-membri tal-ekwipaġġ b'veloċità kbira.*
- 2. Orbot l-aktar naħa l-bogħod tal-konz prinċipali mad-dghajsa biex kwalunkwe rkaptu li jkun fadal fl-ilma jiġbed il-lenza u l-kelb il-baħar.*
- 3. Jekk igganċjat, u s-sunnara tkun viżibbli fil-ġisem jew fil-halq, uża žganċatur jew taljatur tal-boltijiet b'manku twil biex tneħhi l-ponta mghawġa lura tas-sunnara, u mbaġhad neħhi s-sunnara.*
- 4. Jekk ma jkunx possibbli li tneħhi s-sunnara jew is-sunnara ma tkunx jidher, aqta' l-lenza tat-traċċa (jew brazzol, gwida) kemm jista' jkun viċin is-sunnara (idealment thalli l-inqas materjal ta' lenza u/jew gwida kemm jista' jkun u mingħajr piżijiet imwahnha mal-kelb il-baħar).*

C. Prattiki speċifiċi ta' trattament sikur għas-sajd bit-tartarun tal-borża

- 1. Jekk fit-tartarun tal-borża: Skennja x-xibka kemm jista' jkun 'il quddiem biex tara kwalunkwe kelb il-baħar kmieni sabiex tkun tista' tirreaġixxi malajr. Evita li terfa' l-klieb il-baħar fix-xibka lejn it-tarjola motorizzata. Naqqas il-veloċità tal-bastiment biex tnaqqas it-tensjoni tax-xibka u halli l-kelb il-baħar imħabbel jitnehha mix-xibka. Jekk meħtieġ, uża tagħmir li jaqta' biex taqta' x-xibka.**
- 2. Jekk fil-braga jew fuq il-gverta: Uża xibka tal-merkanzija b'malji kbar mibnija apposta jew braga tal-kanvas jew apparat simili. Jekk jippermetti l-arranġament tal-bastiment, il-klieb il-baħar jistgħu wkoll jiġu rilaxxati billi titbattal il-braga direttament fuq hopper u rampa tar-rilaxx miżmuma f'angolu li tkun konnessa ma' fetha fir-railing tal-gverta ta' fuq, mingħajr il-ħtieġa li jiġi jittgħolli jew jiġi manipulati mill-membri tal-ekwipaġġ.**

D. Rakkomandazzjonijiet speċifiċi u prattiki speċifiċi ta' trattament sikur għas-sajd kollu

- 1. Sa fejn ikun prattikabbli, terfax il-klieb il-baħar mill-ilma bl-użu tal-brazzol, speċjalment jekk imqabbda bis-sunnara, sakemm ma jkunx meħtieġ li jintrefgħu klieb il-baħar għall-identifikazzjoni tal-ispeċi.**
- 2. Terfax il-klieb il-baħar bl-użu ta' wajers jew kejbils irqaq, jew mid-denb biss.**

3. *Tolqotx kelb il-baħar ma' xi wiċċ, pereżempju biex tneħhi l-annimal mil-lenza.*
4. *Tipprovax tneħhi xi sunnara li tkun inbelgħet fil-fond u ma tkunx viżibbli.*
5. *Tipprovax tneħhi sunnara billi tiġbed il-brazzol b'mod qawwi.*
6. *Taqtax id-denb jew kwalunkwe parti oħra tal-ġisem.*
7. *Taqtax u ttaqqabx toqob fil-kelb il-baħar.*
8. *Tinfidx kelb il-baħar b'gaffa u tagħtihx bis-sieq, u ddaħħalx idejk fil-qasmiet tal-garġi.*
9. *Tesponix il-kelb il-baħar ghax-xemx għal perjodi estiżi.*
10. *Tkebbibx subgħajk, idejk jew dirgħajk mal-lenza meta ttella' kelb il-baħar fuq id-dgħajsa (jista' jirriżulta f'korriment serju).*

E. Ghodod utli għat-trattament u r-rilaxx sikur:

- (a) *ingwanti (il-ġilda tal-kelb il-baħar hija harxa; jiżguraw it-trattament sikur tal-kelb il-baħar u jipproteġu l-idejn tal-membri tal-ekwipaġġ mill-gdim);*
- (b) *xugaman jew drapp (xugaman jew drapp imxarrba fl-ilma baħar jistgħu jitqieghdu fuq għajnejn il-kelb il-baħar biex jikkalmawh);*

- (c) *żganċatur (eż. żganċatur tad-denb tal-hanżir, taljaturi tal-boltijiet jew tnalji li jaqtgħu);*
- (d) *xedd tal-klieb il-baħar jew streċer (jekk meħtieġ);*
- (e) *ħabel tal-irmonk (biex jintrabat kelb il-baħar igganċjat jekk jeħtieġ li jitneħħa mill-ilma);*
- (f) *manka tal-ilma mielaħ (jekk ikun antiċipat li jista' jkun meħtieġ aktar minn 5 minuti biex kelb il-baħar jiġi rilaxxat, imbagħad poġġi pajp f'ħalqu sabiex jintefa' l-ilma baħar fih b'mod moderat; ara li l-pompa tal-gverta tkun ilha taħdem għal diversi minuti qabel tpoġġiha f'ħalq il-klieb il-baħar);*
- (g) *apparat jew metodu tal-kejl (eż. immarka arblu, gwida u gallegġant, jew tejp tal-kejl);*
- (h) *skeda tad-data għar-reġistrazzjoni tal-qabda kollha;*
- (i) *irkaptu għall-ittikkettar (jekk applikabbli).*

ANNEX X

LINJI GWIDA GHAT-TNAQQIS TAL-IMPATT EKOLOGĠIKU TAL-FADS FIS-SAJD TAL-ICCAT

- 1. Il-parti tal-istruttura tal-FAD li tkun f'wiċċ il-baħar ma għandhiex tkun mghottija jew, jekk tkun mghottija, għandha tkun mghottija biss b'materjal li jkollu l-inqas riskju li jithabblu fih speċijiet aċċessorji.*
- 2. Il-komponenti ta' taħt il-wiċċ tal-FAD għandhom ikunu komposti esklużivament minn materjal li ma jithabblx (eż. ebda ħbula jew kanvas).*
- 3. Meta jiġu ddisinjati l-FADs, l-użu ta' materjali bijodegradabbli għandu jkun prijoritizzat."*

ANNEX IV

"ANNEX VIII

PROGRAMMI TA' OSSERVATURI

I. Programm ta' osservaturi nazzjonali

- 1. Il-kompiti tal-osservaturi nazzjonali għandhom ikunu, b'mod ġenerali, li jimmonitorjaw il-konformità tal-bastimenti tas-sajd u tan-nases ma' dan ir-Regolament.*
- 2. Meta jiġi stazzjonat abbord bastiment tal-qbid, l-osservatur nazzjonali għandu jirreġistra u jirrapporta dwar l-attività tas-sajd, inkluż b'mod partikolari, dan li ġej:*
 - (a) l-istima tal-osservatur nazzjonali tal-għadd u l-piż ta' individwi tat-tonn maqbuda (inkluż il-qbid aċċessorju);*
 - (b) id-disponiment tal-qbid, bħal dak miżmum abbord, mormi mejjet jew rilaxxat haj;*
 - (c) iż-żona minn fejn inqabad il-hut, skont il-latitudni u l-longitudni tagħha;*
 - (d) il-kejl tal-isforz tas-sajd (bhan-numru ta' settijiet u n-numru ta' snanar), kif definit fil-Manwal tal-ICCAT għall-irkapti differenti;*
 - (e) id-data meta nqabad il-hut;*
 - (f) il-verifika tal-konsistenza tal-entrati li jsiru fil-ġurnal ta' abbord mal-istima tal-qbid tal-osservatur nazzjonali stess.*

3. *Meta jkunu stazzjonati fuq bastiment tal-irmunkar, l-osservaturi nazzjonali għandhom:*
- (a) *fil-każ ta' trasferiment ulterjuri li jinvolvi l-moviment ta' hut bejn żewġ gaġeġ tat-trasport:*
- (i) *mingħajr dewmien, janalizzaw ir-reġistrazzjoni bil-vidjokamera tat-trasferiment ulterjuri, biex jistmaw l-għadd ta' individwi tat-tonn li jkunu qed jiġu trasferiti;*
- (ii) *jinnotifikaw minnufih lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri tal-bandiera tal-bastimenti tal-irmunkar donaturi bl-osservazzjonijiet tal-osservatur nazzjonali, inkluż l-għadd ta' individwi tat-tonn stmat mill-osservatur nazzjonali u l-għadd korrispondenti ta' individwi tat-tonn irrappurtati fuq l-ITDs mill-kaptan tal-bastiment tal-irmunkar donatur; u*
- (iii) *jinkludu r-riżultati tal-analiżi tal-osservatur nazzjonali fir-rapporti tal-osservaturi lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri tal-bandiera tal-bastimenti tal-irmunkar donaturi;*
- (b) *jirreġistraw u jirrappurtaw fir-rapporti tal-osservaturi l-individwi kollha tat-tonn osservati li jkunu mejta;*
- (c) *josservaw u jirreġistraw il-bastimenti li huma suspettati li jkunu qed jistadu b'mod li jmur kontra l-miżuri ta' konservazzjoni tal-ICCAT; u*
- (d) *jinnotifikaw lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri tal-bandiera tal-bastimenti tal-irmunkar donaturi mingħajr dewmien bir-rapporti tal-osservaturi fi tmiem il-vjaġġ tal-irmonk.*

4. **Meta jkun stazzjonat fuq tunnara l-osservatur nazzjonali ghandu:**
 - (a) **jivverifika l-awtorizzazzjoni tal-hsad mahruġa mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tat-tunnara;**
 - (b) **jivvalida l-informazzjoni fid-dikjarazzjonijiet tal-ipproċessar u/jew tal-hsad magħmula mill-kaptan tal-bastiment tal-ipproċessar, jew mir-rappreżentant tal-kaptan, jew mill-operatur tat-tunnara.**
5. **L-osservatur nazzjonali ghandu jwettaq ukoll hidma xjentifika, bhall-ġbir tad-data kollha meħtieġa mill-Kummissjoni, abbażi tar-rakkomandazzjonijiet tal-SCRS.**

II. Programm ta' osservaturi reġjonali tal-ICCAT

1. **Kull Stat Membru ghandu jeżiġi li l-operaturi tal-farms tat-tonn u tat-tunnari u l-kaptani tal-bastimenti tas-sajd bit-tartarun tal-borża, jew ir-rappreżentanti tal-kaptani li jaqghu taht il-ġuriżdizzjoni tiegħu jibagħtu osservatur reġjonali tal-ICCAT, kif stabbilit fl-Artikolu 39.**
2. **L-osservaturi reġjonali tal-ICCAT ghandhom jinhatru kull sena qabel l-1 ta' April jew malli jkun prattiku, u ghandhom jitqieghdu fil-farms tat-tonn, fuq it-tunnari u abbord il-bastimenti tas-sajd bit-tartarun tal-borża li jtajru l-bandiera tal-Istati Membri li jimplementaw il-programm tal-osservaturi reġjonali tal-ICCAT. Ghandha tinhareġ karta ta' osservatur reġjonali tal-ICCAT għal kull osservatur.**
3. **Iż-żewġ partijiet involuti ghandhom jiffirmaw kuntratt li jelenka d-drittijiet u d-dmirijiet bejn l-osservatur reġjonali tal-ICCAT u l-kaptan tal-bastiment tas-sajd jew tal-operatur tal-farm tal-hut jew tat-tunnara.**
4. **Ghandu jiġi stabbilit manwal tal-programm ta' osservazzjoni tal-ICCAT.**

A. Kwalifiki tal-osservaturi reġjonali tal-ICCAT

L-osservaturi reġjonali tal-ICCAT għandu jkollhom il-kwalifiki li ġejjin biex iwettqu l-kompiti tagħhom:

- (a) biżżejjed esperjenza biex ikunu jistgħu jidentifikaw l-ispeċijiet tal-ħut u l-irkaptu tas-sajd;*
- (b) għarfien sodisfaċenti tal-miżuri ta' konservazzjoni u ta' ġestjoni tal-ICCAT, u tal-linji gwida marbutin mat-tahriġ tal-ICCAT;*
- (c) il-hila li josservaw l-affarijiet u li jirreġistrawhom b'mod preċiż;*
- (d) il-kapaċità li janalizzaw ir-registrazzjonijiet bil-vidjokamera;*
- (e) sa fejn ikun possibbli, għarfien sodisfaċenti tal-lingwa tal-Istat Membru tal-bandiera, tal-farms tat-tonn jew tat-tunnari jew tal-PKK fejn ikunu qed iwettqu l-kompiti tagħhom.*

B. Obbligi tal-osservaturi reġjonali tal-ICCAT

1. L-osservaturi reġjonali tal-ICCAT għandhom:

- (a) ikunu temmew it-tahriġ tekniku meħtieġ skont il-linji gwida stabbiliti mill-ICCAT;*
- (b) ikunu ċittadini ta' wiehed mill-Istati Membri jew mill-PKK u, sa fejn ikun possibbli, ma jkunux ċittadini tal-Istat Membru tal-bandiera jew tal-PKK tal-bastiment tas-sajd bit-tartarun tal-borża, tal-Istat Membru tal-farm tal-ħut jew tal-PKK, jew tal-Istat Membru tat-tunnara jew tal-PKK osservata;*

- (c) ikunu kapaċi jwettqu l-kompiti stipulati fil-Parti II, Taqsima C;*
 - (d) ikunu inkluzi fil-lista tal-osservaturi reġjonali tal-ICCAT miżmuma mis-Segretarjat tal-ICCAT;*
 - (e) ma jkollhomx interessi finanzjarji jew benefiċjarji attwali fl-industrija tat-tonn.*
- 2. L-osservaturi reġjonali tal-ICCAT ghandhom jittrattaw bhala kunfidenzjali t-tagħrif kollu dwar l-operazzjonijiet tas-sajd u tat-trasferiment imwettqa mill-bastimenti tas-sajd bit-tartaruni tal-borża, il-farms tat-tonn u t-tunnara, u jaċċettaw dan ir-rekwiżit bil-miktub bhala kundizzjoni biex jinhatru bhala osservatur reġjonali tal-ICCAT.*
 - 3. L-osservaturi reġjonali tal-ICCAT ghandhom ikunu konformi mar-rekwiżiti stabbiliti fil-liġijiet u fir-regolamenti tal-Istat Membru tal-bandiera jew tal-PKK tal-farm tal-hut li taht il-ġurisdizzjoni tiegħu jkun jaqa' l-bastiment, il-farm tal-hut jew it-tunnara li ghalih l-osservaturi reġjonali tal-ICCAT ikunu assenjati.*
 - 4. L-osservaturi reġjonali tal-ICCAT ghandhom jirrispettaw il-ġerarkija u r-regoli ġenerali tal-imġiba li japplikaw għall-persunal kollu li jahdem fuq il-bastimenti, fil-farms tal-hut u fit-tunnara, dment li dawn ir-regoli ma jxekklu id-dmirijiet tal-osservatur reġjonali tal-ICCAT fil-kuntest ta' dan il-programm, jew l-obbligi tal-persunal tal-bastimenti, tal-farms tal-hut u tat-tunnara stipulati f'dan l-Anness.*

C. *Kompiti tal-osservaturi reġjonali tal-ICCAT*

1. *Il-kompiti tal-osservatur reġjonali tal-ICCAT għandhom ikunu, b'mod partikulari, li:*

(a) *bħala kompitu ġenerali:*

(i) *josserva u jimmonitorja l-konformità tal-operazzjonijiet tas-sajd u tat-trobbija tat-tonn mal-miżuri rilevanti ta' konservazzjoni u ġestjoni tal-ICCAT;*

(ii) *iwettaq il-hidma xjentifika, bhall-ġbir ta' kampjuni jew data tal-Kompitu 2, kif mehtieg mill-Kummissjoni, abbażi tar-rakkomandazzjonijiet tal-SCRS;*

(iii) *jara u jirreġistra l-bastimenti suspettati li jkunu qed jistadu bi ksur tal-miżuri ta' konservazzjoni u ta' ġestjoni tal-ICCAT, u jivverifika u jirreġistra l-isem tal-bastiment tas-sajd ikkonċernat u n-numru tal-ICCAT tiegħu;*

(iv) *jeżerċita kwalunkwe kompitu iehor kif iddeterminat mill-Kummissjoni;*

(b) *fir-rigward tal-bastimenti tas-sajd bit-tartarun tal-borża jew tal-attività tal-qbid tat-tunnara:*

(i) *josserva l-attivitajiet tas-sajd li jitwettqu u jagħmel rapport dwarhom;*

(ii) *josserva u jistma l-qabdiet u jivverifika l-entrati li jiddaħhlu fil-ġurnal ta' abbord;*

- (c) *fir-rigward tal-ewwel trasferimenti minn bastiment tas-sajd bit-tartarun tal-borża jew tunnara għal gaġeġ tat-trasport:*
- (i) *jirreġistra l-attivitajiet ta' trasferiment imwettqin u jagħmel rapport dwarhom;*
 - (ii) *jivverifika l-pożizzjoni tal-bastiment meta dan ikun qed iwettaq trasferiment;*
 - (iii) *jirrieżamina u janalizza r-registrazzjonijiet bil-vidjokamera kollha relatati mal-operazzjoni ta' trasferiment ikkonċernata, fejn applikabbli;*
 - (iv) *jistma l-għadd ta' individwi tat-tonn li jkunu qed jiġu ttrasferiti u jirreġistra r-riżultat fl-ITD;*
 - (v) *johroġ rapport ta' kuljum dwar l-attivitajiet ta' trasferiment tal-bastimenti tas-sajd bit-tartarun tal-borża;*
 - (vi) *jirreġistra r-riżultati tal-analiżi imwettqa u jagħmel rapport dwarhom;*
 - (vii) *jivverifika l-entrati magħmula fin-notifika tat-trasferiment minn qabel imsemmija fl-Artikolu 40, fl-ITD imsemmija fl-Artikolu 42 u fl-eBCD;*
 - (viii) *jivverifika li l-ITD imsemmija fl-Artikolu 42 tiġi trażmessa lill-kaptan tal-bastiment tal-irmunkar jew lill-operatur tal-farm tal-hut jew tat-tunnara;*
 - (ix) *fir-rigward tat-trasferimenti ta' kontroll, jivverifika n-numru tas-siġilli u jiżgura li s-siġilli jiġiqieghdu b'tali mod li jipprevjenu l-ftuħ tal-bibien minghajr ma jinkisru s-siġilli;*

- (d) *fir-rigward tal-operazzjonijiet ta' tqeghid fil-gaġeġ, jirrieżamina r-registrazzjonijiet bil-vidjokamera waqt it-tqeghid fil-gaġeġ biex jiddetermina l-ghadd ta' individwi tat-tonn fil-gaġeġ, fil-hin dovut biex l-operatur tal-farm tal-hut ikun jista' jimla d-dikjarazzjoni dwar it-tqeghid fil-gaġeġ relatata;*
- (e) *fir-rigward tal-verifika tad-data:*
- (i) *jivverifika u jiċcertifika d-data li hemm fl-ITDs, id-dikjarazzjonijiet dwar it-tqeghid fil-gaġeġ u fl-eBCD, fosthom permezz tal-analiżi tar-registrazzjonijiet bil-vidjokamera;*
- (ii) *johroġ rapport ta' kuljum dwar l-attivitajiet ta' trasferiment tal-bastimenti tas-sajd bit-tartarun tal-borża, tal-farms tat-tonn u tat-tunnara;*
- (iii) *meta l-operazzjoni rilevanti tkun konformi mal-miżuri ta' konservazzjoni u ta' ġestjoni tal-ICCAT u l-informazzjoni li jkun hemm f'dawk id-dokumenti tkun konsistenti mal-osservazzjonijiet tal-osservatur reġjonali tal-ICCAT, jiffirma l-ITDs, id-dikjarazzjonijiet dwar it-tqeghid fil-gaġeġ u fl-eBCD, bl-isem u n-numru tal-ICCAT miktub b'mod ċar; jew f'każ ta' nuqqas ta' qbil, jindika l-preżenza tiegħu/tagħha fid-dikjarazzjonijiet rilevanti tal-ITD u dawk dwar it-tqeghid fil-gaġeġ jew fl-eBCD ikkonċernata, jew fit-tnejn li huma, u r-raġunijiet għan-nuqqas ta' qbil, filwaqt li jikkwota b'mod speċifiku r-regoli jew il-proċeduri li, fil-fehma tal-osservatur reġjonali tal-ICCAT, ma ġewx irrISPettati;*
- (f) *fir-rigward tar-rilaxxi:*
- (i) *f'dak li għandu x'jaqsam mar-rilaxxi qabel it-tqeghid fil-gaġeġ, josserva l-operazzjoni ta' rilaxx mix-xibka tat-tartarun tal-borża jew mill-gaġġa tat-trasport, u jagħmel rapport dwarhom, f'konformità mal-protokoll tar-rilaxx fl-Anness XII;*

- (ii) *fir-rigward tar-rilaxxi wara t-tqeghid fil-gaġeġ, josserva s-segregazzjoni minn qabel tal-hut u l-operazzjoni sussegwenti ta' rilaxx u jagħmel rapport dwarhom, f'konformità mal-protokoll tar-rilaxx fl-Anness XII, inkluż billi jivverifika li l-kwalità tar-reġistrazzjoni bil-vidjokamera tas-segregazzjoni preċedenti tissodisfa l-istandards minimi għall-proċeduri ta' reġistrazzjoni bil-vidjokamera stipulati fl-Anness X u billi jiġi ddeterminat l-għadd ta' individwi tat-tonn rilaxxati;*
- (iii) *fiż-żewġ każijiet, jivverifika l-ordni ta' rilaxx mahruġ mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru jew mill-PKK ikkonċernati u jivvalida l-informazzjoni fid-dikjarazzjoni tar-rilaxx magħmula mid-donatur jew mill-operatur tal-farm tal-hut;*
- (g) *fir-rigward tal-operazzjoni tal-hsad fil-farms tal-hut:*

 - (i) *jivverifika l-awtorizzazzjoni tal-hsad mahruġa mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-farm tal-hut jew tal-PKK;*
 - (ii) *jivvalida l-informazzjoni fid-dikjarazzjonijiet tal-ipproċessar u tal-hsad magħmula mill-kaptan tal-bastiment tal-ipproċessar, jew mir-rappreżentant tiegħu, jew mill-operatur tal-farm tal-hut;*
- (h) *fir-rigward tar-rappurtar*

 - (i) *jirreġistra u jivverifika jekk ikunx hemm kwalunkwe tip ta' marka, inkluża xi marka naturali, u jagħti tagħrif dwar kwalunkwe sinjal li tneħħiet xi marka reċentement; għall-individwi kollha tat-tonn ittikkettati b'tikketti elettronici, iwettaq kampjunar bijoloġiku shih (otoliti, kampjun tas-sinla u dak ġenetiku) skont il-linji gwida mahruġa mill-SCRS;*

- (ii) jistabbilixxi rapporti ġenerali li jiġbru l-informazzjoni miġbura taht it-Taqsima Ċ u jipprovdi lill-kaptan tal-bastiment tas-sajd u lill-operatur tal-farm tal-hut l-opportunità li jżid kwalunkwe informazzjoni rilevanti ma' dawk ir-rapporti;*
- (iii) jippreżenta r-rapporti ġenerali msemmija fil-punt (h)(ii) lill-entità li topera l-programm tal-osservaturi reġjonali tal-ICCAT, biex jintbaghtu lis-Segretarjat tal-ICCAT fi żmien 20 jum minn tmiem il-perjodu ta' osservazzjoni;*
- (iv) f'kazijiet fejn l-osservatur reġjonali tal-ICCAT josserva potenzjal ta' nuqqas ta' konformità ma' rakkomandazzjoni tal-ICCAT, jippreżenta dik l-informazzjoni minnufih lill-entità li tkun qed topera l-programm tal-osservaturi reġjonali tal-ICCAT li ghandha tibghatha minnufih lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-bandiera, tat-tunnara jew tal-farm tal-hut ikkonċernat, u lis-Segretarjat tal-ICCAT, ghal dak l-ghan, l-entità li tkun qed topera l-programm tal-osservaturi reġjonali tal-ICCAT ghandha tistabbilixxi sistema li permezz tagħha dik l-informazzjoni tkun tista' tiġi kkomunikata b'mod sigur;*
- (v) jikseb, kemm jista' jkun, evidenza (jiġifieri ritratti, reġistrazzjonijiet bil-vidjokamera) ta' nuqqas ta' konformità potenzjali misjuba u jehmiżha mar-rapport tal-osservatur reġjonali tal-ICCAT.*

D. Obbligi tal-Istati Membri tal-bandiera, tat-tunnara u tal-farm tal-hut

1. *L-Istati Membri tal-bandiera, tal-farm tal-hut u tat-tunnara ghandhom jiżguraw li, b'mod partikolari, l-osservatur reġjonali tal-ICCAT:*

- (a) *jinghata aċċess għall-persunal fuq il-bastiment tas-sajd bit-tartarun tal-borża, fil-farm tal-hut u fuq it-tunnara u għall-irkaptu, għat-tagħmir tal-gaġeġ u għar-reġistrazzjonijiet tal-kamera ta' kontroll;*
- (b) *fuq talba u sabiex iwettaq id-dmirijiet stipulati fil-programm tal-osservaturi reġjonali tal-ICCAT, jinghata aċċess għat-tagħmir li ġej, jekk ikun preżenti fuq il-bastimenti li għalihom ikunu assenjati l-osservaturi:*
 - (i) *it-tagħmir ta' navigazzjoni bis-satellita;*
 - (ii) *l-iskrins li juru r-radars meta dawn ikunu qed jintużaw;*
 - (iii) *il-mezzi ta' komunikazzjoni elettronika;*
- (c) *jinghata akkomodazzjoni, inkluż xi mkien fejn joqghod, ikel u faċilitajiet sanitarji xierqa, li jkunu l-istess bħal dawg tal-uffiċjali;*
- (d) *jinghata biżżejjed spazju għax-xogħol klerikali fuq il-pont tan-navigazzjoni jew fil-kamra tat-tmunier, u biżżejjed spazju fuq il-gverta sabiex ikunu jista' jwettaq il-kompiti ta' osservazzjoni tiegħu.*

2 *L-Istati Membri tal-bandiera, tat-tunnara u tal-farms tal-hut ghandhom jiżguraw li l-kaptani, l-ekwipaġġ, u is-sidien tal-farms tal-hut, tat-tunnara tal-bastimenti ma jostakolawx, ma jintimidawx, ma jindahlux, ma jinfluwenzawx u ma jxahhmux jew jippruvaw ixahhmu lill-osservatur reġjonali tal-ICCAT waqt it-twettiq tal-kompiti ta' osservatur reġjonali tal-ICCAT.*

3. *L-Istati Membri tal-bandiera, tat-tunnara jew tal-farm tal-hut ghandhom jinghataw, b'mod konsistenti ma' kwalunkwe rekwiżit applikabbli dwar il-kunfidenzjalità tad-data, kopji tad-data mhux ipproċessata, is-sommarji u r-rapporti kollha relatati mal-vjaġġ tas-sajd. Ir-rapporti tal-osservaturi reġjonali tal-ICCAT ghandhom jintbaghtu lill-Kumitat ta' Konformità u lill-SCRS.*
4. *L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri tal-bandiera, tal-farm tal-hut jew tat-tunnara fejn l-osservatur reġjonali tal-ICCAT ikun qed jipprovdi servizzi ta' osservatur, jistgħu jitolbu li l-osservatur jiġi sostitwit jekk ikollhom evidenza li l-osservatur reġjonali tal-ICCAT ma jissodisfax l-obbligi, jew ma jwettaqx il-kompiti, stipulati f'dan ir-Regolament b'mod adegwat. Kwalunkwe każ bħal dan għandu jiġi rrappurtat lill-Panel 2.*

E. Miżati u organizzazzjoni

1. *L-ispejjeż għall-implimentazzjoni tal-programm tal-osservaturi reġjonali tal-ICCAT ghandhom jiġu ffinanzjati mill-operaturi tal-farms tal-hut u tat-tunnara u mis-sidien tal-bastimenti tas-sajd bit-tartarun tal-borża. Il-miżata ghandha tiġi kkalkulata abbażi tal-ispejjeż totali tal-programm u tithallas f'kont speċjali tas-Segretarjat tal-ICCAT li jintuża għall-implimentazzjoni tal-programm tal-osservaturi reġjonali tal-ICCAT.*
2. *L-ebda osservatur reġjonali tal-ICCAT ma għandu jiġi assenjat f'bastiment, f'tunnara jew f'farm tal-hut li għalih ma jkunux thallsu l-miżati meħtieġa skont dan l-Anness."*

ANNEX V

"ANNEX XIII

TRATTAMENT TAL-HUT MEJJET JEW MITLUF

A. Registrazzjoni ta' tonn mejjet jew mitluf

- 1. L-ghadd ta' individwi tat-tonn li jmutu matul kwalunkwe operazzjoni regolata skont dan ir-Regolament għandu jiġi rrappurtat mill-operatur donatur, fil-każ ta' operazzjoni ta' trasferiment u trasport assoċjat, jew mill-operatur tal-farm tal-hut, fil-każ ta' operazzjoni ta' tqeghid fil-gaġeġ jew attivitajiet ta' trobbija fil-gaġeġ, u għandu jitnaqqas mill-kwota rilevanti tal-Istat Membru kkonċernat.*
- 2. Għall-finijiet ta' dan l-Anness, "hut mitluf" tfisser l-individwi tat-tonn neqsin li, wara d-differenzi potenzjali misjuba matul l-investigazzjoni msemmija fl-Artikolu 50 ta' dan ir-Regolament, ma ġewx iġġustifikati bħala mortalitajiet.*

B. Trattament ta' hut li jmut matul il-qbid u l-ewwel trasferiment

- 1. L-individwi tat-tonn li jmutu matul il-qbid u l-ewwel trasferiment minn bastiment tas-sajd bit-tartarun tal-borża jew tunnara għandhom jiġu rreġistrati fil-ġurnal ta' abbord tal-bastiment tas-sajd bit-tartarun tal-borża jew fir-rapport tal-qabdiet ta' kuljum tat-tunnara, u għandhom jiġu rrappurtati fl-ITD u fit-taqsima 4 (Informazzjoni dwar it-trasferimenti) tal-eBCD.*
- 2. L-eBCD għandu jingħata lill-kaptan tal-bastiment tal-irmunkar bit-taqsimiet 2 (Informazzjoni dwar il-qbid), 3 (Informazzjoni dwar il-kummerċ) u 4 (Informazzjoni dwar it-trasferimenti) inkluż is-subtaqsimiet dwar "hut mejjet" mimlija.*

3. *It-Taqsima 2 (Informazzjoni dwar il-qbid) tal-eBCD ghandha tinkludi kull individwu tat-tonn maqbud. Il-kwantitajiet totali rrapportati fit-taqsimiet 3 (Informazzjoni dwar il-kummerċ) u 4 (Informazzjoni dwar it-trasferimenti) tal-eBCD (inkluż is-subtaqsimiet dwar "hut mejjet") ghandhom ikunu daqs il-kwantitajiet irrapportati fit-taqsima 2 (Informazzjoni dwar il-qbid) tagħhom, wara li jitnaqqsu l-mortalitajiet kollha osservati bejn il-qbid u t-tlestija tat-trasferiment.*
 4. *Mal-eBCD ghandu jkun hemm l-ITD f'konformità ma' dan ir-Regolament.*
 5. *Kopja tal-eBCD li tkun tinkludi t-taqsima 8 (intitolata "Tagħrif dwar il-kummerċ") ghandha tintela u tintbagħat lill-kaptan tal-bastiment awżiljarju li jkun qed iġorr it-tonn mejjet lejn l-art (jew inkella din ghandha tinzamm abbord il-bastiment tal-qbid jew it-tunnara jekk dan it-tonn jinhatt direttament l-art). Kopja tal-ITD ghandha takkumpanja lil dak il-hut mejjet u l-parti tal-eBCD.*
 6. *Il-kwantitajiet ta' hut mejjet ghandhom jitniżżlu fl-eBCD tal-bastiment tal-qbid li jkun qabadhom jew, fil-każ tal-operazzjonijiet kongunti tas-sajd ("JFOs"), jew fl-eBCD tal-bastimenti tal-qbid parteċipanti jew ta' bastiment li jtajjar bandiera ohra li jkunu qed jieħdu sehem fl-operazzjoni kongunta tas-sajd.*
- C. *Trattament ta' hut li jmut jew li jintilef matul trasferimenti u operazzjonijiet ta' trasport ulterjuri*
1. *Il-kaptani tal-bastimenti tal-irmunkar ghandhom jirrapportaw, bl-użu tal-mudell previst fit-Taqsima F, l-individwi kollha tat-tonn li jmutu matul it-trasport. Il-kaptan tal-bastiment tal-irmonk ghandu jimla linji individwali kull darba li jiġi identifikat hut mejjet jew mitluf.*

2. *F'każ ta' trasferimenti ulterjuri, il-kaptan tal-bastiment tal-irmunkar donatur ghandu jipprovi l-original tar-rapport lill-kaptan tal-bastiment tal-irmunkar li jkun qed jirċievi t-tonn, filwaqt li jżomm kopja abbord ghadurata kollha tal-kampanja.*
3. *Mal-wasla ta' gaġġa tat-trasport fil-farm tal-hut tad-destinazzjoni, il-kaptan tal-bastiment tal-irmunkar ghandu jibgħat is-sett shih ta' rapporti ta' hut mejjet billi juża l-mudell previst fit-Taqsima F lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-farm tal-hut jew tal-PKK responsabbli għall-farm tal-hut.*
4. *Għall-fini tal-użu tal-kwota li ghandu jiġi ddeterminat mill-Istat Membru tal-bandiera jew tat-tunnara, il-piż tal-hut li jmut jew li jintilef matul it-trasport ghandu jiġi evalwat kif ġej:*
 - (a) *għall-hut mejjet:*
 - (i) *fil-każ tal-hatt l-art, ghandu jiġi applikat il-piż effettiv mal-hatt l-art;*
 - (ii) *fil-każ fejn il-hut mejjet jiġi skartat, il-piż medju tal-individwi tat-tonn stabbilit fil-hin tat-tqeghid fil-gaġġ ghandu jiġi applikat għall-għadd ta' individwi tat-tonn skartat;*
 - (b) *għall-hut li altrimenti jitqies bhala hut mitluf fil-mument tal-investigazzjoni msemmija fl-Artikolu 50, il-piż medju tal-individwi tat-tonn stabbilit fil-hin tat-tqeghid fil-gaġġ ghandu jiġi applikat għall-għadd ta' individwi tat-tonn meqjusa bhala hut mitluf, kif determinat mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-bandiera jew tat-tunnara li jirriżulta mill-analiżi tagħha tal-ewwel reġistrazzjoni bil-vidjokamera tat-trasferiment fil-kuntest ta' dik l-investigazzjoni.*

D. Trattament ta' hut li jmut waqt operazzjonijiet ta' tqeghid fil-gaġeġ

Il-hut li jmut waqt l-operazzjonijiet ta' tqeghid fil-gaġeġ għandu jiġi rrappurtat mill-operatur tal-farm tal-hut fid-dikjarazzjoni tat-tqeghid fil-gaġeġ. L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-farm tal-hut għandha tiżgura li l-għadd u l-piż tal-individwi tat-tonn li jmutu waqt operazzjonijiet ta' tqeghid fil-gaġeġ jiġu rrappurtati fis-subtaqsima rilevanti tat-taqsima 6 (Informazzjoni dwar it-trobbija fil-gaġeġ) tal-eBCD.

E. Trattament ta' hut li jmut jew li jintilef matul attivitajiet ta' trobbija fil-gaġeġ

Hut mejjiet jew mitluf f'farms tal-hut jew dawk li jisparixxu minn farms tal-hut, inkluż hut allegatament misruq jew mahrub, għandu jiġi rrappurtat mill-operatur tal-farm tal-hut lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-farm tal-hut immedjatament wara li wiehed jinduna bil-hut mejjiet jew mitluf. Ir-rapport tal-operatur tal-farm tal-hut għandu jkun akkumpanjat mill-evidenza ta' sostenn meħtieġa (eż. ilment imressaq dwar il-hut misruq, rapport tal-hsara f'każ ta' hsara fil-gaġeġ). Wara li tircievi tali rapport, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-farm tal-hut għandha tapplika l-bidliet meħtieġa jew il-kancellazzjoni tal-eBCD ikkonċernat (wara l-iżviluppi meħtieġa fis-sistema tal-eBCD).

F. Mudell ta' rappurtar

Rappurtar ta' hut li jmut matul trasferimenti u operazzjonijiet ta' trasport ulterjuri		
Bastiment tal-irmunkar	Isem	
	Nru tal-ICCAT u bandiera	
	Nru tal-ITD u Nru tal-gaġġa	
	Firma tal-kaptan	
Bastiment(i) tal-qbid / tunnara	Isem il-bastiment(i) / tunnara	
	Numru tal-ICCAT u Nru tal-JFO	
	Numru/i tal-eBCD	
Bastiment tal-irmonk preċedenti (jekk ikun hemm)	Isem	
	Nru tal-ICCAT u bandiera	
	Nru tal-ITD u Nru tal-gaġġa	
	Numru totali ta' BFT rrappurtat mejjet*	
Farm tal-ħut destinatarju	PKK / Isem / Numru tal-ICCAT	
Data	Numru ta' BFT mejjet	Firma tal-kaptan
TOTALI		

* **F'każ ta' trasferimenti ulterjuri, il-kaptan tal-bastiment tal-irmunkar donatur għandu jibgħat ir-rapport oriġinali dwar il-mortalità lill-kaptan tal-bastiment tal-irmunkar riċevitur."**

ANNEX VI

"ANNEX XVa

PROCEDURA GHALL-OPERAZZJONIJIET TAS-SIGILLAR TAL-GAĠEĠ TAL-TRASPORT

- 1. Qabel l-użu tagħhom fuq bastiment bit-tartarun tal-borża, tunnara, jew bastiment tal-irmonk, l-entità li topera l-programm ta' osservaturi reġjonali tal-ICCAT u l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri għandhom jipprovdu minimu ta' 25 sigill tal-ICCAT lil kull osservatur reġjonali tal-ICCAT u osservaturi nazzjonali taht ir-responsabbiltà tagħhom, rispettivament u jżommu rekord tas-sigilli pprovduti u użati.*
- 2. L-operatur donatur għandu jkun responsabbli għall-issigillar tal-gaġeġ. Għal dan il-ghan, mill-inqas tliet sigilli, imqieghda b'tali mod li jipprevjenu l-ftuh tal-bibien minghajr ma jitkissru s-sigilli, għandhom jitqieghdu fuq kull bieba tal-gaġġa.*
- 3. L-operazzjoni tas-sigill għandha tiġi rreġistrata b'vidjokamera mill-operatur donatur u għandha tippermetti l-identifikazzjoni tas-sigilli u l-verifika li s-sigilli tqieghdu kif suppost. Ir-reġistrazzjoni bil-vidjokamera għandha tkun konformi mal-istandards minimi għall-proċeduri ta' reġistrazzjoni bil-vidjokamera stipulati fl-Anness X. Ir-reġistrazzjoni bil-vidjokamera kkonċernata għandha takkumpanja l-hut sal-farm tal-hut tad-destinazzjoni. Kopja tar-reġistrazzjoni bil-vidjokamera għandha tinżamm abbord il-bastimenti donaturi jew fuq it-tunnara u għandha tkun aċċessibbli għal skopijiet ta' kontroll fi kwalunkwe hin matul il-kampanja tas-sajd. Kopja tar-reġistrazzjoni bil-vidjokamera għandha tkun disponibbli għall-osservatur reġjonali tal-ICCAT abbord il-bastiment tas-sajd bit-tartarun tal-borża jew fuq it-tunnara, jew għall-osservatur nazzjonali fuq il-bastiment tal-irmonk riċevitur, għat-trażmissjoni lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru jew tal-PKK, jew lill-osservatur reġjonali tal-ICCAT preżenti fit-trasferiment tal-kontroll sussegwenti.*

4. *Ir-reġistrazzjoni bil-vidjokamera tat-trasferiment tal-kontroll sussegwenti ghandha tinkludi l-operazzjoni tat-tneħħija tas-sigillar, li ghandha titwettaq b'tali mod li tippermetti l-identifikazzjoni tas-sigilli u l-verifika li s-sigilli ma ġewx imbagħbsa.*

ANNEX XVb

**MUDELL GĦAD-DIKJARAZZJONI TAL-IPPROĊESSAR U D-DIKJARAZZJONI
TAL-ĦSAD**

<i>Ipproċessar / Ħsad (immarka b'ċirku)</i>
<i>Data tal-ħsad (j/m/s): //</i>
<i>Farm / Tunnara (immarka b'ċirku)</i>
<i>Numru(i) tal-gaġġa/gaġġ:</i>
<i>Għadd ta' individwi maħsuda:</i>
<i>Piż haj f'kg tat-tonn maħsud:</i>
<i>Piż ipproċessat f'kg tat-tonn maħsud:</i>
<i>Numru(i) tal-eBCD assoċjati mat-tonn maħsud:</i>
<i>Dettalji tal-bastimenti awżiljarji involuti fl-operazzjoni: Isem: Bandiera: Numru ta' reġistrazzjoni tal-ICCAT:</i>
<i>Destinazzjoni tat-tonn maħsud (esportazzjoni, suq lokali, oħrajn) (jekk joghġbok immarka b'ċirku) Fil-każ ta' oħrajn, jekk joghġbok speċifika:</i>
<i>Validazzjoni mill-osservatur nazzjonali jew mill-osservatur reġjonali tal- ICCAT, kif xieraq: Isem l-Osservatur: Numru tal-ICCAT: Firma:</i>

"

Or. en